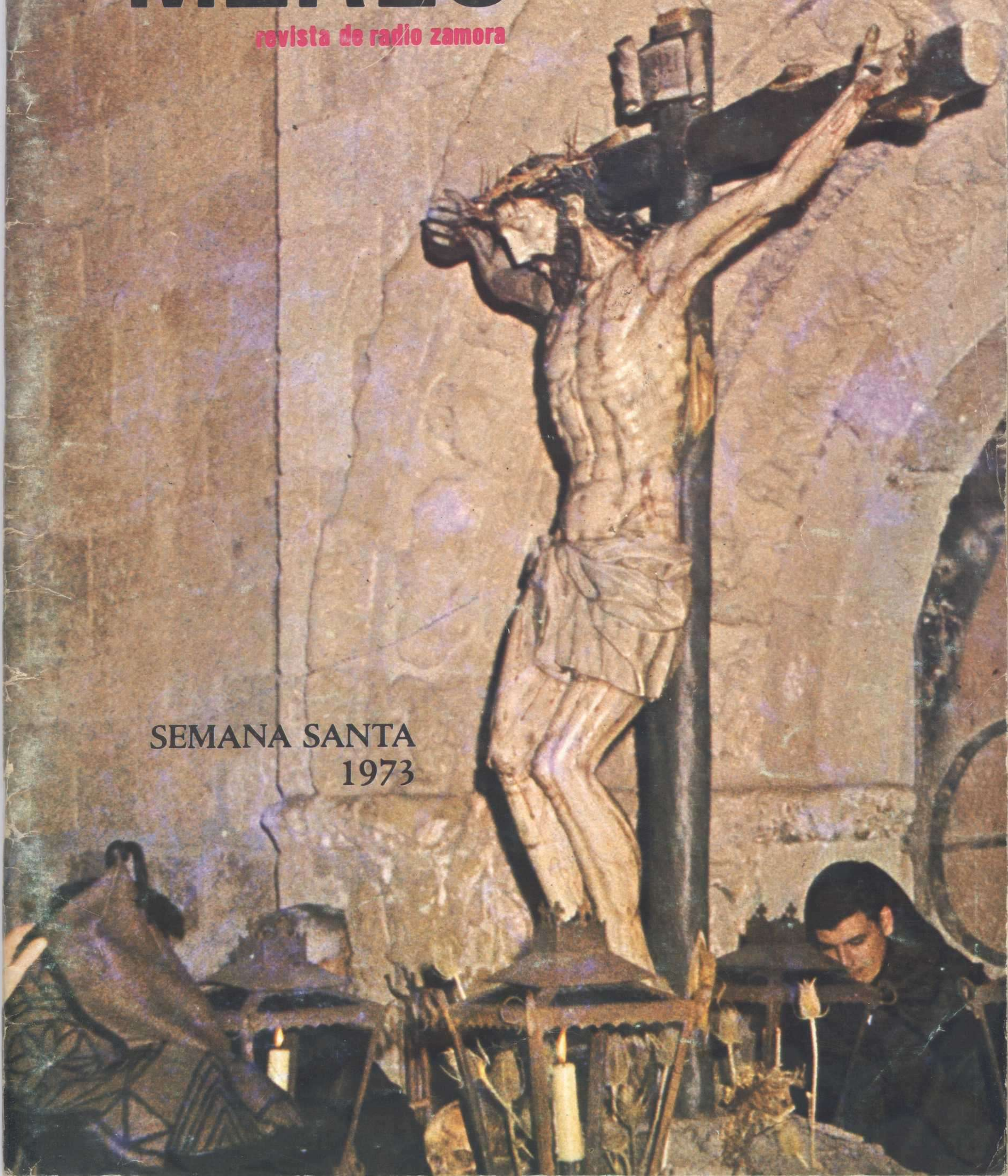


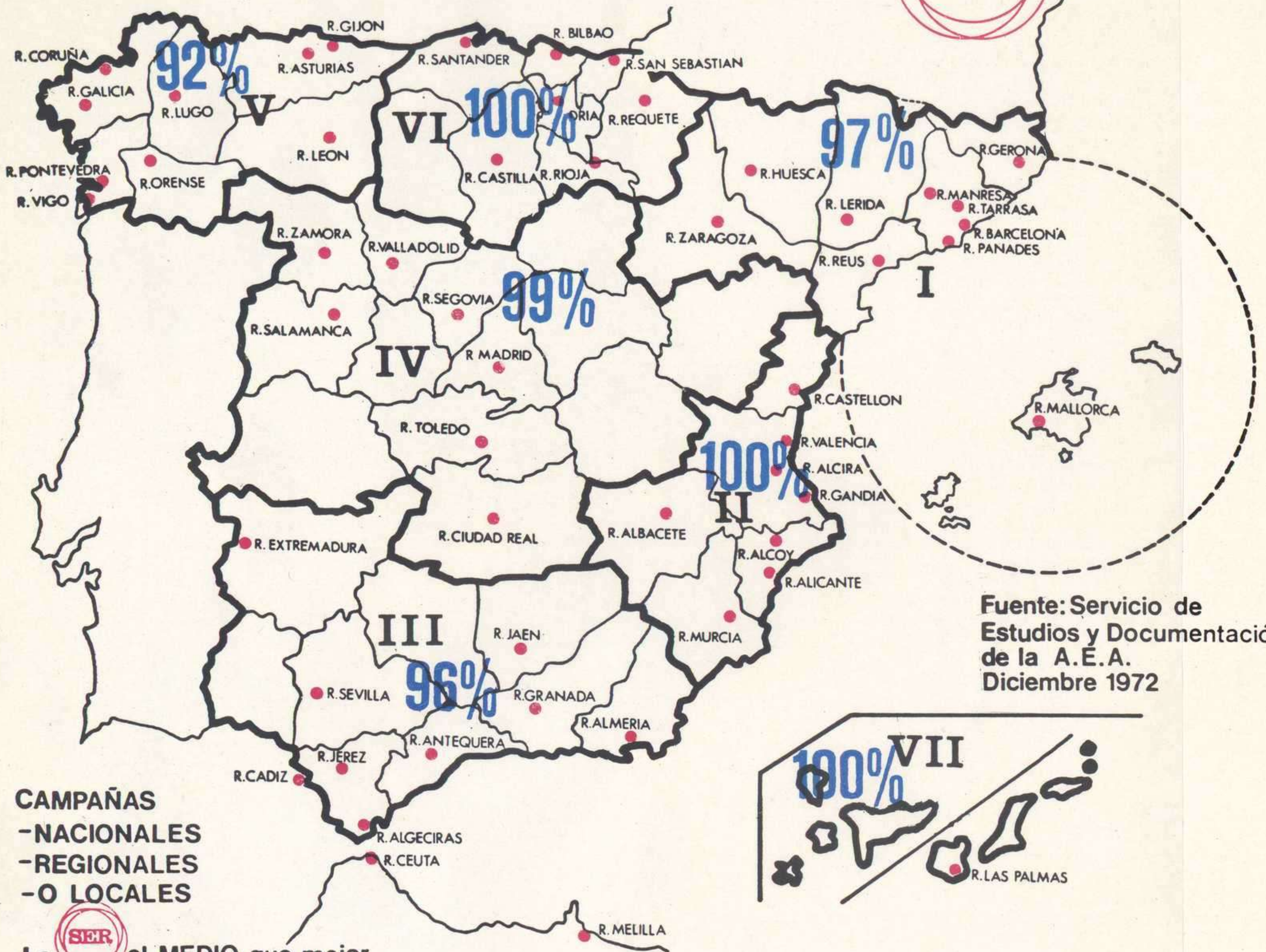
MERLÚ

revista de radio zamora

SEMANA SANTA
1973




COBERTURA REGIONAL DE LAS EMISORAS



Fuente: Servicio de Estudios y Documentación de la A.E.A. Diciembre 1972

CAMPAÑAS
 -NACIONALES
 -REGIONALES
 -O LOCALES

La  el MEDIO que mejor se adapta a sus OBJETIVOS COMERCIALES

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION

54 EMISORAS QUE CUBREN TODA ESPAÑA



Faint, illegible text visible through the tear in the brown paper cover. The text appears to be a document or report, but the characters are too light and blurry to be transcribed accurately.



Merlú

Revista de Radio Zamora

Semana Santa de 1973

Sumario

Como una parábola de campesinos - páginas 3 y 38 Juan-Carlos Villacorta	
El tercer encuentro - > 5 y 6 Angel Carbajo de Lucas	
Historia de Viriato - > 7 y 8 Antonio de Laiglesia González	
Iconografía Cristológica de nuestra Semana Santa - > 9 y 11 José Vara Finez	
Poncio Pilato y su «Ecce Homo» - > 14 y 15 Mario Alonso Villalobos	
La Semana Santa zamorana en tiempo de Felipe II - > 17, 19 y 40 Herminio Pérez Fernández	
Los Lagos y Ríos de Sanabria - > 19 y 20 Pedro Ladoire Cerné	
Ni veinticinco mil pesetas en flores - > 23 Jesús Vasallo	
El Cristo de las Injurias ha honrado 70 años la Semana Santa zamorana - > 25 Manuel Alonso	
...en esa noche de dolor - > 29 Frank	
La diócesis de Zamora y sus Obispos - > 31 Antonio Fuentesauco Rodríguez	
Súplicas a la Virgen de la Soledad - > 33 Ricardo Santamaría	
Como es nuestra Semana Santa - > 35 Vicente Mayoral	
Miércoles Santo en Zamora - > 37 M.ª Angeles Domínguez	
Nostalgia de la Semana Santa - > 39 Sor Purificación Arias	
Aprender a sufrir por la Justicia - > 39 F. Casas y Ruiz del Arbol	

MERLÚ revista anual

Director: **Jacinto González Alonso**

Fotografías: **Quintas, Heptener y Trabanca**

Edita: **Bazar Jota**

ZA R. 96

BIBLIOTECA PUBLICA DE ZAMORA REGISTRO DE PUBLICACIONES
Número <u>30</u>
Fecha <u>06/04/10</u>



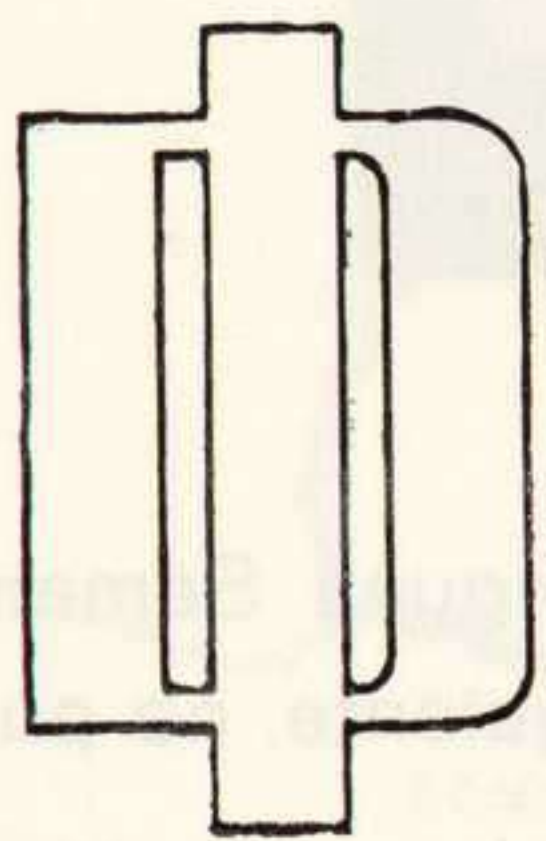
No he pasado ninguna Semana Santa en Zamora, y por consiguiente, no puedo opinar sobre ella.

Pero por lo que conozco de Zamora y de los zamoranos me atrevo a suponer que será una semana en la que todo el profundo sentido religioso, serio y austero del pueblo, se manifestará externamente en actos comunitarios y públicos de auténtica espiritualidad, profunda meditación y verdadera hermandad de todos los que creemos y profesamos una misma fé.

Que los próximos días de reflexión, sean también, días de firme propósito para marchar unidos por los caminos de la esperanza en pro de una Provincia mejor.

José M.ª Martínez-Echevarría y Ortega

Gobernador Civil y Jefe Provincial del
Movimiento de la provincia de Zamora



IBER DUERO

Al servicio de los zamoranos

Como una parábola de campesinos

...de la tierra que es el alma
...de la tierra que es el alma
...de la tierra que es el alma

...de la tierra que es el alma

Creo que no hay otra que esta. Nuestra Semana Santa es un producto natural de esta tierra. Nuestra Semana Santa es un producto natural de esta tierra. Nuestra Semana Santa es un producto natural de esta tierra. Nuestra Semana Santa es un producto natural de esta tierra.

Hay que tener en cuenta la tierra, sus habitantes para entender este arte. Comprender la tierra que nos da vida. Comprender la tierra que nos da vida. Comprender la tierra que nos da vida. Comprender la tierra que nos da vida.

Las procesiones son de un carácter cívico. Son de un carácter cívico. Son de un carácter cívico. Son de un carácter cívico. Son de un carácter cívico. Son de un carácter cívico.



del novenario a vista de pájaro. Y esto es el espíritu de la procesión con el Cristo de San Pedro de la procesión de las capas que cubren al Cristo de San Pedro. Y esto es el espíritu de la procesión con el Cristo de San Pedro de la procesión de las capas que cubren al Cristo de San Pedro.

Me acuerdo ahora como si fueran ayer las palabras de la Semana Santa. Me acuerdo ahora como si fueran ayer las palabras de la Semana Santa. Me acuerdo ahora como si fueran ayer las palabras de la Semana Santa. Me acuerdo ahora como si fueran ayer las palabras de la Semana Santa.

Estas tres expresiones de la Semana Santa son un producto natural de esta tierra. Estas tres expresiones de la Semana Santa son un producto natural de esta tierra. Estas tres expresiones de la Semana Santa son un producto natural de esta tierra.



IBER- DUEÑA

Al servicio de los estudiantes

Como una parábola de campesinos

¿Cual es la razón que explica la supervivencia de nuestra Semana Santa pese a la herida, ya gangrenada, del tiempo?

Por Juan-Carlos Villacorta

Pienso que no hay otra que esta. Nuestra Semana Santa es un producto natural de la tierra; de esta tierra nuestra menestral y agrícola, cereal y creyente, de greda y nieve, almendros floridos y monte bajo de encinas, latina y fluvial, opaca en la superficie pero con un corazón musical translúcido de campanas litúrgicas, pardalas unitarias como los surcos de sus campos y rondas de galana y florida vivacidad en su ademán grave de pensativo otoño.

Hay que tener en cuenta la tierra y sus habitantes para entender este misterio; comprender nuestra tierra que huele a heno, a paja, a vino, a huerta y a rebojo, que mantiene su rostro hermoso y antiguo bajo los soles arrasadores del verano y las nieves del invierno y cuya gente vive y trabaja conforme en la paz de Dios, sueña en silencio algo más, acaso, que las demás gentes, hace más seriamente el amor que en otras partes, reza a santos humildes de origen románico y el amor del fuego natal compone un pueblo humano, cordial, entrañable y pacífico que espera sin inmutarse el final de los tiempos.

Así sus procesiones son de un patético candor realista, una enorme y maravillosa fiesta al tiempo que un grave y solemne espectáculo. Esta es la fisonomía de nuestra gente en estos días; pueblo vestido de domingo que asiste a un oficio litúrgico en plena calle y participan en el, un Miserere en madera de pino policromado en los mismos colores de los trajes de nuestras mozas llegadas de nuestras tierras tal como andan Santa Clara arriba, Rúa de los Notarios abajo, en la tarde



del jueves y a vista de pájaro. Y este es el sentido de la procesión con el Cristo de San Frontis, de la procesión de las capas que parece haber sido diseñada por Ingmar Bergman, de la fantasmagoría del desfile del Jesús Yacente que es como un reencuentro con el medioevo a través del Túnel del tiempo, del Merlú, del arte de las tinieblas en la madrugada itinerante del Viernes Santo y de la romería del encuentro del Resucitado.

Recuerdo ahora como tres significaciones de la misma única Semana Santa: el Cristo de Becerra, torneado y eburneo, que representa el esplendor del misterio y argumenta con la maravilla; el Cristo del Amparo que tiene algo de imaginería de ermita aldeana y provoca en su austeridad piedad y con sus cardos misericordia y, en fin, el Cristo Yacente de Gregorio Fernández ante el que uno siente la necesidad imperiosa de arrodillarse y que es una pura creación de la imaginería castellana forjada en la intemperie de la fe realista de nuestro pueblo.

Estas tres expresiones de la imaginería de castilla como el resto de nuestros pasos, y muy especialmente aquellos que fueron obra de los imagineros zamoranos ponen igualmente de relieve la autenticidad popular de este arte reli-



Pasa a la página 38

Concesionario Oficial de productos Alta Cosmética

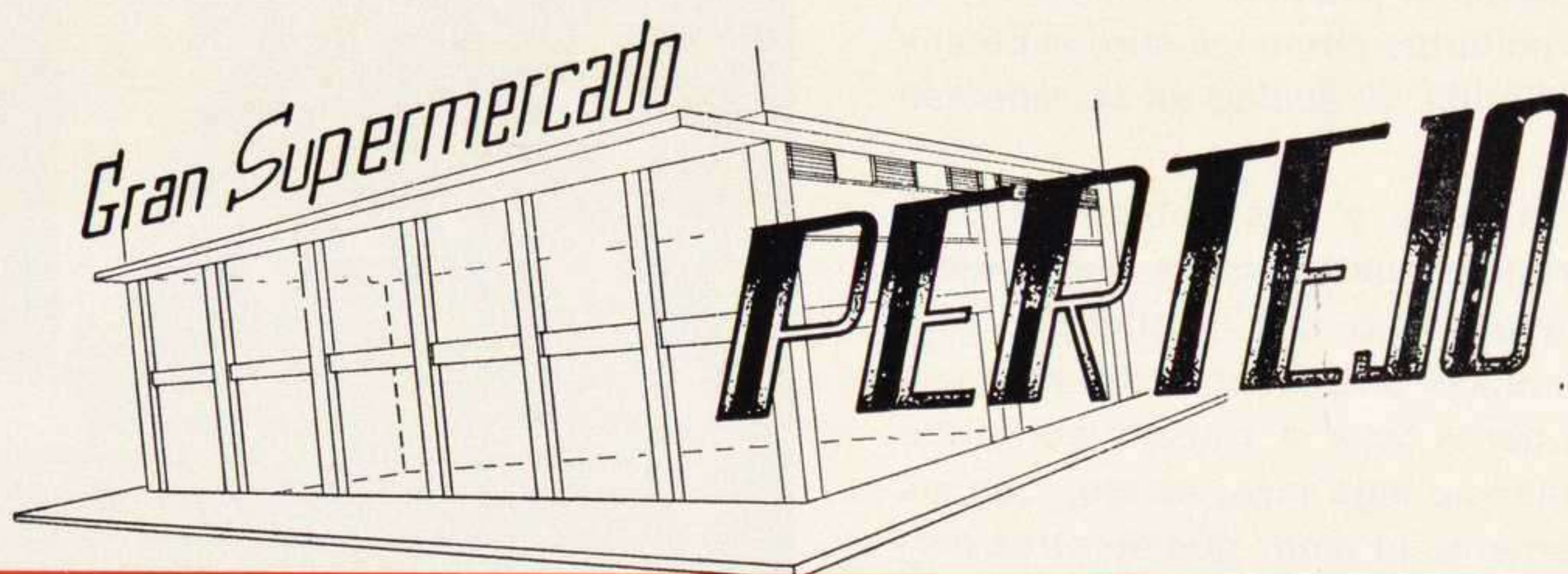
Jean Raymond

Ofrece su extensa gama de
Productos de Alta Cosmética

E invita a todas las Señoras y Señoritas, a las demostraciones y consultas que se efectuarán en los días 16 al 21 de abril, a cargo de una Estheticienne Diplomada, quien resolverá sus problemas.

Consultas y limpiezas de Cutis Gratuitas

Obsequiaremos su visita con muestras de nuestros artículos



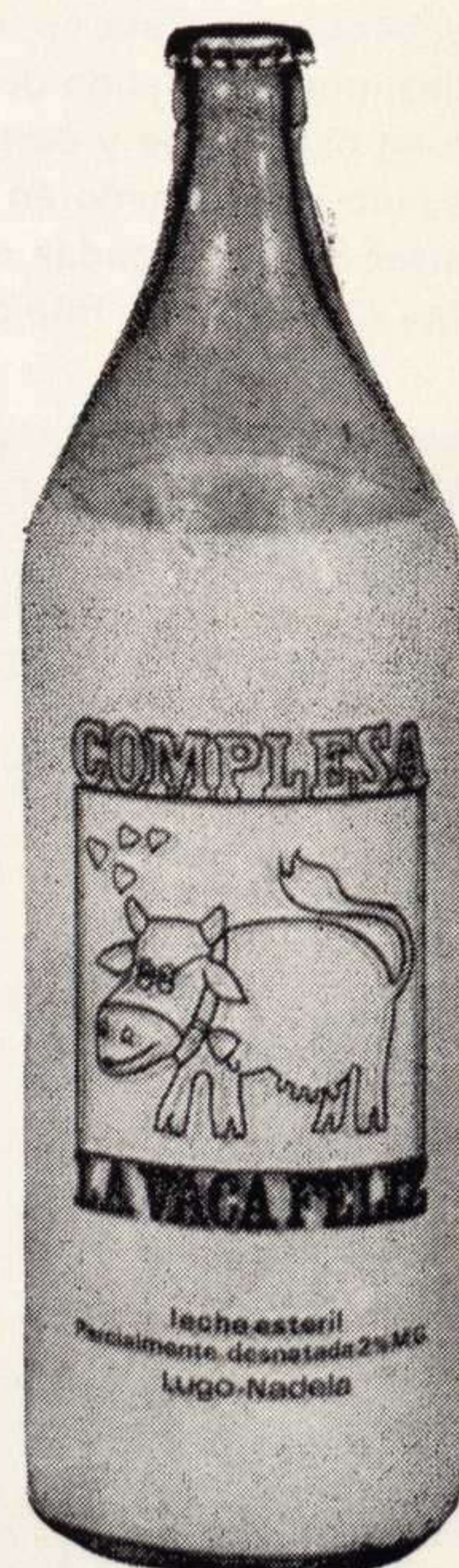
Avda Generalísimo 14, - Teléfs. 522778 y 520162
Plaza Mayor > 511725
Santa Clara, 21 > 511521

¿Sabe Vd. como sabe?

PIDA LECHE

COMPLESA

DE LUGO



El tercer encuentro

Cuentos de Semana Santa

Por Ángel Galdames de la Torre

La tarde lluviosa y despacista acortaba la pronta llegada a la ciudad y ya se vislumbraba a lo lejos. El resaca de la noche anterior, después del largo viaje al interior, se notaba de un modo desagradable. Me voy, contrariedad en el alma.

— La lluvia y la humedad debe haber penetrado en el taller.

— Creo que llegaremos, observó María con inquietud. — ¿No habrá un taller por aquí cerca?

— Es un taller, Manuel, y según está la tarde.

La lluvia cesó y el fuerte viento alibaba en un canto fugaz al estrellarse con fuerza sobre la carrocería del vehículo.

— ¡Mira, papá! Allí, a la derecha. Parece un taller.

Yo los fui a encontrar al garaje que nos había de brindar refugio. Era un taller de carpintería, con puertas de madera y paredes de ladrillo. El taller estaba tan oscuro que apenas se veía nada. Me acerqué a la puerta y me quedé allí, mirando hacia adentro. El taller estaba vacío. No había nadie. Me quedé allí, mirando hacia adentro.

— ¿Hay alguien allí? — pregunté.

— No, no hay nadie. — observé.

— ¿Qué contrariedad! No llegaremos a la procesión de la noche.

De pronto percibí unos débiles golpes que procedían del interior. Eran martillazos descargados fuertemente sobre madera. Accione el cordón para abrirlo y la puerta cedió. Al principio la cortina de lluvia me impedía ver nada, pero los golpes llegaban hasta dentro ruidosamente, procedentes de una especie de carpintero que estaba a nuestra izquierda.

— No hay nadie aquí, — dije.

Los martillazos cesaron y de la penumbra del cobertizo me llegó la voz agudada de un hombre.

— ¿Quiénes son?

— Tenemos avería en el coche. Nos podría auxiliar?

Una figura estrafalera, vestida con un mono rojo que algún día pudo haber sido azul, se lanzó hacia nosotros. Aquel carpintero se balanceaba lentamente mientras nosotros nos mirábamos con torva fijez.

— No se puede auxiliar a nadie. Esto es un taller de carpintero, no un taller para coches.

— ¿Y usted, nos podría imprimir?

Su voz se hizo más desagradable al decirme una pregunta.

— No les puedo auxiliar de nada. Y no me trabaje. Tengo poca luz en el cobertizo y es urgente lo que estoy haciendo.

Al terminar de hablar miré a sus ojos hacia el interior. Siguiendo su mirada observamos una tacha y un signo cruz de madera descargado sobre un banco. María se puso a reír por la burla y se me echó encima con bastante fuerza. El hombre se inclinó hacia atrás y se echó a reír. El hombre se inclinó hacia atrás y se echó a reír.

— ¿Qué galleta? — pregunté.

— Con un poco de galleta, ¿verdad? Llegar a la ciudad gracias a la colaboración de la carpintería.

Mi madre pudo contemplar desde el balcón de la casa de líneas grises la procesión de la noche.

El tiempo había transcurrido sensiblemente y nuestro viaje, por un lado de contrariedades, había quedado atrás.

Concesionario Oficial de productos de alta cosmética

Juan Raymond

Ofrece su extensa gama de
Productos de Alta Cosmética

É invita a todas las Señoras y Señoritas, a las demostraciones y consultas
que se efectuarán en los días 10 al 21 de abril, a cargo de una Esteticista
Diplomada, quien resolverá sus problemas.

Consultas y limpiezas de Cutis Gratuitas

Obsequiaremos su visita con muestras de nuestros artículos



Avda. Generalísimo 14. - Teléfs. 522778 y 530153
Plaza Mayor 511725
Santa Clara, 21 511521

¿Sabe Vd. como sabe?

PIDA LECHE

COMPLESA

DE LUGO





El tercer encuentro

Cuento de Semana Santa

Por Angel Carbajo de Lucas

La tarde lluviosa y desapacible acuciaba la pronta llegada a la ciudad que ya se vislumbraba a lo lejos. El resentido motor del automóvil después del largo viaje alteraba su ronroneo peligrosamente. Me volví contrariado hacia mi mujer.

—El agua y la humedad debe haber penetrado en el motor.

—¿Crees que llegaremos?, observó María con inquietud.

—Si hubiera un taller por aquí cerca...!

—Es Jueves Santo, Manuel. ¡Y según está la tarde...!

La lluvia arreciaba y el fuerte viento silbaba en un canto lúgubre al estrellarse con furia sobre la carrocería del vehículo.

—Mira, papá... Allí, a la derecha... Parece un taller.

No nos fue fácil encontrar el camino que nos había de conducir hasta un enorme corralón con grandes puertas de madera carcomida por la erosión del tiempo. El motor entre tanto alteraba aún más su marcha con pequeños tirones que se manifestaban en nuestro lento caminar produciendo un mareo inquietante en nuestra hija Martita.

La ciudad envuelta en vapores de lluvia, apenas si se distinguía a lo lejos.

Frente al portón de aquella vetusta edificación el coche pareció rendir el último y supremo esfuerzo. Abrí rezongando la portezuela y cubriéndome la cabeza para protegerme de la lluvia con la arrugada americana, salté fuera del vehículo y corriendo me dirigí hacia la desvencijada puerta del corralón. Ningún letrero denunciaba que aquello fuera un taller mecánico. Atisé por las aberturas y rajaduras de las maderas y solamente distinguí un patio enorme en cuyo centro una gran laguna de agua crecía alimentada por pequeños regueros que procedían de los cuatro puntos cardinales de la destartada casa. Noté la presencia de María a mi lado, pegando su mejilla derecha a una de las rendijas.

—Creo que no hay nadie,—observé—.

—¡Qué contrariedad...! No llegaremos a la procesión de la noche.

De pronto percibimos unos fuertes golpes que procedían del interior. Eran martillazos descargados fuertemente sobre madera. Accioné el oxidado picaporte y la puerta cedió. Al principio la cortina de lluvia me impidió ver nada, pero los golpes llegaban hasta nosotros nítidamente, procedentes de una especie de cobertizo situado a nuestra izquierda.

—¿No hay nadie aquí?—grité.

Los martillazos cedieron y de la penumbra del cobertizo nos llegó la voz aguardientosa de un hombre.

—¿Qué desean...?

—Tenemos avería en el coche. ¿Nos podría auxiliar...?

Una figura estafalaria, vestida con un mono peto que algún día pudo ser de color azul, avanzó hacia nosotros. Aquel corpachón se balanceaba lentamente mientras unos ojos nos escrutaban con torva fijeza.

—No, no puedo auxiliar a nadie. Esto es un corral de ganado, no un taller para coches.

—¿Y usted nos podría informar...?

Su voz se hizo más desagradable al cortar mi pregunta.

—No les puedo informar de nada. Y déjenme trabajar. Tengo poca luz en el cobertizo y es urgente lo que estoy haciendo.

Al terminar de hablar dirigió sus ojos hacia el interior. Siguiendo su mirada observamos una tosca y enorme cruz de madera descansando sobre un rústico banco de carpintero. María rezongó algo por lo bajo y yo me disculpé con bastante torpeza. El hombre a nuestras espaldas emitió unos gruñidos cerrando con saña la vieja y carcomida puerta, que crujió quejumbrosa al estrellarse sobre las cruces de sustentación.

—¡Qué grosero! —masculló mi mujer— ¡Qué barbaridad...!

Con mil dificultades conseguimos llegar a la ciudad, gracias a la colaboración de un tractorista.

Mi mujer pudo contemplar desde el balcón de la casa de unos amigos la procesión de la noche.

El tiempo había mejorado sensiblemente y nuestro viaje, pesado y pleno de contrariedades, había quedado atrás.

Sin embargo, tanto María como yo, no habíamos olvidado a aquel hombre del corralón. Habíamos contado a nuestros amigos lo acaecido aquella tarde y varias veces en nuestras conversaciones había surgido el comentario al comportamiento desabrido de aquel tipo.

Al día siguiente la ciudad se encontraba inundada de turistas y gentes de la provincia que habían llegado para contemplar los desfiles procesionales. María se había acomodado en la primera fila del balcón, en la casa de nuestros amigos. Las gentes seguían con gran recogimiento y fervor el paso de las carrozas con las figuras alegóricas de la Pasión del Señor. De pronto oí que mi mujer me llamaba con voz temblorosa.

—Manuel... Mira ese paso. Mira al hombre que está clavando a Jesús en la Cruz. Es el del corralón.

Tenía razón María. Aquella figura era el retrato exacto del hombre de nuestra aventura en la tarde anterior. Se decía que el imaginero le había tomado como modelo, si no hubiese sabido que aquellas figuras de la Pasión tenían más de doscientos años. No sé, pero a partir de aquel momento me sentí inquieto. Observé que María también lo estaba.

Aquella noche tenía lugar el más importante desfile procesional de la Semana Santa de aquella ciudad. El Cristo Muerto. Las calles por donde había de pasar el desfile habían apagado la casi totalidad de sus luces. Enlutados encapuchados portaban grandes cirios encendidos y arrastraban pesadísimas y negras cruces precediendo al paso del Cristo Muerto. Larga, lenta, la comitiva se arrastraba pesadamente sobre el asfalto del itinerario. Un gran silencio invadía la ciudad.

La procesión se perdía lentamente entre redobles de tambor. Una gran multitud cerraba el gran desfile. De pronto me dí una palmada en la frente. María se me quedó mirando extrañada e interrogante.

—¿Qué te ocurre, Manuel?

—La Cruz, María. Aquella Cruz.

No esperé a ver la reacción de mi mujer. Salí a la calle. Recibiendo y dando codazos me abrí paso entre la multitud que inundaba la calle y corriendo llegué hasta el garaje donde había encerrado mi coche después de corregirle las deficiencias del día anterior. A toda velocidad me dirigí hacia el corralón, hacia aquella extraña casa. Unos minutos bastaron para llegar hasta el bacheado camino. Unos pocos más para encontrarme ante la vieja puerta de aquel enorme patio. Sin precaución alguna accioné el picaporte y empujé con el hombro el viejo portón. Un rayo de luna inundaba el centro del patio, y un hombre, abrumado bajo el peso de una tosca y pesadísima cruz caminaba lenta y penosamente en una circunferencia continuada e irregular siguiendo la línea de los cobertizos. El hombre no observó mi presencia o no prestó atención. Seguía arrastrando aquel pesado madero mientras por sus mejillas las lágrimas corrían abundantemente. Era el mismo hombre que la tarde anterior nos había recibido con tan poca cordialidad. Era él, con su figura estafalaria cubierta por el viejo peto, pero aún más sucio y más desgredado.

No sabría decir el tiempo que me quedé en el umbral de aquella vieja puerta. Sólo sé que una nube cubrió la luz lunar y que la figura estafalaria se hizo sombra y oscuridad, pero el roce de la grande y tosca cruz sobre la tierra húmeda del corralón denunciaba una marcha continuada. No sé tampoco a qué hora regresé a casa, en donde María me esperaba inquieta. A su mirada interrogativa sólo supe contestar:

—¿Quiénes somos nosotros para juzgar, mujer?
¡Quiénes somos!

Madrid - 1973

**AUTOSERVICIO
FAUNDEZ**

Historia de Viriato

Por: Antonio de Lagglesia González

Invocar la figura guerrera de Viriato es como recordar los eternos valores de la Raza, simbolizada, en la lejanía de los siglos, en la persona de un caudillo zamorano —natural del pueblecito sayagués de Torrefrades—, que al frente de un puñado de valientes derrotó a las legiones romanas en ocho ocasiones, demostrando ser un capitán excepcional en la difícil y arriesgada táctica de la guerra de guerrillas. Sobre la vida de nuestro héroe son escasos los datos biográficos que se conocen, especialmente por tener lugar su existencia hace más de dos mil años —antes del nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo—, cuando la humanidad apenas había traspasado los umbrales de la prehistoria. Por otro lado, creo que son muy pocos los zamoranos que conocen la historia de Viriato. Así, pues, vamos a señalar los escasos datos históricos que la tradición nos ha legado, con el fin de que todos puedan conocer los principales rasgos de la vida del invicto caudillo de Sayago.

Sobre su nacimiento en Torrefrades, los más sabios historiadores de todos los siglos lo señalan como el lugar exacto de su origen, defendiendo la tesis con razonados indicios y teorías. Desde tiempos inmemoriales se viene denominando una tosca edificación en Torrefrades con el significativo nombre de “Casa de Viriato”, sobre cuya puerta hay el siguiente letrero:

“AÑO DE 1.784 SE REEDIFICO ESTE
“PALACIO DE BIORIATOS, POR MAN-
“DADO DE D. FRANCISCO RIBERA
“SIENDO PROCURADOR.

En esta casa se reunían los antiguos procuradores del partido de Sayago. Lo más probable es que la casa fuera levantada sobre la primitiva vivienda donde nació el humilde pastor, que más tarde llegaría a ser el “Terror de los romanos”. También la toponimia da fé del nacimiento de Viriato en el pueblecito sayagués de Torrefrades.

Cuando los romanos invadieron España, la Lusitania fue la región que mayor resistencia opuso al enemigo. Se extendía esta área de la península Ibérica desde la margen izquierda del Duero, señalándonos D. Pedro de Medina en su libro “De las grandezas y cosas memorables de España” que Lisboa, Salamanca y Zamora sufrieron con todo rigor la crueldad del cónsul Sergio Galba. También oponían feroz resistencia a Roma los astures y vascos. Sin embargo, la represión de los romanos en la Lusitania fue brutalmente llevada a cabo por el cruel Galba, quien recorría las aldeas y poblados pasando a todos los habitantes a cuchillo, llevándose los ganados después de haber prendido fuego a las viviendas.

Entre las partidas de guerrilleros, vagaba por la Lusitania seguido de un puñado de compañeros, un pastor muy valiente, cuya misión era asaltar los comboyes, cortar los caminos, amenguar los mantenimientos, matar a las bestias y a los hombres. Con esta táctica, en fin, contribuía a la obra de defender el País. Tal era el odio que los nativos sentían por los invasores, que muy pronto Viriato pudo formar un ejército de varios millares de hombres en torno a él, atraídos por su inteligencia, valor y destreza en las armas.

Por entonces, retornó a Roma el pretor Galba, viniendo en su sustitución a la España Ulterior, Marco Vetilio. Luego de llegar enfiló sus legiones contra el valiente capitán español, cuyas correrías preocupaban ya seriamente a Roma. Constantemente, los soldados de Viriato tendían emboscadas a los romanos bajo la sabia dirección de su Cau-

La noble seña sin falta
Bermeja de nueve puntas
de esmeralda la más alta
que Viriato puso juntas,
en campo blanco se esmalta.
¿quién es esa gran señora?
la numantina Zamora
donde el niño se despeña
por dejar libre la seña
que siempre fué vencedora.

dillo. Nunca daba batalla en campo abierto, gustaba de pelear en lo más abrupto de las montañas. En el año 148 antes de Cristo estuvieron nuestros héroes en la ciudad de Tribola, donde acudieron presurosas las legiones de Vetilio para vengar el chasco de marras, que el enemigo había burlado con una hábil estratagema. Enterado Viriato de la presencia de las legiones romanas, emboscó sus gentes cerca de la ciudad, cayendo en la celada, perdiendo la vida el cónsul con 5.000 de sus hombres, huyendo el resto a la ciudad de Tarifa donde recibieron grandes refuerzos que salieron en busca de los lusitanos, los cuales le inflingieron una nueva derrota, gracias al elevado espíritu combativo que el capitán infundía a sus soldados.

A Vetilio le sucedió como pretor Cayo Plau-



cio, a quien infligió nuevas derrotas, llegando a preocupar al Senado romano la excepcional actividad guerrera del pastor lusitano. En vista de las derrotas que sufrían los generales romanos, mandaron a Claudio Unimano, uno de los más esclarecidos generales romanos. Inmediatamente salió en busca de Viriato con numerosas legiones, logrando avistarse cerca de Ubrique (Portugal), donde tuvo lugar la batalla que acabó con la vida del prestigioso general y muchos de sus soldados. A Unimano le sucedió en la lucha contra el invicto caudillo Viriato, Cayo Nigidio, que también fue derrotado. A este le reemplazó el sabio y prudente Lelio, quien logró con el ingenio más que con la fuerza quebrantar el poder de Viriato.

Después vino Quinto Fabio Emiliano, quien no quiso presentar batalla, ya que el solo nombre de Viriato producía terror entre los soldados del romano. Siguiendo el ejemplo de Viriato se levantó también en armas contra los invasores la ciudad de Numancia. Vino luego contra el héroe el pretor Quincio, quien obtuvo cerca de Evora cierta ventaja contra el ejército del capitán lusitano, pero rehecho de nuevo hizo huir precipitadamente a los romanos a Córdoba. Asustada Roma por el descrédito de sus mejores generales envió a Quinto Fabio Serviliano.

Numerosas ciudades del Oeste de la península Ibérica se habían puesto al lado de Viriato. Serviliano firmó por entonces una paz vergonzosa para Roma,

bastante favorable para la causa de nuestro caudillo. Sin embargo, al llegar la noticia al Senado romano no la aceptó, enviando para proseguir de nuevo la lucha al astuto Servilio Cipión. El romano atacó por sorpresa a las fuerzas de Viriato. Entonces nuestro héroe envió para negociar de nuevo la paz a tres de sus capitanes: Aulaco, Ditalco y Minivo. Con falsas promesas, el cónsul Servilio Cepión sobornó a los tres soldados de Viriato, dando muerte al caudillo celtíbero mientras dormía. Después, la respuesta a los tres asesinos fue terminante: "Roma no paga a traidores".

La pérdida del capitán y guía de la independencia frente al invasor fue de indignación y lágrimas en su hueste que, poco después, se refugiaría en Numancia, es decir, en Zamora. A esta ciudad sus soldados, llevaron la bandera o enseña de Viriato que la formaban ocho franjas rojas, o sea, una por cada batalla que Viriato ganó a los romanos. Esta es hoy la bandera de Zamora, a la que los Reyes Católicos agregaron la franja verde.

Sobre las exequias de Viriato el gran historiador Ambrosio de Morales nos dice: "Hicieron una gran hoguera donde pusieron el cuerpo de Viriato, con sus mejores armas y atavíos. Mataron también muchas reses y pusiéronlas en honra suya allí con él. Entretanto muchas escuadras de gentes de pie y caballo andaban corriendo alrededor de la hoguera y lamentando la pérdida del jefe insustituible y providencial.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SALAMANCA

Gran Sorteo Extraordinario:

2 automóviles Seat 1430

2 automóviles Renault-R-12

y 750.000 pesetas en metálico

SOLICITE BOLETOS - ABRA CUENTA - AUMENTE SU SALDO

OFICINAS EN ZAMORA: San Andrés, 14 - Avda. de Italia, 1 - San Pablo, 21

Iconografía Cristológica

José Vara Finez

de nuestras procesiones

Serán bastantes los que no estén de acuerdo conmigo en la antológica selección que de la iconografía pasional de nuestra Semana Santa, nos hemos arriesgado a preparar para el año en gracia que corremos.

Ni ellos conmigo, ni yo —en un caso a la inversa— con ellos.

DISPARIDAD DE OPINIONES

No nos desagrada, ni mucho menos, esta disparidad de opiniones, lo que viene a decir que, de una u otra forma, todo lo que de procesional, aflore, durante los luctuosos días de la Semana de Pasión, al sol radiante de Castilla, —es difícil que, en el presente año, la meteorología tardía de las conmemoraciones litúrgicas, nos juegue la acostumbrada mala pasada, habitual, en el transcurso de los religiosos acontecimientos— es de calidad superior.

“EL CRISTO DE LAS INJURIAS”. POLEMICA

Contradijimos a don Amando Gómez, hace bastantes años, en la apreciación escultórica sobre el “Cristo de Las Injurias”.

El insigne historiador, que de Becerra. Nosotros, “El Español”, de Juan, Aparicio, publicó nuestra modesta opinión que de unas líneas clásicas más armoniosas y robustas que las del ascético imaginero castellano, con menos frondosidades en sus notables esculturas.

Es posible que, en la actualidad, hayamos desviado, unos cuantos grados nuestro criterio. Pero seguimos sosteniendo, que el portentoso Crucificado de la Catedral, se acerca, disparadamente, al barroco y desdeña la escuela penitencial de las primeras tendencias sobrecogedoras de años anteriores, a los tumultuosos torrentes barrocos, de lo que ya apenas si podía considerarse Renacimiento.

PARSIMONIOSA GENIALIDAD

Gregorio Fernández se detuvo, con una parsimoniosa genialidad, en la cabeza de su “Yacente”. Supera, en efecto, el rostro del “Cristo”, que preside la Cofradía del “Silencio”, aunque aparezca en otros desfiles subsiguientes.

El “Cristo del Silencio”, se muestra en su grandiosa anatomía, que no desdeña ningún sector de su fisiológica envergadura, y está estudiado, con la responsabilidad del que se enfrenta con el “Mártir del Calvario” en todo su sorprendente conjunto.

El “Yacente” dejó el milagro de su cabeza, difícilmente superable, aún en la imaginería que del motivo prodigó por toda Castilla.

INSUPERABLE, PERO NO ES POPULAR

La exteriorización de la Hermandad de Penitencia, con su recorrido por las calles de más regusto histórico, y de más piadosa unción,... Bien, sí. Es inferior a las esculturas mencionadas anteriormente. Pero ¿cuánto inferior?

La imagen es soberbia, y toda ella posee un acento maravilloso, de la mejor escuela barroca. Inferior en la anatomía corpórea del “Cristo de Las Injurias”, y a una distancia asombrosa —por supuesto— del rostro que talló, inconcebiblemente, el maestro del barroco castellano.

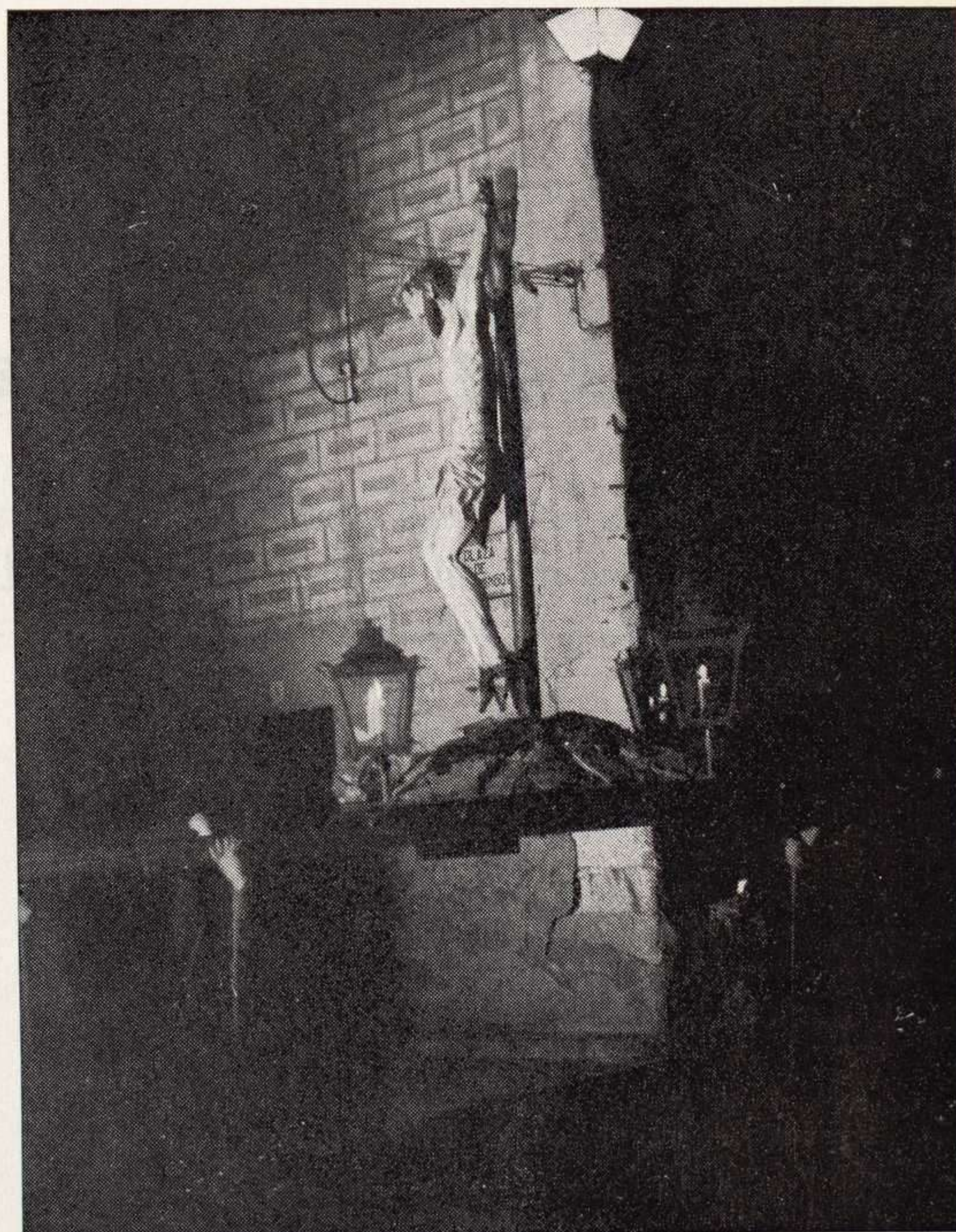
Es a pesar de todo, una imagen esculpida, bajo los cánones más precisos de la Escuela, y un alto modelo de Crucificado, como no se encuentran muchos por la dilatada geografía española.

Nos ha dejado sobrecogidos de interiores ascesis, revestidas de un realismo patético, el “Cristo de las Siete Palabras”.

¿De dónde procede esta imagen? Barroca, a todas luces. Pero, ¿cómo se enclaustró en la iglesia de Santa Lucía, y allí permaneció arrinconado, hasta que decidieron exhibirlo en este cortejo? Al parecer se ignora. Es posible que nosotros recorramos los Cerros de Ubeda, si sostenemos, que la admirable imagen tiene concomitancias con las que Mena, sembró, a diestro y siniestro, por Castilla —en Toledo hay colosales ejemplares de este artista— y, sobre todo, por Andalucía.

DIOS Y HOMBRE

La imagen, es un prodigio de dolor externo, y de sufrimientos interiores, cuando la agonía estaba a punto de hacer su aparición. Estos rasgos son obra de escultores que sentían profundamente, la mística cristológica de la Pasión,



COMERCIAL PRADA

(Antes HOGAR 2000)

RADIO - TV - ELECTRODOMESTICOS

como antes

como ahora

como siempre

PARA SERVIRLE

En ZAMORA

Avda. Portugal, 2

En BENAVENTE

General Mola, 14

**Florencio
Calvo
del Río y Cía.**

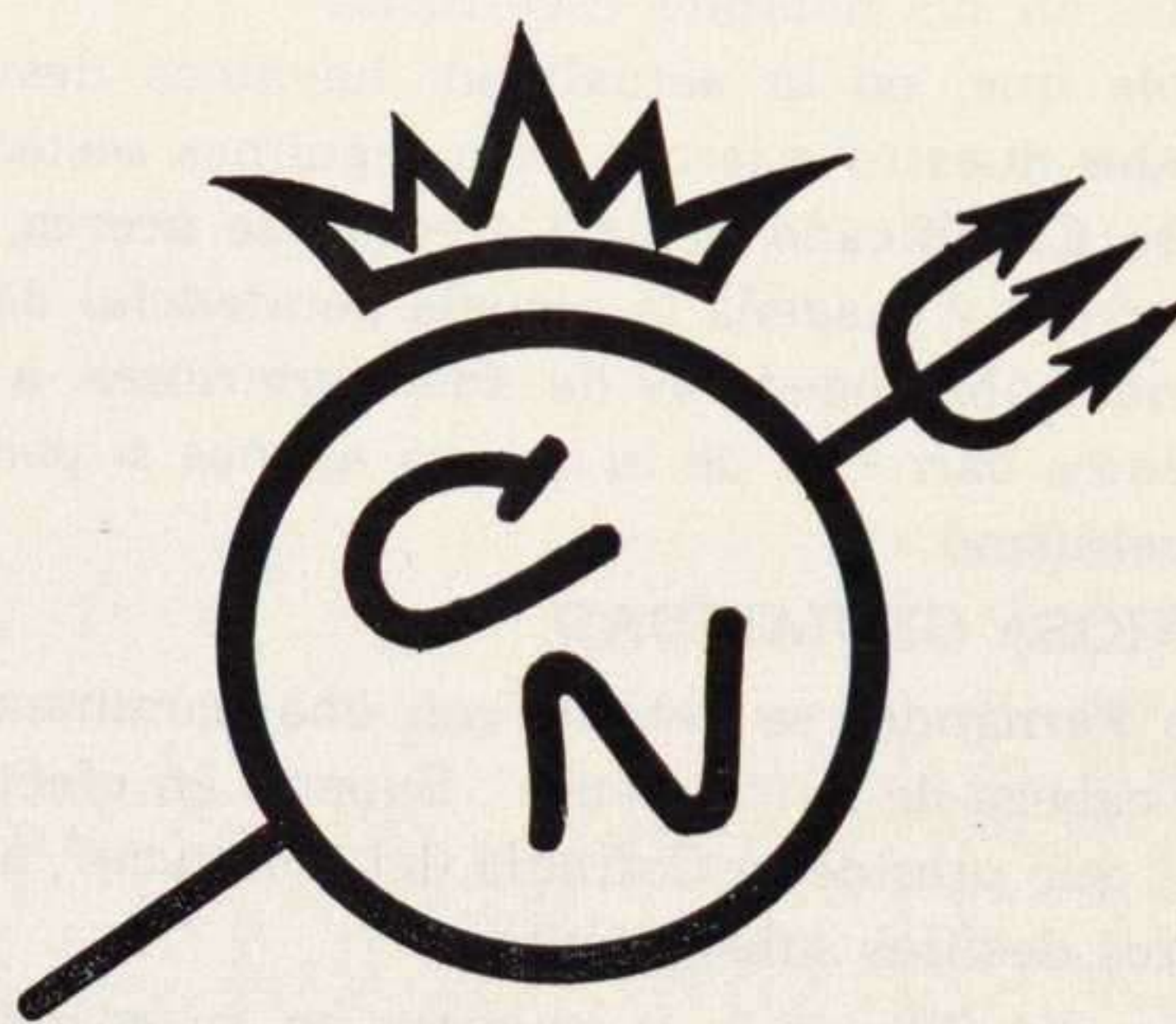
Fábrica de Hilados y Tejidos de Lana

Especialidad:

HILO DE ALFOMBRAS

TELEFONOS { 51 17 67 Oficinas
51 14 77 Fábrica

ZAMORA



COMPLEJO NEPTUNO

- ♦ Hotel-Residencia
- ♦ Restaurante
- ♦ Cafetería
- ♦ Sala de Fiestas
- ♦ Piscinas

San Pablo, 4 - ZAMORA

Teléfonos: 51 17 42 - 51 40 11

...del arte de la escultura...

...de temores en obras de...

...que pertenecen a estas...

...de la Cruz...

EL VERTICE DE SU OBRA...

...de la Cruz...

...de la Cruz...

...de la Cruz...

CRISTO EN LA CRUZ...

...de la Cruz...

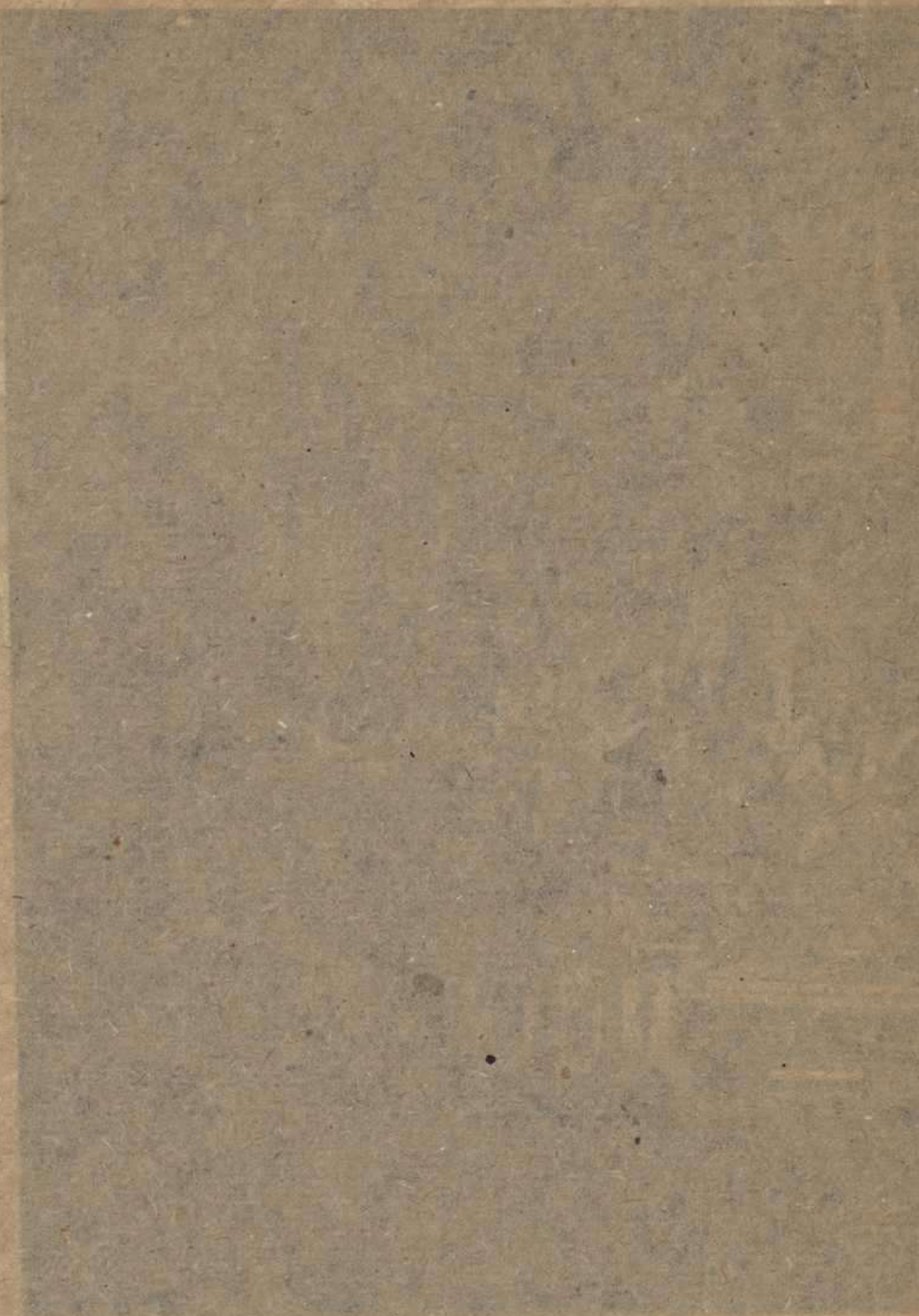
...de la Cruz...

...de la Cruz...

...de la Cruz...

...de la Cruz...

...de la Cruz...



...de la Cruz...

...de la Cruz...

LA CRUZ EN LAS PROCESIONES...

...de la Cruz...

...de la Cruz...

...de la Cruz...

TRAPEZO, EL OTRO CRUCIFIXO...

...de la Cruz...

COMERCIAL PRADA

1980 HOGAR 20007

RADIO - TV - ELECTRODOMESTICOS

COMO ANTES

COMO AHORA

COMO SIEMPRE

PARA SERVIRLE

En ZAMBORA
Avda. Portugal, 2

En BENAVENTE
General Mola, 14

**Florencio
Calvo
del Rio y Cia.**

Fabrica de Hilados y Tejidos de Lana

Especialidad:
HILO DE ALPOMBRAS

Industria Textil S.A.
Calle de la Industria, 10

ZAMBORA



COMPLEJO NEPTUNO

Industria Textil S.A.
Calle de la Industria, 10
BENAVENTE

Tel. 4-24.007
Fax 4-31.42 31.011

Iconografía Cristología...

y que lo demás —bellas formas, rostros de temores en obras de dramatismo romántico, etc.—, le importaban un comino, porque pretendían dar fé del verismo deífico del Hombre-Dios.

Que nos perdonen los cofrades que pertenecen a otras Hermandades de más relieve externo. Pero creemos que la angustia exánime del Señor, en la Cruz, no se ha reflejado, con la realidad, aunada a la divinidad, de que da muestras esta talla, que pretendió, sobre todo, reflejar la angustia de Cristo en el bárbaro suplicio de la Cruz.

No será popular —estamos seguros— esta imagen con el dolor corporal, resaltando, crudamente, en su aflictiva expresión exterior, mientras entrega su espíritu al Padre. Pero el sacrificio cruento, soportado en el madero de la Cruz, a través de la conjunción, divina y humana, del Dios ajusticiado, no se volverá a repetir —hoy por hoy— en la iconografía pasional de las procesiones zamoranas:

EL VERTICE DE SU OBRA RELIGIOSA

Le ha tocado la hora a Mariano Benlliure. Su "Redención" fue el culmen de su imaginería religiosa, y todo cuanto salió, posteriormente, de sus estudios, guardaba un recuerdo inesquivable de aquel rostro, cuyos rasgos no pudo eludir en cuantas imágenes pasionales realizó, posteriormente.

Benlliure pretendió unir a la escultura del Hombre, atormentado por todas las crueldades imaginables, el sufrimiento interior divino, que superaba las amarguras físicas, y en su talla, predomina, en efecto, el desasistido abandono de la humanidad, por muy cerca que estuvieran la compasiva estampa del Cirineo, y la de María Magdalena, arrastrada a los pies, como un gusano.

De tres figuras, escuetamente, consta esta joya de la Semana Santa zamorana. En fin de cuentas, la que sobresale y descuella de la escena penosa es la de Cristo, porque las restantes se desvanecen ante el dolor humano, que dejaba traslucir el destello de la Divinidad, y el que cargaba con el ignominioso madero, en fin de cuentas, era Hombre, pero era también Dios.

CRISTO, OBRA CUMBRE DEL GRUPO

El "paso" de "Nuestra Señora de las Angustias", atrae la mirada, principalmente de los fieles que se conduelen de la amargura —"grande como el mar"— de la Virgen.

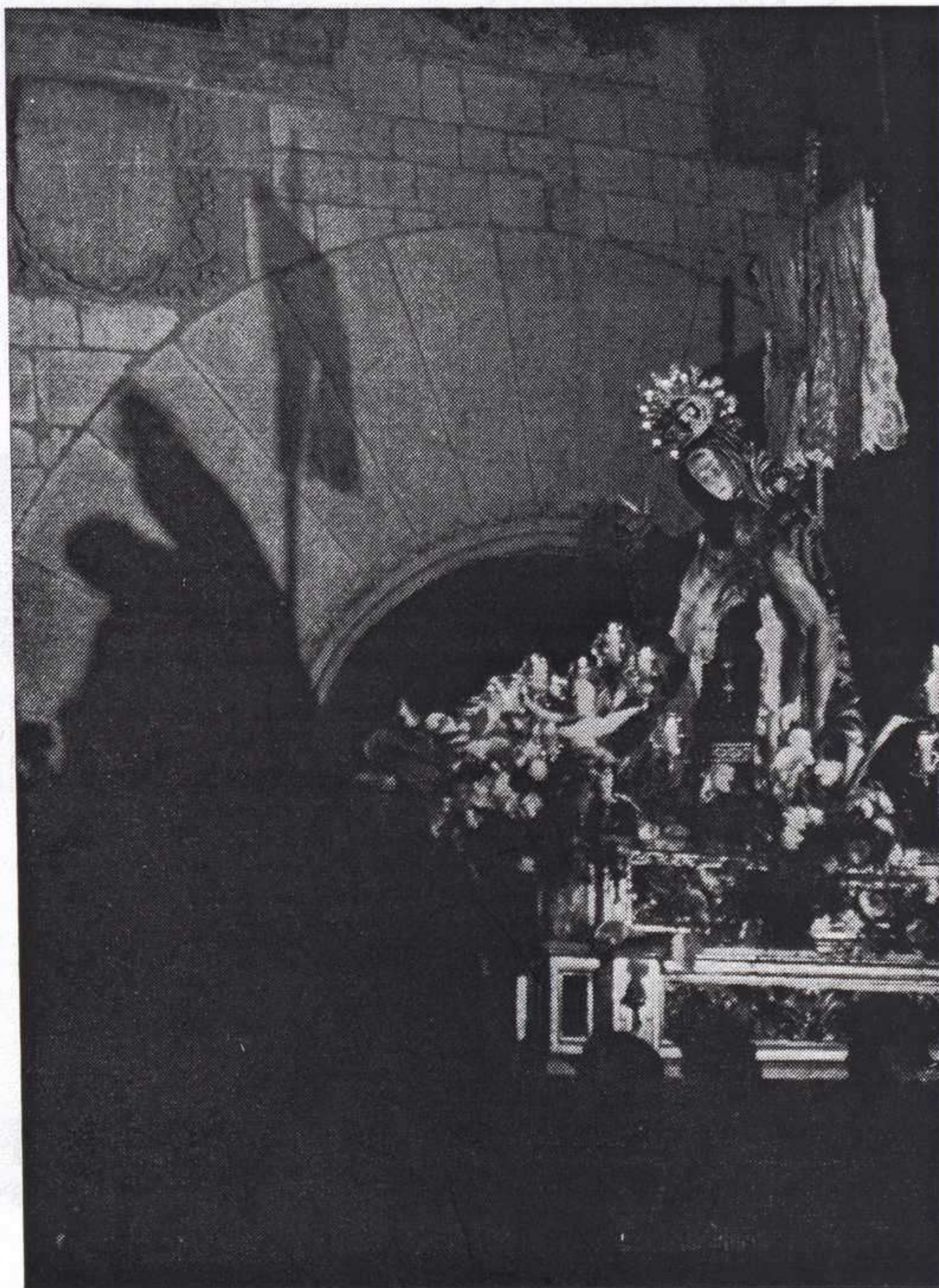
La obra cumbre de este grupo escultórico, radica, principalmente, en Cristo, descendido, que unos santos varones han depositado en el regazo materno.

No le demos vueltas a la obra imaginera de don Ramón. Tampoco quiero sentar cátedra doctoral, porque siempre resultará una apreciación acertada o no, de mi estimativa estética.

¿La mejor obra cristológica del creador de nuestra Semana Santa? Ni lo afirmo, ni lo niego. Habría quien me apedreara al recordar el Cristo de "La Caída", o de "La Elevación de la Cruz".

Es preciso decir, no obstante, que en esta imagen, don Ramón demostró ser uno de los mejores maestros de su tiempo, y que ese cuerpo tendido sobre el regazo de la Virgen, posee todas las perfecciones imaginables que pueden rodear la fisiología de un ser humano, exánime.

Esto es incuestionable. ¿Puede afirmarse otro tan-



to de la cabeza del Señor? El problema es más profundo, y, a nuestro entender, donde de veras acertó la gubia del artista fue en el diseño, trazo, madurez e inspiración del cuerpo de Cristo.

Don Ramón, por más que digan, dejó una obra maestra en este cuerpo inanimado, entre los pliegues fúnebres de los ropajes de la Virgen.

JOYA DE LAS PROCESIONES

Original composición, destellos inspirados en posiciones nunca vistas, perfecta ejecución en todo el conjunto, elaborado en madera policromada, resignación deífica ante las penas que entreveía acercarse, después, sobre todo, de este momento y, finalmente, concepto perfecto de los cánones estéticos, que habían de rodear la figura.

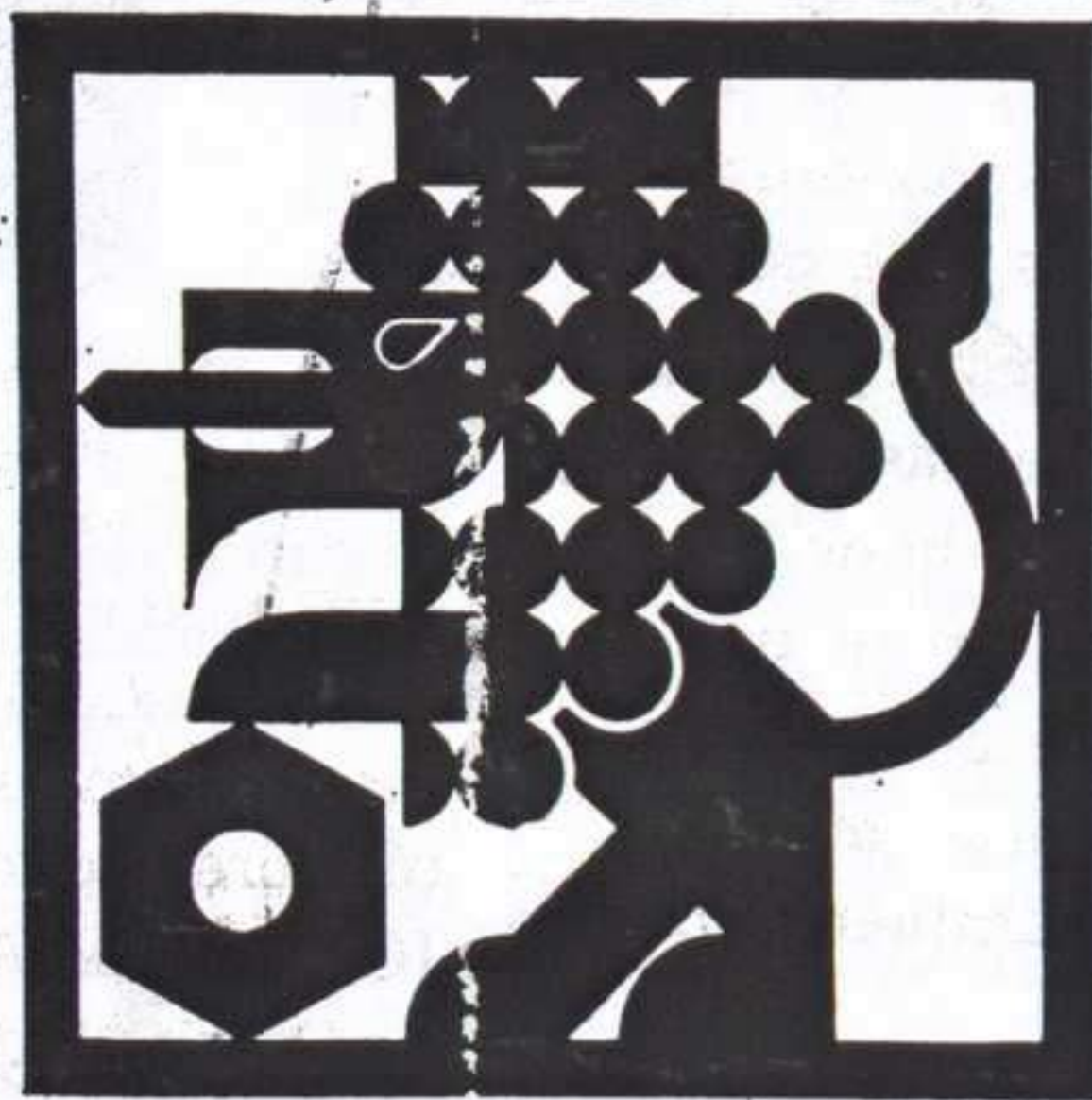
La imagen no pasa desapercibida, para quienes contemplan los desfiles pasionales de Zamora. Es más, creo que computan el grupo como una de las más conseguidas piezas de esta sin igual Semana Santa.

Quintín de la Torre, por otra parte, no rehuyó ninguna de las dificultades que el planteamiento de la obra requería.

TRAPERO, EL OTRO FUNDADOR

Es preciso apuntarlo. La estancia de don Florentino Trapero, en Zamora, que dejó la maravilla de su "Entrada Triunfal en Jerusalén", sirvió para que muchas de estas figuras pasionales adquirieran consistencia, relieve, firmeza y una base sólida en su emplazamiento, porque muchas, a poco más, se desploman. Este gesto, Zamora debe tenerlo siempre presente, porque si don Ramón Álvarez fue el creador de la Semana Santa, Florentino Trapero, sustentó la obra del gran imaginero de "La Bien Cercada".

BANCO INDUSTRIAL DE LEON



su rentable y seguro colaborador

➤ LEON

Pza. de Sto. Domingo, 4
Tel. 22 47 00

➤ BARCELONA

P.º de Gracia, 7
Tel. 221 30 55/6

➤ MADRID

Infantas, 24
Tel. 231 26 04

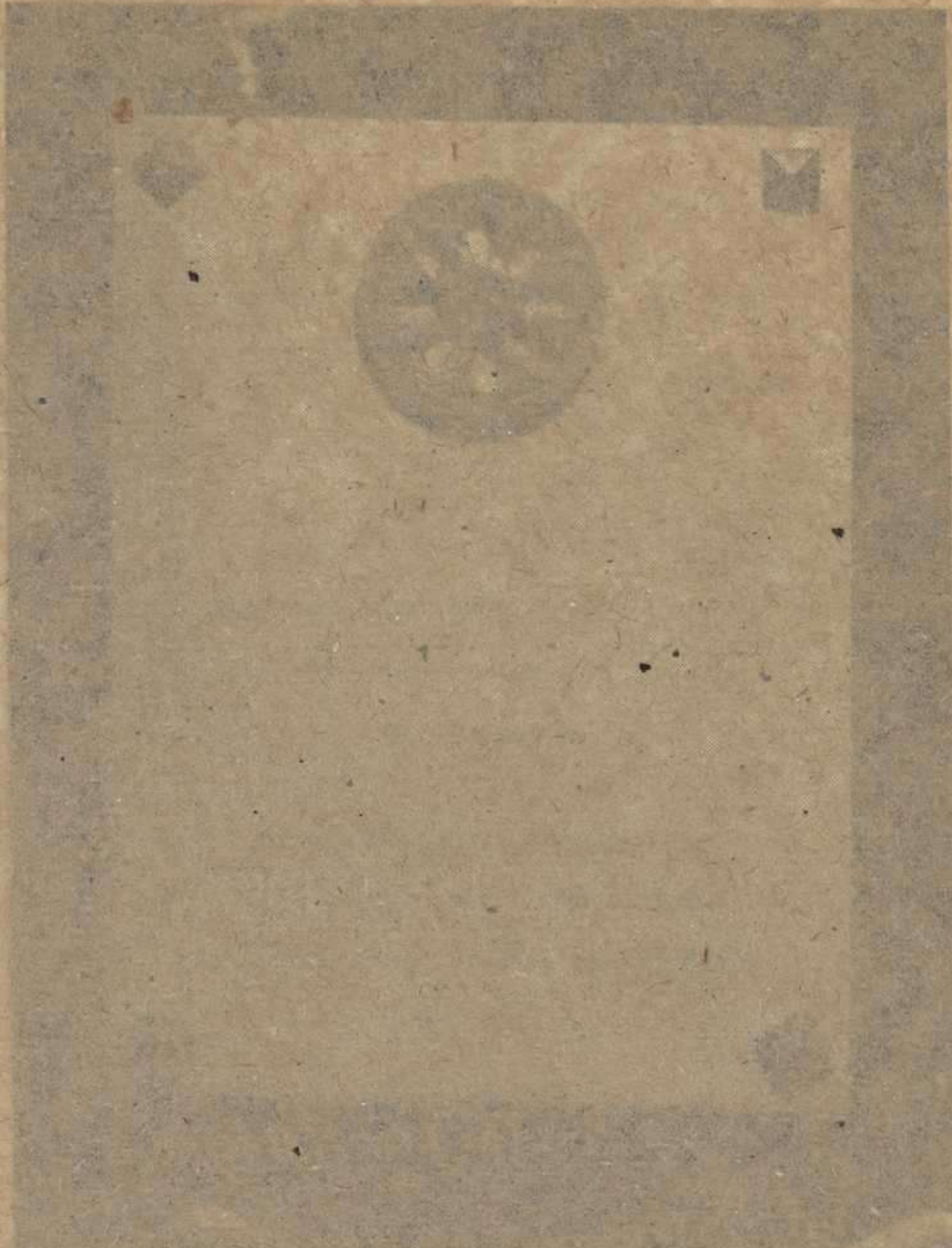
➤ VALLADOLID

Santa María, 6
Tel. 22 22 03

➤ ZAMORA

Santa Clara, 9
Tel. 26 92

Aprobado por el Banco de España con el n.º 8947

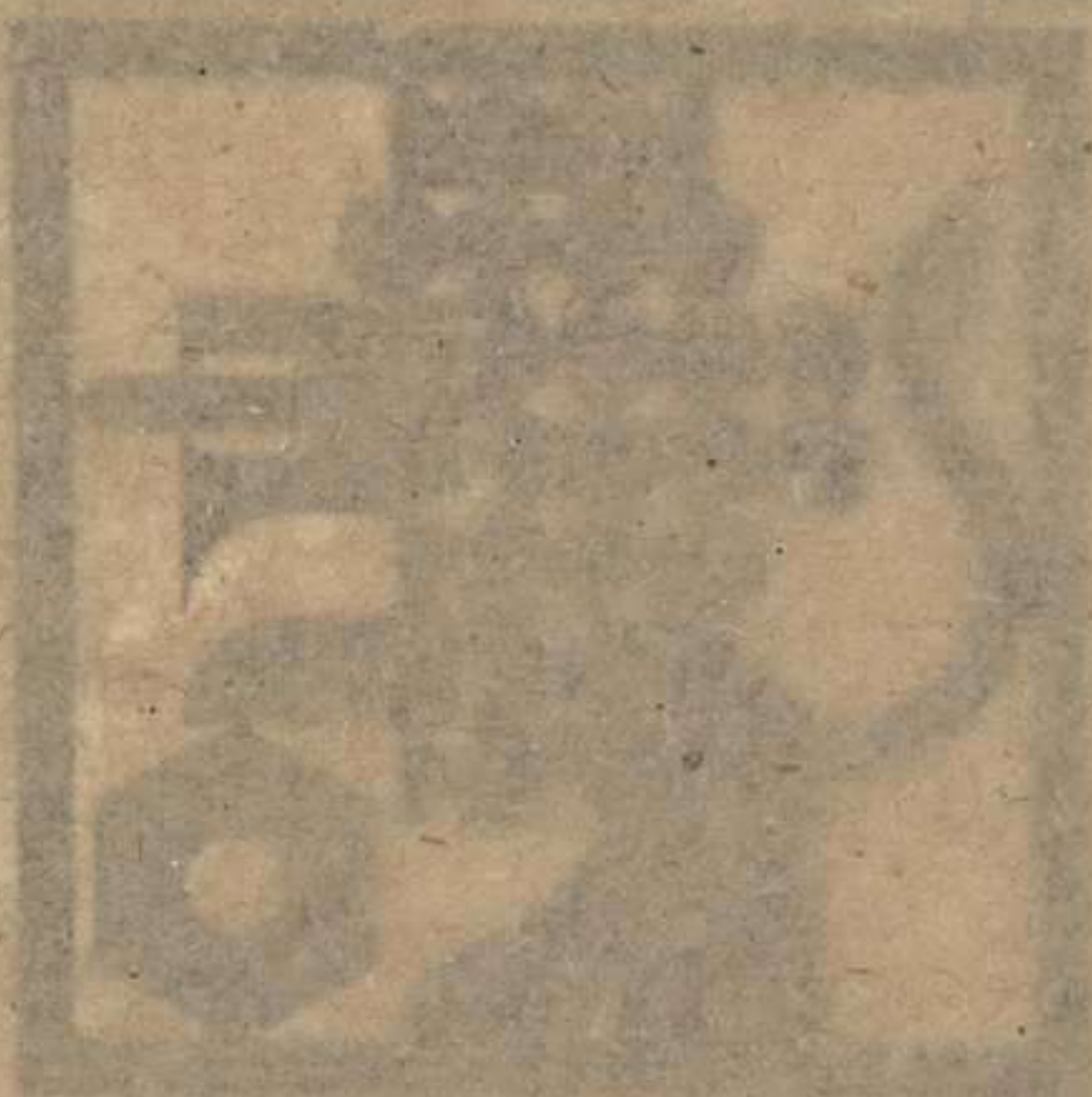


En el año pasado Zúñiga compró en El D. C. un lote de su hijo
Juan C. (1922-1972) con diversos documentos, entre ellos una
representación del estado de los negocios, en 1872, en un
gran folio. Por la diversidad de fechas históricas, fecha 1872, como
recibió esta bella pieza que reproducimos.



En el año pasado Zúñiga compró en El D. C. un lote de su hijo
Juan C. (1922-1972) con diversos documentos, entre ellos una
representación del estado de los negocios, en 1872, en un
gran folio. Por la diversidad de fechas históricas, fecha 1872, como
recibió esta bella pieza que reproducimos.

**BANCO
INDUSTRIAL DE
LEON**



su rentable y seguro colaborador

LEON

Plza. de San Francisco
Tel. 24708

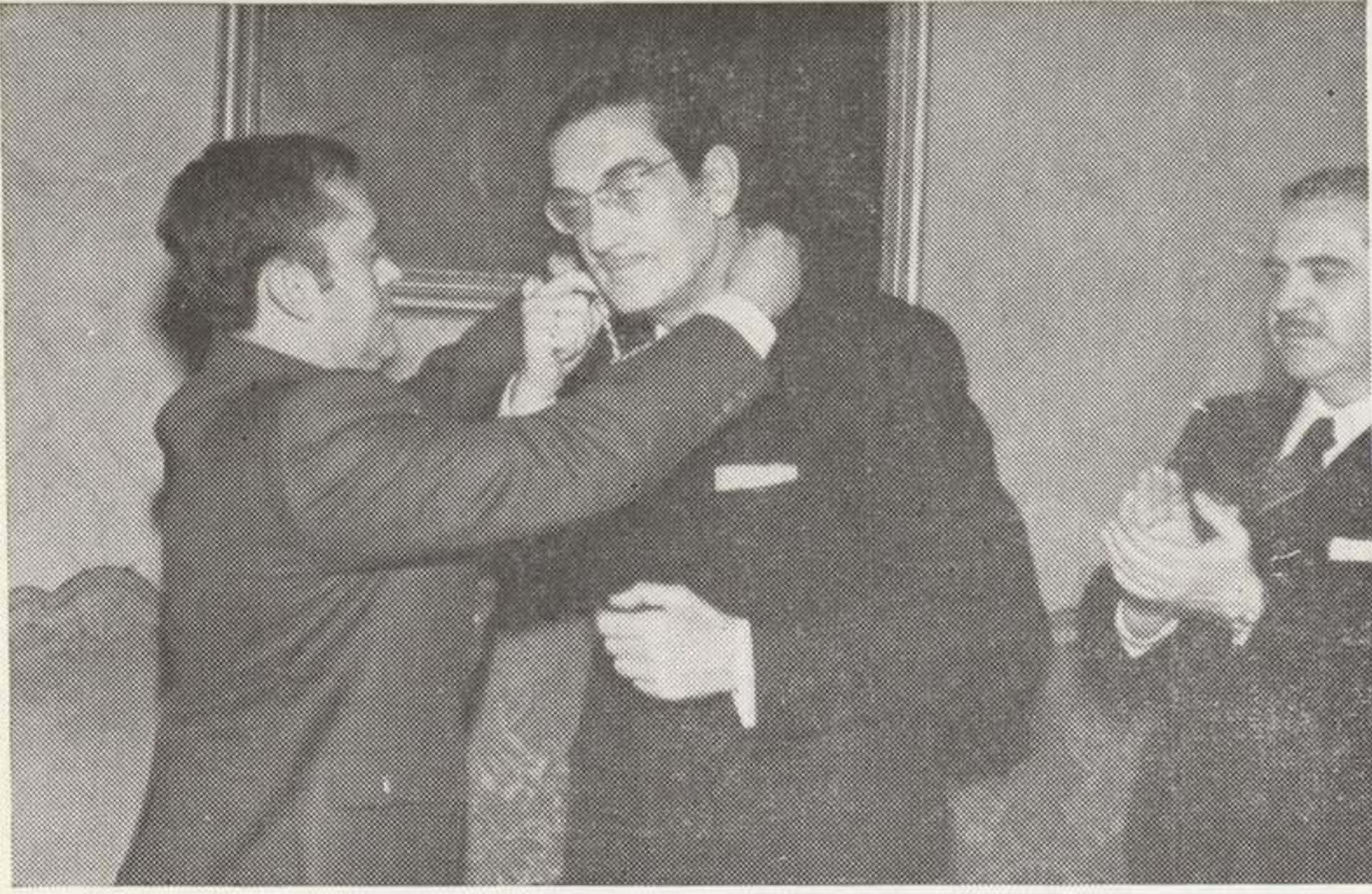
MEXICALTLA

VALLARTA

VALLARTA

Av. 100
Tel. 24708

Apoyado por el Banco de México en el Ln. 6547



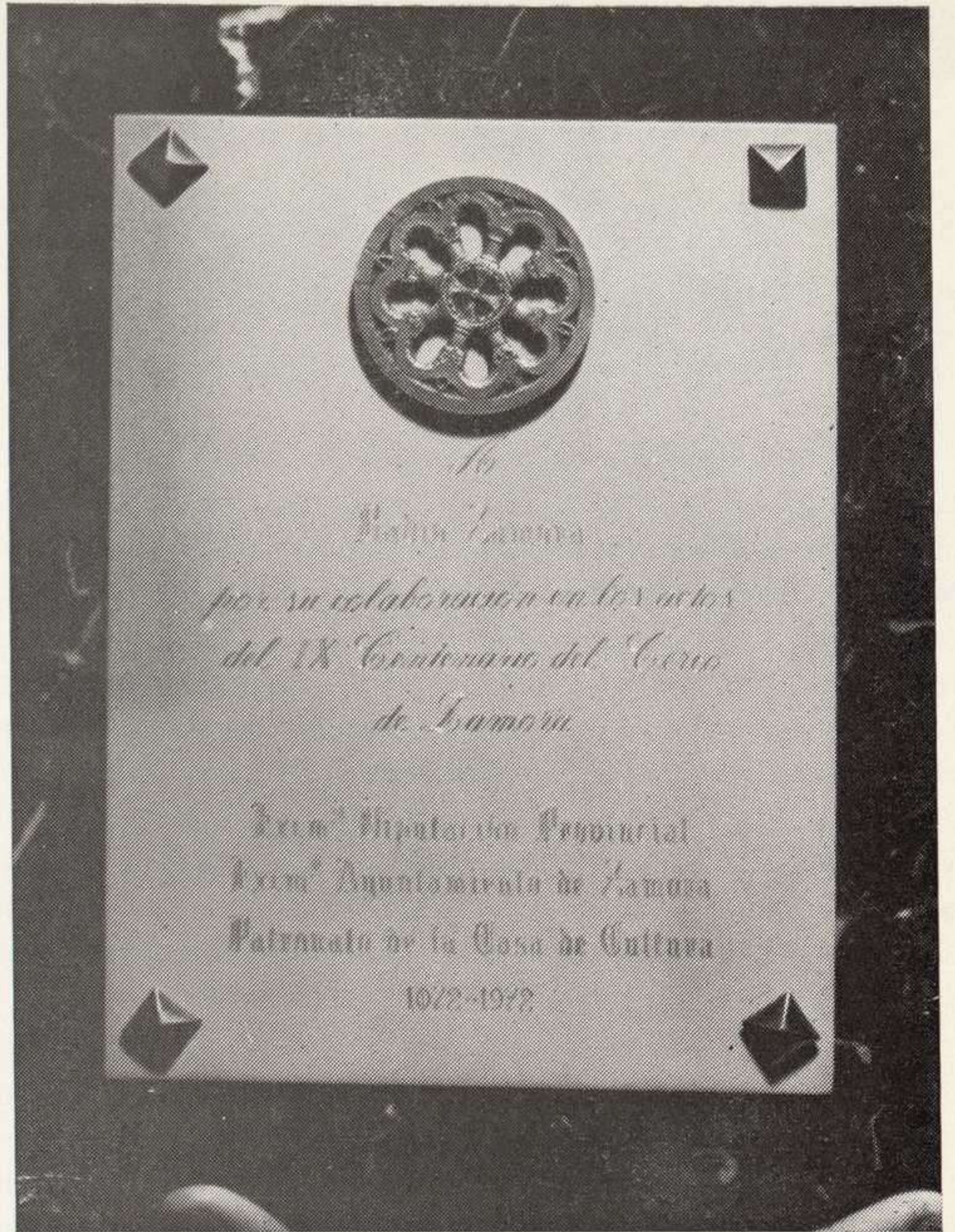
El Excmo. Sr. Ministro de Relaciones Sindicales, D. Enrique García Ramal - Cellalbo, con motivo de su reciente visita a nuestra ciudad, recibió de manos de el Alcalde de Zamora la medalla de oro de la ciudad. Medalla con que premiaba Zamora el esfuerzo de la Organización Sindical en su ayuda.



La fotografía recoge el discurso del nuevo Delegado del Ministerio de Educación y Ciencia D. Ignacio Agustín Villalobos Beltrán, durante su toma de posesión. En el citado acto además de nuestras primeras autoridades provinciales estuvo presente el Excmo. Sr. Rector magnífico de la Universidad de Salamanca.



Nuestra Diputación Provincial celebró el pasado septiembre el Día de la Provincia en la villa zamorana de Fermoselle con la brillantez que es habitual. La fotografía recoge un momento de los actos.



El año pasado Zamora conmemoró el IX Centenario de su histórico Cerco (1072 - 1972), con diversos actos culturales, entre ellos una representación del citado cerco. Todos estos actos revistieron gran interés. Por la divulgación de tan histórica fecha Radio Zamora recibió esta bella placa que reproducimos.



Nuestra ciudad durante la ausencia de nuestra revista, aproximadamente un año, premió con dos medallas de oro a dos organismos estatales. Una comentábamos anteriormente a la Organización Sindical. También en la persona del Excmo. Sr. D. Licio de la Fuente, se premió al Ministerio de Trabajo, de cuya cartera es titular, con la medalla de oro de Zamora. En la foto un momento de la entrevista que amablemente nos concedió.

Nuestro micrófono recogió...

Poncio Pilato y

“Cuando la mano se dispone a escribir lo que ha pensado la cabeza, antes ha latido el corazón” (A-C.)

Para un oficial de caballería que se llamó Lutius Pontius Pilatus, parece excesivo el honor que se le viene haciendo desde Nicea incluyendo su nombre en el Credo, juntamente con los nombres de Jesucristo y de María. Mayores derechos parece que tendrían para figurar allí, Arimatea, Nicodemo, Pedro... y hasta el mismo gallo que cantó dos veces subrayando con sus clarinazos las tres claudicaciones del Príncipe de los Apóstoles. Pues no parece sino que para el cristiano sea tan fundamental creer que el Verbo se hizo hombre naciendo de Santa María Virgen, padeció afrentosa muerte por nuestra redención y resucitó al tercer día, como creer que ello ocurriera bajo el mandato jurisdiccional del tal Poncio precisamente.

Sí; parece desproporcionado, aunque el *curriculum vitae* de este militar tenía que ser brillante, no ya para merecer su nombramiento de gobernador o prefecto de la provincia romana de Judea, sino para ser previamente elegido “cuasi-yerno” del mismísimo emperador Tiberio, con lo que bien se comprende que todo lo demás se le daría por añadidura, incluyendo en esta añadidura la graciosa excepción de la ley que prohibía a los prefectos de las provincias romanas llevar con ellos a sus respectivas esposas. Claudia



Prócula, consorte de nuestro prefecto, la atractiva y soñadora sombra femenina que se proyecta fugazmente sobre el panorama tremendo de la Pasión, intercediendo con vehemencia por Cristo ante su marido, era hija de Julia, la tercera mujer del César Tiberio, tan célebre por sus escandalosos y reiterados devaneos que le costaron la separación de su augusto marido y el destierro de Roma. Ello no obstante, cuando nació bastante después Claudia Prócula (y es curioso que “prócula” significa nacida en ausencia del padre) la casquivana Julia se la envió a su antiguo egregio marido, quien se hizo cargo con heroica mansedumbre de la inocente criatura, para su crianza, para su educación esmerada y para darle estado competente a su tiempo, como decía el hoy periclitado Astete de nuestra infancia al enumerar las obligaciones de los padres para con sus hijos.

Las dotes personales y la educación del caballero o patricio Poncio Pilato, también hubieron de ser brillantes para merecer tan halagüeña elección. Su afición a la filosofía, se echa de ver en su pregunta “Y qué es la verdad?” cuya pregunta no se la hacía el orgulloso romano a Jesús —a quien ni remotamente creería digno de compartir sus lucubraciones disquisitivas— sino que fue enunciada para sí mismo, con escéptico diletantismo que nos deja retratado su intelecto, por lo que ni él se para a escuchar una posible respuesta, ni Jesús se molesta en enunciarla aunque tan sencillo le hubiera sido reiterar: YO SOY EL CAMINO, LA VERDAD Y LA VIDA. Pero ya no era tiempo para hablar, porque había llegado la hora del triunfo de las tinieblas: por eso nos quedamos a oscuras.

Todo induce a pensar que Pilato estaba al tanto de la cultura de su época y que conocería los clásicos griegos y latinos mucho mejor que se han venido conociendo —y olvidando— desde entonces para acá hasta nuestros días. Aunque sin poderlo sospechar siquiera, fue coprotagonista y figura estelar en el drama del magno sacrificio, del sufrimiento por antonomasia: La Pasión.

Los padecimientos y las angustias, la enfermedad y la desgracia, el sufrimiento en fin, era considerado por el pueblo judío como un castigo de la vindicativa divinidad, aca-



En el momento de la redacción de este texto, el autor se encontraba en un momento de profunda reflexión sobre el papel del docente en la sociedad actual.

Para un oficial de caballería que se encontraba en un momento de profunda reflexión sobre el papel del docente en la sociedad actual, el autor se encontraba en un momento de profunda reflexión sobre el papel del docente en la sociedad actual.

En el momento de la redacción de este texto, el autor se encontraba en un momento de profunda reflexión sobre el papel del docente en la sociedad actual.



En el momento de la redacción de este texto, el autor se encontraba en un momento de profunda reflexión sobre el papel del docente en la sociedad actual.

En el momento de la redacción de este texto, el autor se encontraba en un momento de profunda reflexión sobre el papel del docente en la sociedad actual.

su « Ecce Homo »

Escribe:
Mario
Alonso
Villalobos



rrado por los propios pecados o por los pecados de los padres, pero oprobio y vergüenza de cualquier manera. El cristianismo, al contrario, vió desde sus principios en el sufrimiento una participación mística en la pasión expiatoria y redentora de Jesús y un excelente medio de perfeccionamiento moral. Y es que el judío soñaba ofuscado con un mesías triunfador de sus enemigos y vengador de todas sus humillaciones ancestrales. La thora misma —su ley— bien claramente decía: Maldito de Dios el que está pendiente en el madero de la cruz” (Deut. 21-23). Esta tremenda contradicción existente entre ambas concepciones e interpretaciones de un mismo fenómeno, *sufrimiento*, constituyó desde los inicios del cristianismo el llamado “escándalo de la cruz”. Piedra de toque es para toda religión y para toda filosofía el problema éste del sufrimiento.

El alma griega, mucho más proclive a la melancolía que a las exultantes manifestaciones de una alegría extravertida, admira, respeta y reconoce bien el poder ennoblecedor del sufrimiento (“Aprende mediante el sufrimiento”). La *sofrosine* y la *ataraxia* —expresiones tan características y peculiares de la idiosincrasia temporal griega— denotan es-

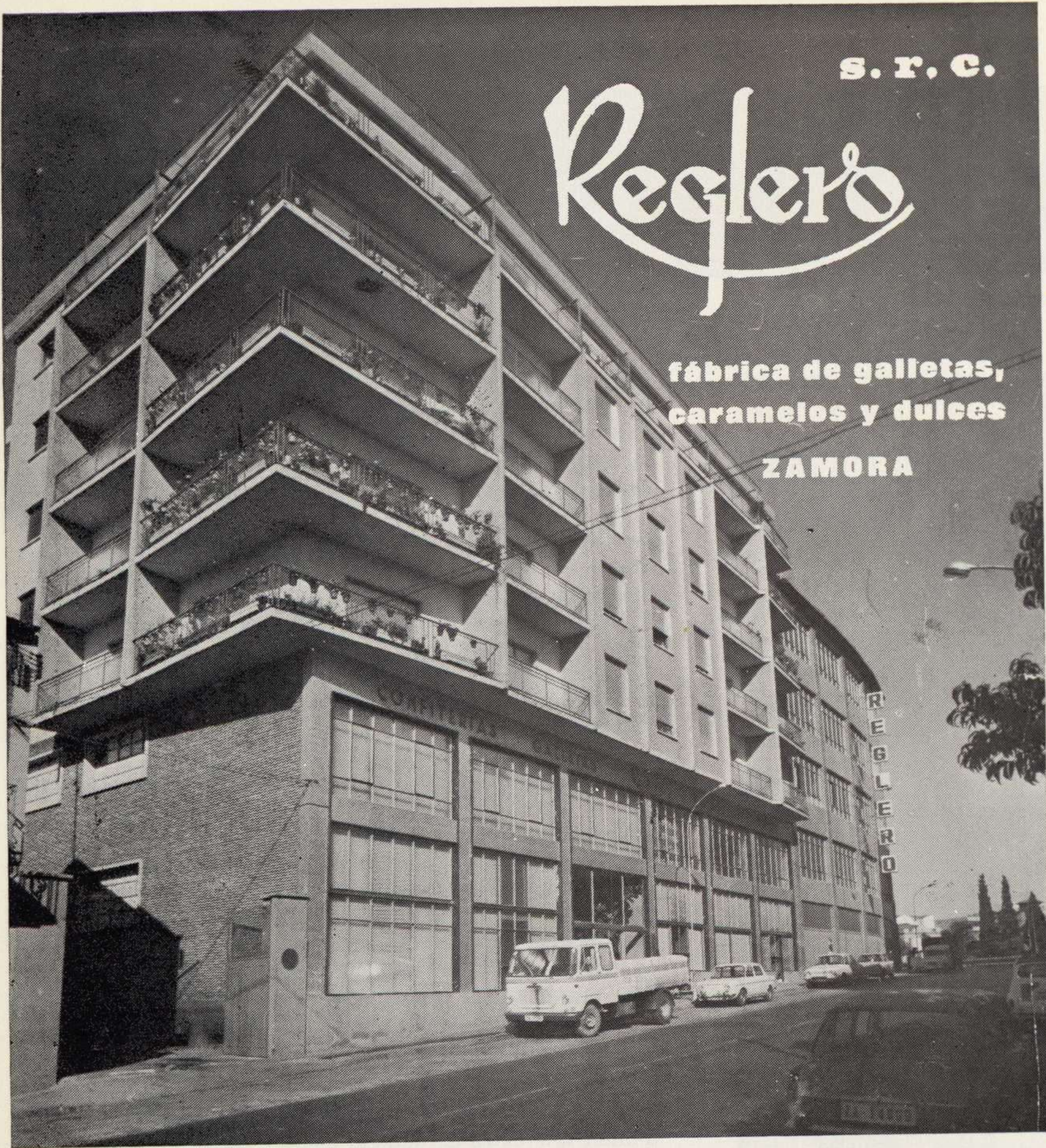
tados de equilibrio interior, de tranquilidad mental, de calma sostenida y uniforme, incluso de apática indiferencia; pero nunca estados de alegría desbordante ni tampoco de un exaltado contentamiento ocasional o cíclico maníaco-depresivo.

La civilización griega es esencialmente humanística, donde el hombre es la medida de todas las cosas; sistema antropocéntrico, todo gira en torno del hombre: la educación y las costumbres, la filosofía y la tragedia, las artes y las leyes, los vestidos y los deportes —los juegos olímpicos— y hasta el Olimpo mismo, porque los dioses griegos son hombres con las virtudes y los vicios humanos elevados a la enésima potencia como superhombres, o, mejor acaso, supermanes.

Si nos fijamos en Diógenes, el filósofo cínico (llamado así de cánico o perruno; no por lo que hoy significa cinismo) veremos que este ilustre socarrón tampoco dejó de ocuparse del hombre. Sus modos de expresión y su peculiar estilo intuitivo hacen de él un precursor de la moderna didáctica audio-visual. Expresaba su independencia bebiendo el agua de las fuentes en su propia mano, sin nada intermediente. Se divertía recorriendo las calles y el ágora, llevando un farol encendido en pleno día, y explicando a todo el mundo que estaba buscando *un hombre*. Cuando se discutía qué es el movimiento y cuál es su esencia (que ya entonces se preguntaban eso) él, por toda demostración, se ponía a andar. Y, otra vez, tuvo la ocurrencia de arrancarle todas sus plumas a un gallo vivo, sólo para mofarse de Platón, que había definido al hombre como “el bípedo implume”, soltando en la plaza pública al desdichado y ridículo animal mientras gritaba: —¡He conseguido encontrar al bípedo implume! ¡Este es el hombre de Platón! ¡Ahí tenéis al hombre...!

“Ecce homo Platonis; ecce homo”, es como habrían de decir los romanos cuando narraban esta anécdota que era proverbial y de alusión corriente, por lo que resulta incomprendible que nunca hayamos escuchado ni leído en parte alguna referirse al paralelismo de estas dos frases, pero nos parece indudable que Poncio Pilato sí aludía a ello cuando mostraba a Cristo ensangrentado, escupido, maltratado con insultos, hecho rey de burlas con su pingajo de púrpura por manto, corona de espinas y cetro figurado con un trozo de caña que le hacían sostener maniatado. El orgulloso oficial y gobernador romano estaba decepcionado por su fracaso, irritado y cansado por su forcejeo y por las impertinencias de los jefes judíos que, desde tan temprano, habían comenzado a incomodarle haciéndole salir una y otra vez a la puerta de la calle, ya que su ley impedía penetrar en la casa de un infiel para no incurrir en impureza al celebrar la cena pascual, y que habían tenido la osadía de amenazarle con una denuncia al César. Acaso también quería vengarse expresando su desprecio al comparar al rey de los judíos y al gallo de Diógenes cuando dijo: ECCE HOMO y escribió: REX IUDEORUM.

—¿En cuanto al destino de Jesús, el inocente galileo?
—¡Para entonces, él ya se había lavado las manos!



S. R. C.

Reqlero

fábrica de galletas,
caramelos y dulces

ZAMORA



La Semana Santa zamorana en tiempos de Felipe II

Por Herminio Pérez Fernández

Al Rey le preocupaban los desórdenes, disoluciones y maldades que se cometían durante las procesiones nocturnas.

Y la existencia de puestos de golosinas y comidas, donde se quebrantaba el ayuno.

No es cierto que "cualquiera tiempo pasado fue mejor". Al menos no es cierto siempre, ni en todo. No hace falta comparar la diligencia con el tren o con el automóvil, los caminos de herradura con las autopistas o las posadas con los modernos hoteles... En cuestión de costumbres hemos cambiado lo nuestro. Y en muchas cosas, acaso sea manifiesto el "empeoramiento"... Pero en otras...

Gabriel Miró, en su maravillosa descripción del Jueves Santo en una pequeña ciudad, dejó escritos estos párrafos impresionantes:

... «Y un abuelo nuestro entra despacito en su casona. Le reciben las hijas que todavía traen joyas y galas rancias de los Oficios, porque acabada la comida, han de salir con el hidalgo a visitar los monunentos. Le toman el Eucologio grande de piel, el eminente sombrero de cas-

tor, la caña de Indias.. ¿Qué tiene el padre? Le ven en la frente un hondo pliegue de cavilación y su faz gruesa, rasurada y pálida, denota un agravio grandísimo. ¿Qué le pasa al padre? El caballero se derrumba en una butaca, que parece revestida de sobrepellices recién planchadas. No puede contenerse y exclama:

—¡Ya no queda crianza ni piedad en el mundo! ¡Hoy, Jueves Santo, y un Labrador fumaba y se reía con otro en medio de la calle. Yo lo he visto: en la calle de San Bartolomé... ¿No pensáis en lo que se apenaría vuestra madre, si viviese...?»

Ciertamente abruma pensar en el serio, el grave concepto que de la Semana Santa tenían, en otro tiempo, nuestros abuelos los llamados "cristianos viejos", que vivían la emoción, la angustia y el significado de los días Santos con una intensidad tan honda que hasta fumar o reír en medio de la calle, parecía una ofensa y una falta de buena crianza... En eso no cabe duda que hemos cambiado mucho. Basta ver, en estos días, las Agencias de Viajes llenas de tentadoras ofertas de salidas al extranjero, de excursiones a todas partes, de ofrecimientos de evasión hacia las playas más próximas y hasta de cruceros seductores, "aprovechando las fiestas de la Semana Santa". Desde el viejo hidalgo de Gabriel Miró, que tan intensamente vivía cada hora del Jueves Santo, hasta este concepto de los días de la Pasión aprovechados como "puente" para anticipar la salida al encuentro del sol, hay todo un abismo de criterios y de ideas.

Pero hay que pensar que ni todo en el pasado fue bueno, santo y admirable, ni todo en el presente es despreocupación y frivolidad.

ABUSOS EN LAS IGLESIAS

Repasando las páginas de nuestra historia zamorana, que tanto nos ayuda a comprender mejor nuestro presente a través de los antecedentes del pasado, nos encontramos con una curiosa Carta que el Rey don Felipe II dirigió al Obispo de Zamora en el año 1575, en la que, entre otras cosas, señala:

«Algunas personas celosas del servicio de Nuestro Señor y nuestro bien universal destos reinos, nos han informado que en las iglesias hay grandes desórdenes, principalmente en las fiestas principales, en las vísperas de misas y procesiones y que anda ésto con mucha soltura y desacato, siendo en presencia del Santísimo Sacramento, y que esta maldad y abuso se tiene por tanta gentileza, que la más gente moza y de calidad se ocupan de ello, y que si se avisa a los prelados dicen que tienen las manos atadas para prender y que no se hace caso de excomuniones; y que si se habla a los jueces seculares, dicen que es cosa que toca a los prelados, pues es en sus iglesias; y así, unos y otros, lo dejan sin castigo, siendo cosa en que tanto viene que lo haya, y aunque somos cierto que, por lo que toca a vuestro oficio y ministerio, habréis tenido y tendréis el cuidado que conviene de poner el remedio necesario en negocio que tanto importa al servicio de Nuestro Señor, todavía por la obligación y deseo que, como es razón, yo tengo de que las cosas del culto divino se traten con la decencia y respeto que se debe, habiendo venido ésto a nuestra noticia, he querido advertiros dello y encargaros mucho tengáis gran cuenta en ordenar y proveer que, todas las iglesias y monesterios de vuestra diócesis y, particularmente, en las donde diz que, por concurrir más gente, suele haber y hay más excesos y desórdenes, y asistan a las vísperas y misas y procesiones y otros divinos oficios que se dicen y celebran en ellas; con gran devoción y honestidad, de manera que



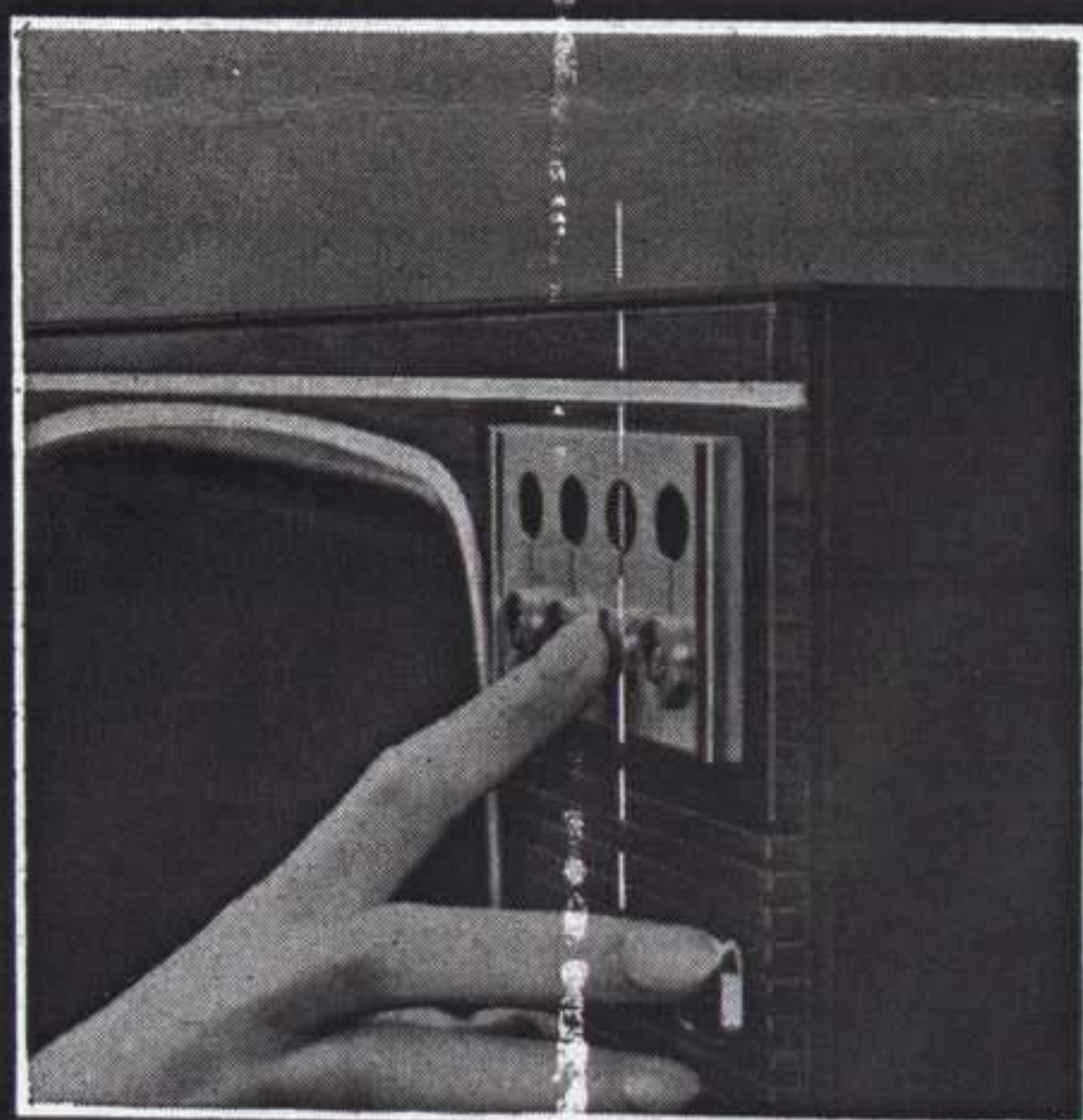
→ **VANGUARD** →

presenta
el televisor más moderno
y funcional
de Europa:



3020/24
Sensor
**ULTRA
ELECTRONIC**

UNICO
con cambio
instantáneo
de canales por
simple tacto



No necesita
pulsar el botón!
Basta un
suavísimo tacto
y el cambio
de canal
es instantáneo

CON EL MAS COMPLETO SERVICIO TECNICO Y LA CALIDAD VANGUARD

ponga un

→ **VANGUARD** →

en su vida

← VANGUARD →

presenta
el televisor más moderno
y funcional
de Europa:

3020/24

ULTRA

ELECTRON

El más moderno
de cables con
simplicidad

El más moderno
de cables con
simplicidad

CON EL MÁS COMPLETO SERVICIO TÉCNICO

← VANGUARD →

LA SEMANA SANTA ZAMORANA EN TIEMPOS DE FELIPE II

cesen y excusen los dichos excesos y desórdenes, y que si algunas personas incurriesen en ellos, sean castigados con el ejemplo y demostración que conviene, de más de las censuras que vos podéis poner, para que mejor y más inviolablemente se guarde la orden que en ello se diese”.

LAS GOLOSINAS Y EL AYUNO

Ya habla claramente el rey de “fiestas principales, de vísperas, misa y procesiones” pero, por si no hubiera sido su carta lo suficientemente clara y explícita, todavía un mes más tarde, el 19 de marzo del mismo año, vuelve el monarca a enviar otra carta al Obispo de Zamora “sobre reformatión de costumbres”, en la que, de manera aún más minuciosa y categórica, expone al Prelado sus preocupaciones:



“Hemos sido informado que, en la Semana Santa, en cerrando el Santísimo Sacramento, se ponen a las puertas de las iglesias y en las calles y plazas donde acude más gente, tablas de golosinas y cosas dulces para los que van a las Estaciones, para que si quisieren quebrantar el ayuno no les falte ocasión, y así hay pocos que guarden el ayunos de aquellos días; y que fuera de ésto, en las tiendas de confitería y de otras comidas regaladas, se venden más aquellas noches que en algunos meses y hay tanta priesa de vender y comprar como lo suele haber al pan en tiempo de hambre, y desto se lleva a las iglesias para

las mujeres rebozadas, y se da como ferias, y que la noche que se quedan a ver las procesiones de los disciplinantes y otras que suele haber en esa ciudad, son grandes las disoluciones y maldades que se hacen, sin perdonar los templos, ni el tiempo santo, ni a las indulgencias, y que todo anda turbado con la oscuridad de la noche y debajo del título de la religión se suelta tanto la licencia de los perdidos y mundanos, que son estos días y noches las que más indignan y ofenden a Dios nuestro Señor, por ser los pecados cometidos en esta sazón y en tiempo donde mayor obligación tenemos todos de serville y en que mayor reverencia se le debe, y que así se le haría gran servicio en mandar proveer ésto de manera que, pues la raíz de todo este daño toma fuerzas de andar de noche en esta turbación de tiempo las mujeres, que en ellos se estuviesen en sus casas y de día visitasen los templos en forma honesta y de noche se recogiesen a sus casas y que no se hiciesen madrugadas a las Estaciones y que juntamente se prohibiese que estos días vendiesen estas golosinas y regalos, ni hubiese tienda abierta dellos, y así mismo se ordenase que las procesiones de los disciplinantes saliesen de día y volviesen de día a las iglesias y monesterios de donde acostumbran salir y que también las tinieblas se acabasen antes de anochecer y que no consintiesen mujeres penitentes en los templos, como suelen estar desde que se encierra el Santísimo Sacramento el jueves a medio día, hasta el Viernes Santo a la misma hora que se desencierra, ni que en las dichas procesiones se consintiese ir alumbrando a los penitentes mujeres rebozadas, como suelen ir, las cuales van en hábito indecente para aquel tiempo, y con que dan mayor ocasión a ofensas a nuestro Señor que a hacer el servicio, y que también convendría que, desde alguna hora competente, el Jueves Santo en la noche las iglesias se cerrasen y que en ellas quedasen solamente los clérigos y religiosos rezando y acompañando al Santísimo Sacramento, y algunos seglares que por su devoción quisiesen hacer lo mismo, y que no se consintiese desde la dicha hora en adelante estar mujeres en las iglesias, de ninguna calidad que sean, y que las mismas vísperas y procesiones y sermones y en los otros divinos oficios, que de ordinario se dicen y celebran, se proveyese y ordenase que los hombres tuviesen lugar distinto y apartado de las mujeres y que no estuviesen juntos con ellas; y que haciéndose y ordenándose todas las cosas sobredichas se escusarían grandes pecados y ofensas que, en los tales días y noches, se hacen a nuestro Señor y se le haría particular servicio en quitar las ocasiones que se toman para ofenderle y porque, como quiera que el celo y intención de las personas que nos han advertido désto debe ser buena y es cierto que deben suceder algunos casos de los que se representan todavía, para proveer en ello con más fundamento y consideración y de manera que la novedad no cause algún daño, y por evitar algunos inconvenientes no se caiga en otros mayores, queremos tener primero vuestra relación y parecer...”

Todavía, diez días más tarde, el Rey vuelve a insistir con otra carta al Obispo de Zamora, abordando el mismo asunto. Y en ella dice:

PREVISIONES PARA LA SEMANA SANTA

“Porque hemos sido informado que en los días de la Semana Santa en que con mayor respeto, devoción y re-

Pasa a la última página



UNA RIQUEZA NATURAL QUE DEBEMOS DEFENDER

Los Lagos y Ríos de Sanabria

Por: Cerné

Es indudable que la comarca natural de Sanabria tiene estilo propio, perfectamente definido y de las características especiales como en ningún otro lugar, desde el momento que encierra el único lago alpino de España por su extensión y profundidad, y un amplísimo sistema lacustre de formación glaciár. La belleza del lago de Sanabria hace de este estuario uno de los lugares más sugestivos e interesantes de la geografía hispana y algo semejante, dentro de sus determinados rasgos, se puede decir otro tanto de los ríos y arroyos que, naciendo en las alturas de las sierras, descienden serpenteantes por valles y cortantes formando cauces, pozas profundas o cascadas impresionantes. Por ello, Sanabria es en justicia una de las más hermosas zonas del noroeste español y uno de los jardines naturales más preciados del suelo ibérico.

Sin embargo, inconscientemente, por desidia y mucha ignorancia y asimismo por egoísmo e irreflexión, estamos realizando una labor altamente destructiva dentro del entorno natural de Sanabria. Es algo lento, pausado, sistemático como la erosión. Un hecho continuado y negativo por causa de múltiples intereses, más de las veces particulares que colectivos, mientras que en determinaciones positivas muy poco o nada se ha conseguido.

Allá en ese rincón occidental de la provincia, considerado altamente turístico, que por razones de dilatado macizo serrano, de altitudes montañosas, de nieves constantes, donde la pujante naturaleza debiera estar totalmente

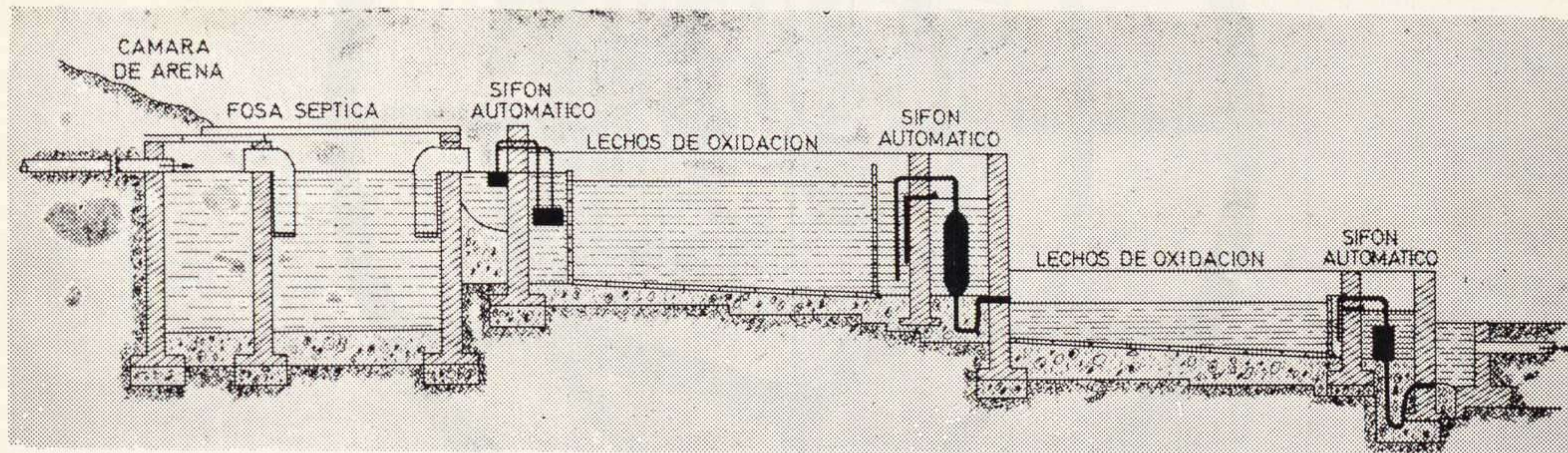
exenta de cualquier contaminación, resulta lamentablemente todo lo contrario y a punto de romperse el equilibrio. El problema no es simplemente pasajero o tan sólo de ayer, sino de hace bastantes años por falta de la más elemental previsión. Las aguas del Lago de Sanabria y de los ríos Tera y Trefacio, así como los de la Forcadura y Castro, se están lenta y paulatinamente contaminando. La pérdida de oxígeno



no de estas aguas es una realidad controlada y analizada. Pero mientras que en los ríos, esta situación actual resulta fácil corregirla, es complicadísima en los lagos por sus condiciones orográficas y geológicas de formación glaciaria y muchas veces imposible de realizar cuando la cota de infección es superior a la tolerable, como sucede en varios famosos estuarios suizos.

El por qué de esta situación sanabresa, se halla directamente relacionada con sus poblaciones ribereñas, cuyas aguas residuales se vierten directamente en el lago y en los ríos. El principal foco de contaminación del Lago de Sanabria es el pueblo de Ribadelago, donde el alcantarillado evacua, sin la más mínima depuración, en el Tera a pocos metros de su desembocadura en el estuario. Situación que se repite en algunas de las edificaciones existentes en las orillas. Durante el verano, las motoras se deslizan por la superficie del lago, desprenden residuos de aceite y carburante, dejando una capa de grasa flotando sobre las aguas. Junto a esta realidad, tenemos asimismo la del vertido de basuras de dicho pueblo junto al Tera, el cual lleva flotando recipientes de plástico y desperdicios hasta la misma playa.

En cuanto a la situación de los ríos Tera, Trefacio y Castro, las poblaciones de Galende Mercado del Puente, Trefacio y Puebla de Sanabria, remiten sus aguas residuales empleando el mismo sistema contaminante que Ribade-



lago. El pasado verano, fué inaugurado el nuevo servicio de alcantarillado de Galende, que consideramos técnica y lamentablemente incompleto al faltarle la fosa séptica y desaguar directamente en el Tera. Son por lo tanto obras sin rematar, infectantes, que forman una cadena de problemas en lugar de una moderna y eficiente realización.

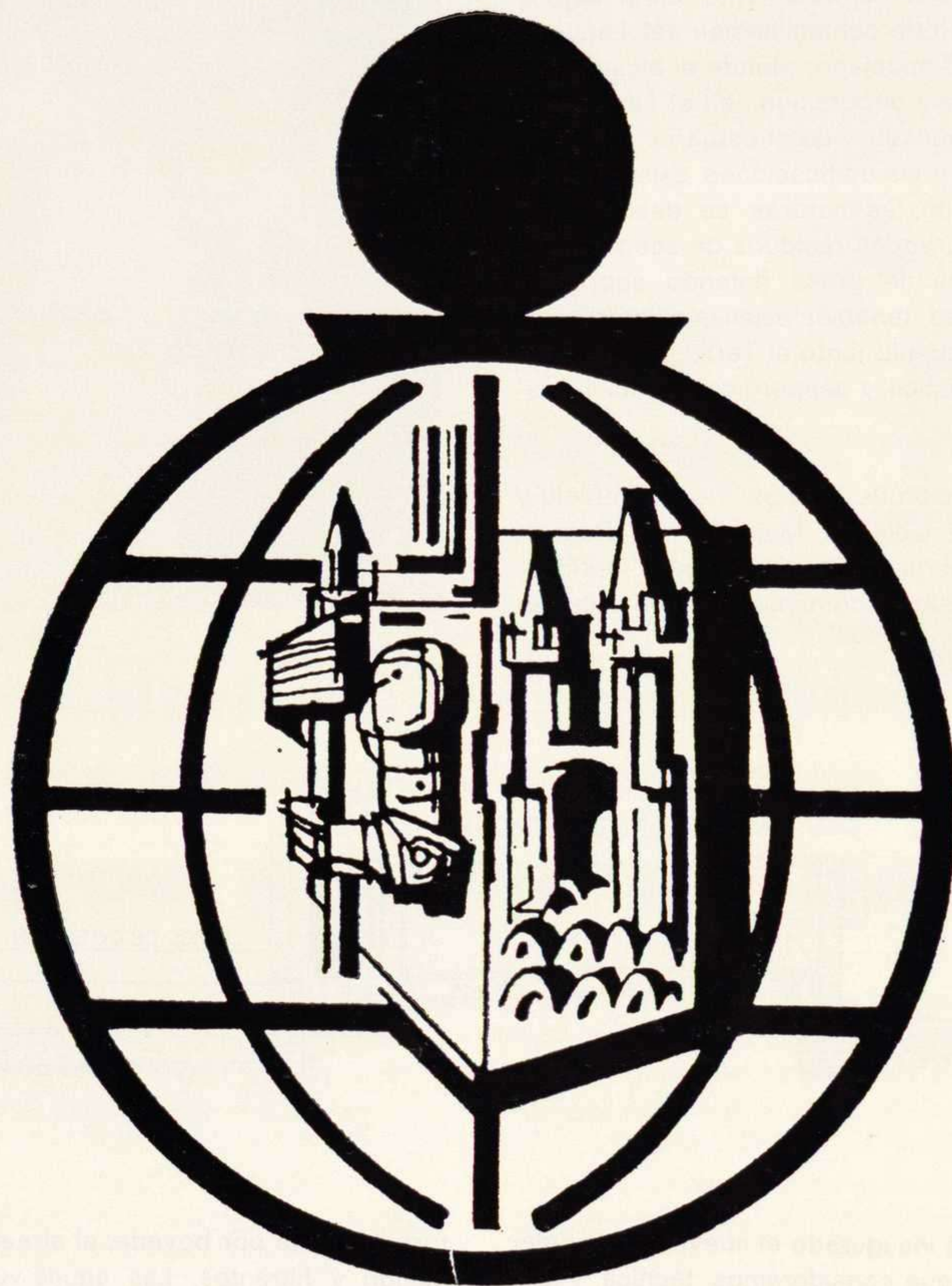
Para evitar esto, no es necesario emplear el costoso sistema de precipitación química. Pero sí, en cambio, la depuración biológica o bacteriana consistente en descomponer las sustancias orgánicas del agua en cámaras de putrefacción, llamadas fosas sépticas, en las cuales la transformación es realizada por distintas especies de microorganismos que se subdividen el trabajo, actuando primeramente los anaerobios, que viven fuera del contacto del aire, y luego los aerobios, que ejercen su acción en cámaras de superficie donde se vierte el líquido que ha experimentado ya la acción disolvente de las bacterias y microorganismos anaerobios. La instalación es sencilla y para pequeñas poblaciones su tamaño es reducido. Está formada por una cámara de arena; la denominada fosa séptica, de tres metros de al-

tura, cubierta por bóveda; el aireador y dos lechos de oxidación y filtrantes. Las aguas vuelven a los ríos completamente purificadas.

El procedimiento biológico de depuración da excelentes resultados con aguas contaminadas por materias orgánicas, en especial con las aguas de cloacas, azucareras, feculerías, almidonerías y otras industrias similares.

Este sistema o parecido, son de una necesidad inmediata para todos esos pueblos sanabreses aludidos, no sólo con vistas a la conservación y defensa del entorno natural sino a su vez, higiénicamente hablando, para el consumo de aguas potables de dichas poblaciones, que las captan en los mismos ríos donde se lanzan las residuales. Naturalmente que la solución cuesta dinero, pero no tanto como algunos imaginan, desde el momento que se trata de reducidos centros urbanos. La inversión en este caso, será siempre rentable ante el peligro de que se pierda definitivamente una gran riqueza natural.

**El dinero de Zamora
para su provincia**



**CAJA DE
AHORROS
PROVINCIAL
DE ZAMORA**

**al servicio del desarrollo
económico provincial**

**El dinero de Zamora
para su provincia**



CAJA DE
AHORROS
PROVINCIAL
DE ZAMORA

al servicio del desarrollo
económico provincial

Ni veinticinco mil pesetas en flores

Por Jesús Vasallo

Es curioso. Algunos que se llaman a sí mismos «teólogos de la liberación del pueblo», tratan de crear un clima desfavorable a las procesiones de Semana Santa. No se incide sobre un lugar determinado de nuestra geografía. Enfocan el tema con carácter general y singular espíritu destructivo. Los más llamados a mantener viva la fé de las gentes y a ilustrarlas eficazmente sobre la práctica evangélica, andan empeñados con ardor en barrerla de los corazones. No hacen más que tirar piedras sobre su propio tejado. Parece que desean con inhiesta ilusión, que de verdad España, como intentó el político, de nefasto nombre -a quien algunos quieren ahora reivindicar entre cobardes complacencias- deje de ser católica. Lo lógico sería que tal empresa la llevaran a cabo los enemigos de la religión y no ellos. ¿Qué es liberar al pueblo? ¿Entregarlo atado de pies y manos al socialismo marxista desintegrador? ¿Qué son los valores populares? ¿No entra en ellos el respeto a la tradición y estas expresiones de penitencia, que llenan las calles de Castilla? Al menos, en ellas que sepamos, no hay superstición ni cristianismo masificado, fetichista y alienante. Hora es ya de desenmascarar a quienes con una terminología demencial, están horadando las conciencias en nombre de un catolicismo postconciliar que nada tiene que ver con la ponzoña que vierten sobre las almas puras. Lo que quieren es la total secularización del mundo, la pérdida de la idea de Dios y un Cristo sin la cruz; la erradicación definitiva de los valores permanentes del hombre. Creemos que la Iglesia está en el mundo para algo más que para que algunos de los que se arrojan su representación, nos escupan constantemente en la cara, como los sayones hicieron con Jesús. Porque ni la pasión quieren respetar.

Por supuesto, que hay una respuesta clara y contundente para ellos. La tenemos muy cerca. De nuevo se producirá indefectiblemente en la tierra de nuestros sueños. Será vano que intenten corromper nuestros más bellos recuerdos; la hora de los encapuchados del silencio, el ronco acento del «Merlú» a la luz de la luna que se despide, el patético cortejo de las capas pardas, la tristeza de las vírgenes, el dolor de los cristos yacentes. Hay algo que desde el túnel del tiempo llega hasta nosotros por encima de las interpretaciones atribularias. Algo que nos pone un nudo en la garganta. Algo ante las imágenes entrañables nos coloca siempre al borde de las lágrimas. Que no nos roben atropelladamente las más dulces memorias de nuestra niñez. Ni el refugio y el consuelo anual en las maduras horas del apresuramiento.

Cierto que existen defectos y ostentación en algunos desfiles de los muchos que se celebran en la Península. Nos parece muy bien que se eviten las expresiones de jolgorio. Lo hermoso es contemplar el cortejo sin pestañear y no interrumpir a los cofrades en sus oraciones. En suma, respetar las estampas que se reviven y el duelo íntimo de esa larga hilera de ojos que vemos avanzar en dos filas, como fieles custodios de los «pasos». No somos partidarios del exhibicionismo y precisamente, a fuer de castellanos, odiamos las corruptelas. Pero que no nos vengan con venenosos cánticos. Las saetas del amor divino serán siempre iguales; ayer, hoy, mañana y por los siglos de los siglos. De acuerdo con el director nacional de liturgia cuando pide que se revise lo que sea lujo o espectáculo. Pero al resto, como a la rosa, porque así es y así le gusta al pueblo auténtico, dejadlo estar, hermanos.

Marcelino Pertejo facilitó el año pasado a «Arriba» un dato hartamente elocuente; en Zamora no se gastan ni veinticin-



co mil pesetas en flores. Con ello queda dicho todo. Esta desnuda Semana Santa castellana, a palo seco, sin oropeles ni fandangos, está clavada aquí, en el centro de la llanura, como advertencia rigurosa. Con la fé no se juega. El que con esa llama intente hacer faustos fuegos, pirotecnia verbal, en ella perecerá. No hay más cera que la que arde. Aquí los gestos sociales son un grito litúrgico, que solo pueden desdeñar o intentar enterrar los tráfugas, los traidores, los que negaban a Jesús no tres veces, sino siempre si ahora se lo tropezaran en su camino. Basta de bromas de mal gusto, compañeros. No hay mayor anacronismo que ser iconoclastas y en el fondo levantar altares al erotismo, al divorcio, a la desobediencia al Papa, a la violencia subversiva, y a cuanto lleva a los países al caos y al deshonor. Porque como ha señalado un querido poeta de estos lares, Bartolomé Mostaza, «El avanza, sigue avanzando ante nosotros... desde entonces», recemos porque como pueblo honesto, firme y creyente, no nos libere ninguno de esos dómines que en nombre de la puesta al día, quieren alejarnos, contra nuestra voluntad, de algo tan sublime como creer que otra vez, de nuevo, en Castilla y en el mundo, Jesús pronuncia su palabra florida. Incluso para ellos, por si la quieren oír. Una palabra que aquí tiene sabor de cirio humeante y en contra de la difundida frase, como es sabido, se dice monda y lironda. Hasta sin flores.

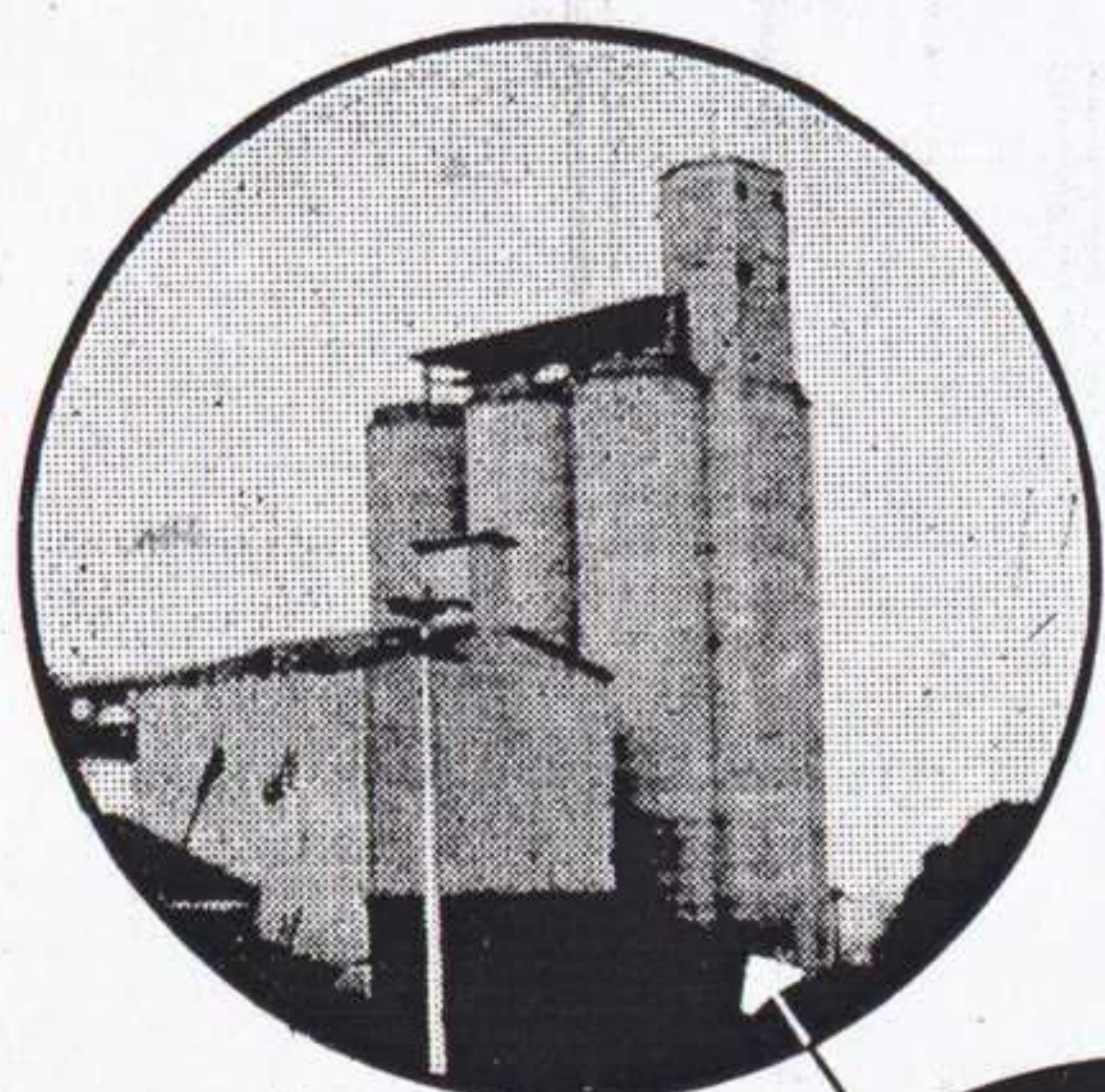
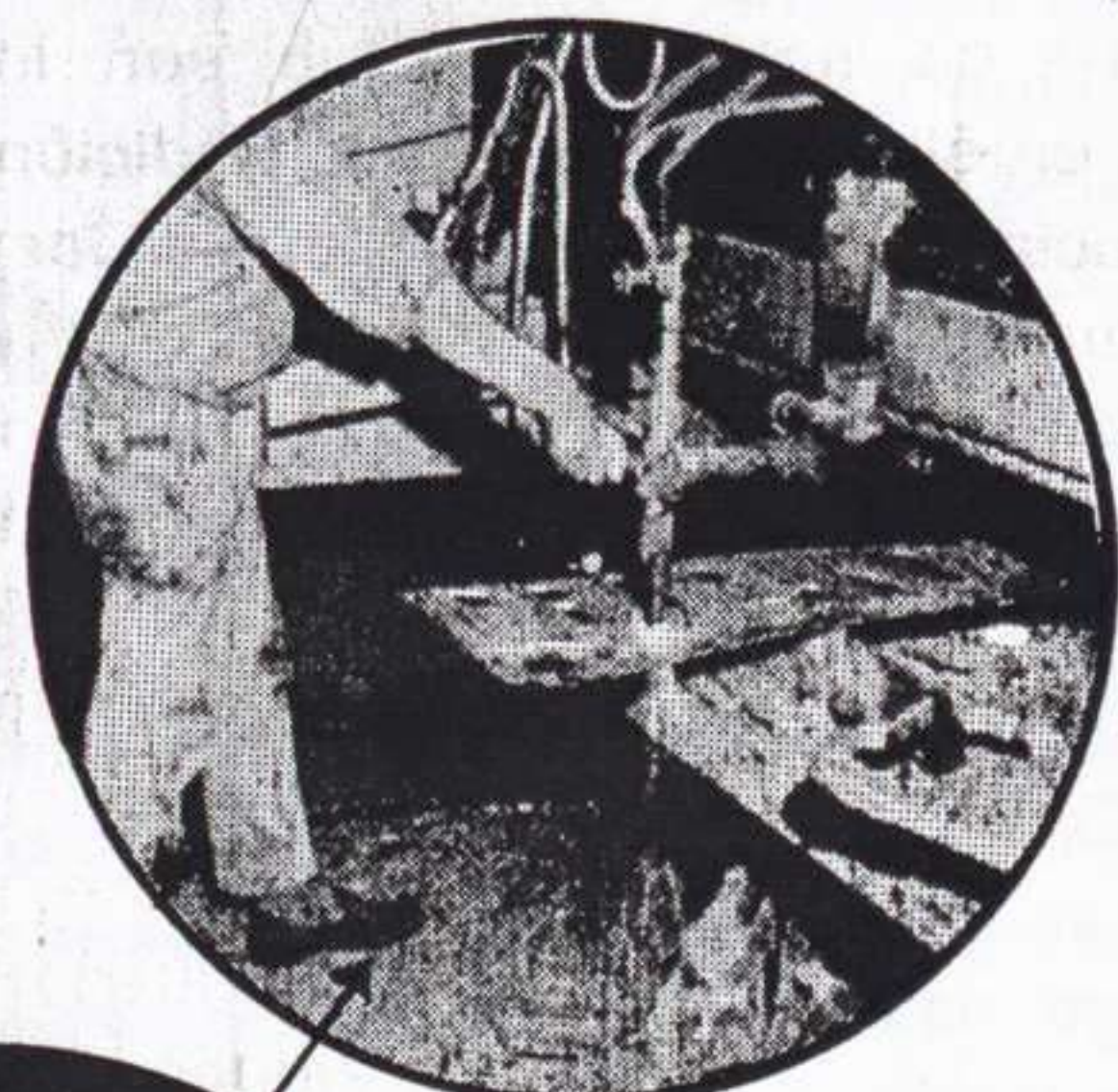
NUEVA EMPRESA

para instalaciones de

GAS PROPANO

en VALLADOLID

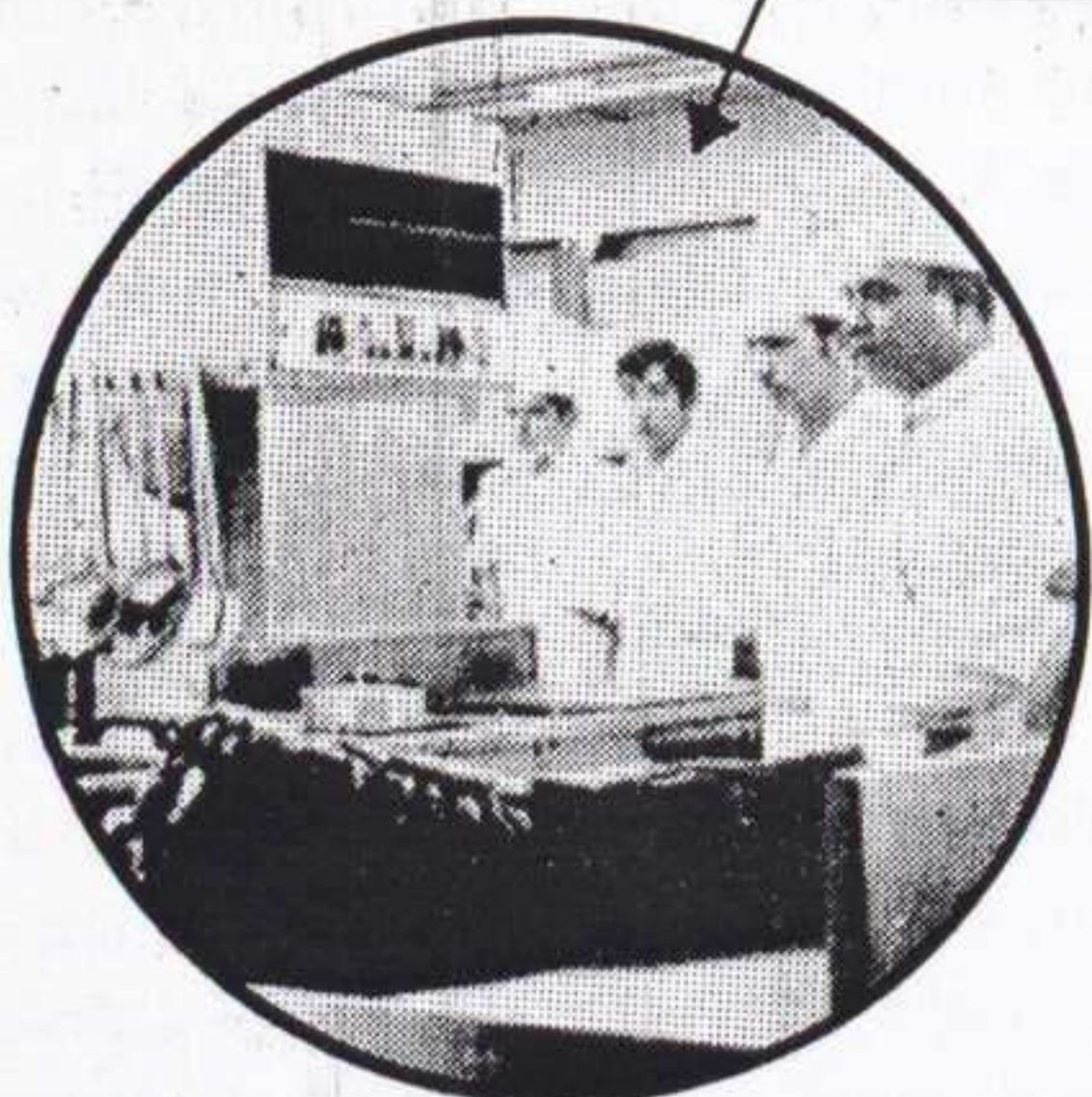
Pisos, chalets, apartamentos
hoteles, urbanizaciones.



Propano en el secado de
productos agrícolas

Metalúrgias, vidrios, cerámica
alimenticia, textil.

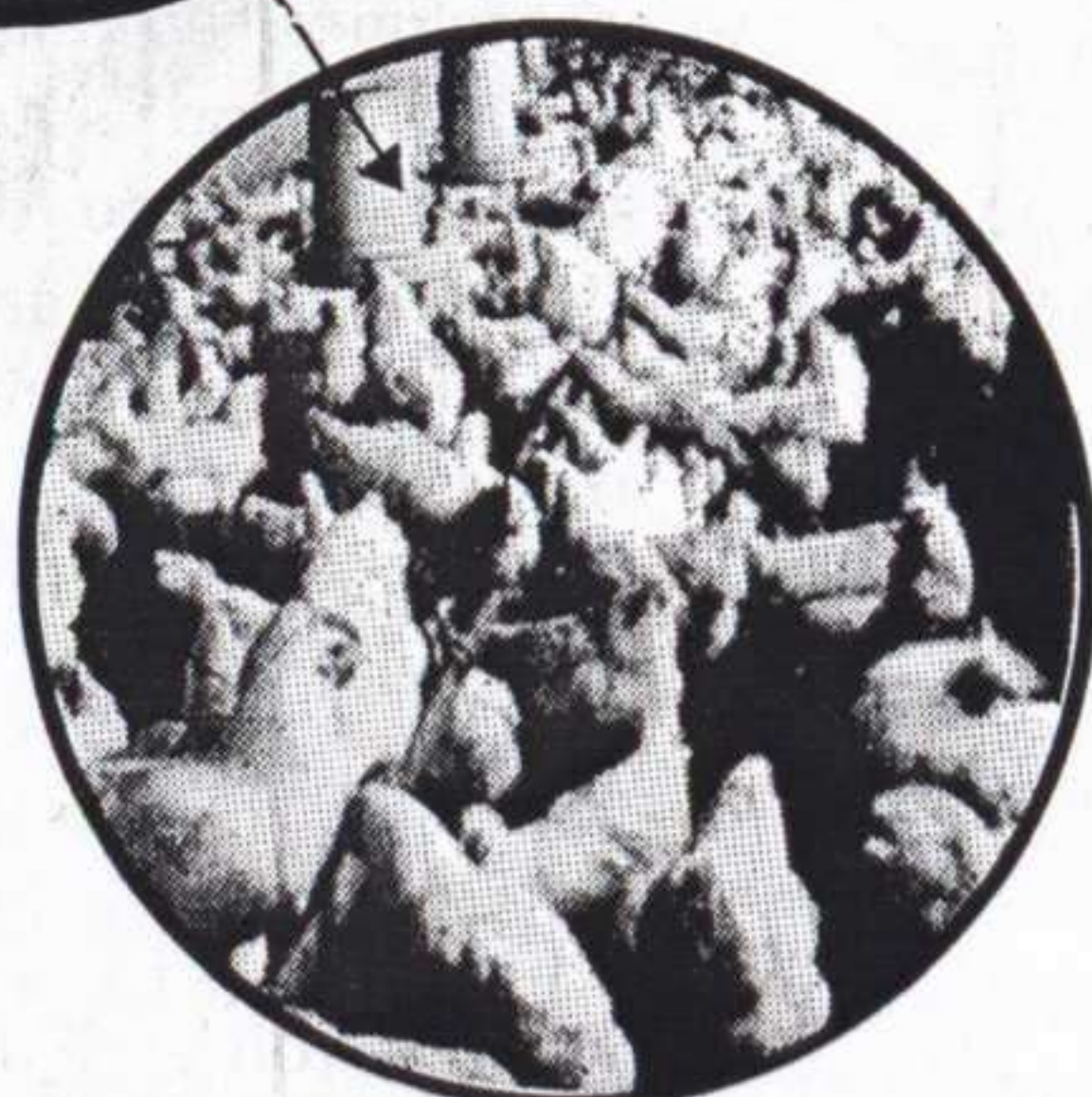
GAS PROPANO FUNDAMENTAL



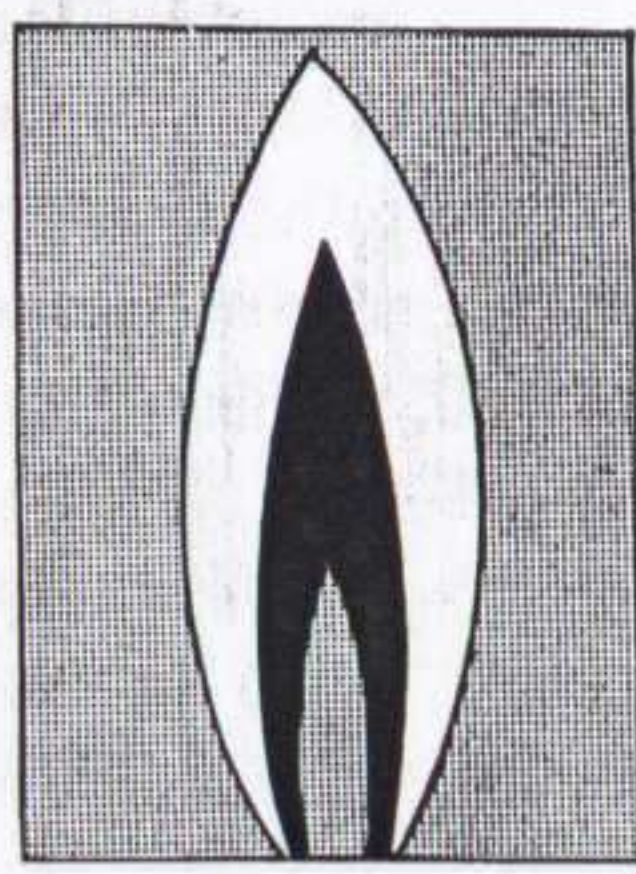
Centros sanitarios, centro de enseñanzas
comunidades.



Panaderías, pastelerías, mataderos
esterilización a la llama
torrefacción del café, cacao, malta, etc.



Propano en la ganadería
y la avicultura.



PROPIBSA

**PROPANO, UN PASO GIGANTE EN LA HISTORIA
DE LA ENERGIA TERMICA EN ESPAÑA**

PROPANO IBERICA, S.A.

C/. Puente Colgante, 33
Valladolid

Socio-Distribuidor
Jacinto González Ltmd.
San Torcuato, 6 Tlf. 5136 73
ZAMORA

NUEVA EMPRESA

para instalaciones de

GAS PROPANO

en VALLADOLID



PROPANO UN PASO GIGANTE EN LA HISTORIA DE LA ENERGIA TERMICA EN ESPAÑA

PROPANO MERICA, S.A.

C/ Puente Colón 13
VALLADOLID

Ciudad de León
Jacobo S. Martínez
San Francisco de Asís
ZAMORA

El Cristo de las Injurias ha honrado 70 años la Semana Santa zamorana

Por D. Manuel Alonso

Magistral de Zamora

Para muchos zamoranos, y no solamente para los menos curiosos por saber la pequeña historia de su Ciudad, y de su tradicional Semana Santa, es totalmente desconocida la razón y el tiempo de un hecho que dignifica sus veneradas procesiones: cuándo y por qué la bella imagen del Stmo. Cristo de las Injurias (la más valiosa sin duda de todas las imágenes zamoranas), viene honrando el desfile procesional de la tarde del Viernes Santo.

Más preocupados estos buenos zamoranos de venerar al Cristo Agonizante o ya muerto, del gran Becerra, que de saber los detalles históricos que lo rodean, desconocen sin duda que sólo lleva setenta años conmoviendo a todos a su paso por las viejas y estrechas rúas zamoranas, en una de las más piadosas procesiones de la Gran Semana de la Iglesia.

Cabe el honor a la Real Cofradía del Santo Entierro de haber sido la promotora de tan hermosa idea: incorporar a su procesión del Viernes Santo esta imagen incomparable de nuestra Catedral.

El necesario traslado a la iglesia de partida de la Cofradía del Santo Entierro se convertiría años después en esa otra Procesión del Silencio que levanta intenso «ruido» de calladas emociones en todos los corazones en la noche del Miércoles Santo.

El día 18 de marzo de 1902, el Señor Alcalde de Zamora, Don Isidoro Rubio, enviaba a Don Ildelfonso Rodríguez Barba, administrador de la Cofradía del Santo Entierro (al que, por cierto, aún no se ha honrado dignamente por sus incontables desvelos en favor de la Semana Santa), esta hermosa comunicación, que a la distancia de tanto tiempo tiene plena actualidad por sus acertadas ideas, por contener un precioso documento episcopal, hasta hoy - si no me engaño - solamente publicado otra vez por mí hace ya dieciocho años.

El Excmo. e Illmo. Sr Obispo de esta Diócesis, (Don Luis Felipe Ortiz), me dice con fecha de ayer lo que sigue:

«Me ha sido grata su carta de ayer por los nobles motivos religiosos con que aspira V. a nombre del pueblo zamorano a que salga en procesión en la próxima Semana Santa la imagen del Stmo. Cristo de las Injurias, y he retra-

sado demasiadas horas mi contestación porque he debido asociar a mi al Cabildo Catedral, para tomar el acuerdo de satisfacer a los deseos de V. y de Zamora.

Es oportuno con esta ocasión consignar que se viene advirtiendo con penoso desagrado la grave equivocación en que se incurre por muchos de los que aspiran y procuran mayor esplendor de las procesiones de Semana Santa, prescindiéndose para ello, a veces absolutamente, del motivo y fines santísimos de su institución, haciéndolas mero y exclusivo instrumento de fomentar y acrecer intereses humanos y terrenos; y ésto es un abuso que no puedo aprobar.

Si después del sello religioso que primeramente debe imprimirse a estas sagradas funciones y en pos de la piadosa intención que ha de informarlas, vienen, como natural consecuencia legítima, ventajas y adelantamientos del orden material para Zamora, será cosa que me regocije por lo mucho que amo a este pueblo en quien tengo constituida mi familia; pero reducir a esto por modo directo la intención y el fruto de tan veneradas exhibiciones, hasta caerse en la inconveniencia de hacer en ellas, a título de fomentarlas, alteraciones sustanciales, sin contar para nada con la Autoridad de la Iglesia, como si se tratase de un asunto civil y profano, ésto resulta muy deficiente en el orden religioso y del Derecho Canónico, y todo ello reviste señales o apariencias de irreverente profanación, a que no procede concurrir ni cooperen la Iglesia ni sus ministros, ni a mí me está bien ni me es honroso disimularlo.

Por eso mismo hemos leído con mucha satisfacción los términos de la carta de V. genuinamente religiosos, en los cuales el pueblo de Zamora expresa por boca de su Alcalde la aspiración de adorar en devota procesión los simulacros santísimos de la Pasión de nuestro Divino Redentor, para el conveniente fomento del sentimiento religioso, con gloria de las artes consagradas al culto de Dios por los esclarecidos varones, que procuraban la inspiración del Cielo comulgando devotamente al acometer las obras estupendas legadas a nuestra adorada patria por los Roldanes, los Murillos, los Becerras, los Pachecos y tantos otros.

A semejantes fines, como V. laudablemente los indica, ni el Cabildo ni yo podemos negar nuestro eficaz concurso; y si con ello, complacido Dios con los zamoranos, derrama sus bendiciones sobre el pueblo, y nos vienen también frutos abundantes de prosperidad material, tendremos ocasión de felicitarnos.

Acordada, pues, la salida en procesión de la imagen del Stmo. Cristo de las Injurias, se ha nombrado para convenir la forma y modo de hacerla, una comisión capitular... la cual se entenderá con otra que se sirva acudir oportunamente en representación del pueblo y de la Cofradía que ha de conducir la Santa Imagen».

El documento transcrito es largo, barroco, con notables deficiencias lingüísticas, ciertamente, pero no dudo que representa con fidelidad la mente de un gran Prelado, amantísimo de Zamora.

Las «sombras» que con tanto acierto denunciaba el pasado año nuestro Obispo actual, D. Ramón Buxarrais, y que tanto hemos luchado por desterrar los que hemos trabajado largos años para lograr una Semana Santa que haga honor a su apellido, quedan en buena parte apuntadas en esta carta escrita al comenzar el siglo.

Creo que merece la pena haber recordado de nuevo las palabras de aquel buen Pastor de la Sede zamorana, muy celoso del esplendor espiritual de la Semana Santa para la que deseamos vivamente las verdaderas notas de austeridad, religiosidad y sencillez, que serán sin duda sus dotes más apreciadas.



Roca



saneamientos - calefacciones

H I S A N

Avda. Victor Gallego, 24 - Teléfonos: Taller y Oficinas: 52 11 64 - Domicilio 52 12 56 - 51 19 08

Z A M O R A



Mas de 700 Sucursales
en toda españa

USTED

encontrará en
Banesto
el servicio
bancario
por excelencia



BANCO
ESPAÑOL
DE
CREDITO

BANESTO



(Aprobado por el Banco de España con el número 6.142)

Por su organización ultra-moderna.
Por su extensa red de Sucursales.
Por su personal especializado, y
porque sus servicios se extienden a todos
los lugares del mundo.



HISBAN

Avda. Victor Gallego, 24 - Telefonos: Taller y Oficinas: 52 11 64 - Domicilio: 52 92 64 - 52 15 04

Z A M O R A



Más de 10 años de experiencia en el mercado

INSTITUTO DE CREDITO



El Banco de Zamora con el número 01140

USTED

... el servicio bancario por excelencia

... el servicio bancario por excelencia

Merlú entrevista a D. Macario Delgado

Quizás, la novedad más importante en nuestra Semana Santa para 1973 sea la constitución de la nueva Junta Directiva en la Cofradía de Jesús Nazareno, Vulgo Congregación. Con este motivo se asoma a las páginas de Merlú el nuevo presidente D. Macario Delgado Prieto, quien amablemente contesta a nuestras preguntas:

Sr. presidente: ¿En que fecha se hizo cargo de esta Cofradía, y quienes componen la Junta Directiva en sus respectivos cargos?

Esta Junta Directiva fué aprobada en la Asamblea General Extraordinaria convocada exclusivamente para este fin, el día 18 de febrero pasado, consistiendo en los siguientes nombres y cargos.

Preste.-D. Macario Delgado Prieto

Vicepe.-D. Andrés Hurtado Martín

Secret.-D. Angel Centeno Ramos

Vicese.-D. Manuel Bueno Fincias

Tesore.-D. Luis Blanco Quintas

Con.-D. Antonio Sánchez Reseco

Vocles.- D. Evaristo Martín Poscual

Vocles.-D. Angel Pérez Pérez

D. Virgilio Pedrero Yéboles

D. Javier Prieto Cacho

V. sup. D. Tomás Rodríguez Lubillo

Abad. D. Antonio Avila Comín

Vic-Abad. D. Juan-M. Nieto Nafría

Capellán D. Alfonso Cirac Peñalosa

¿Podría decirnos que medidas ha adoptado la Nueva Junta Directiva para eliminar las «Sombras» que se produjeron el pasado año?

Como medidas adoptadas para tratar de eliminar las «sombras», que con tanto acierto denominó nuestro Sr. Obispo a la terminación de la Semana Santa del pasado año, son en síntesis el poder eliminar de una vez para siempre a entrada en nuestras filas a personas que en realidad no son cofrades y que por tanto no demuestran su respeto y cariño a la Hermandad. Para ello se ha implantado un medallón en el cual está grabado el número que el hermano portador de él tiene en la Cofradía; este medallón estará colgado de un cordón que será distinto para cada grupo escultórico, de tal forma, que se eliminará la anarquía de colocarse cada uno donde quiera. Con este paso creemos que se podrán limar en gran parte los actos poco ortodoxos hasta ahora realizados.

Don Macario: Se ha rumoreado sobre el cambio de horario e itinerario de la procesión. ¿Hay alguna modificación al respecto para el presente año?

Esta Junta Directiva es total y absolutamente tradicional, claro esta, siempre que dentro de la tradición no se cometan infracciones al orden y decoro que el desfile procesional merece. Por eso, la hora de salida será a las cinco de la mañana, según el reglamento, y las únicas variaciones en el itinerario son: Al llegar a la Avda. de las Tres Cruces se entrará por las calles de Lope de Vega, Sta. Teresa, Cervantes, a salir de nuevo a las Tres Cruces, tratando de eliminar así el desorden que en años anteriores se producía al llegar a dicha Avenida. En la Plaza Mayor, no se dará la vuelta.

¿Cual es el número actual de Hermanos dentro de la Cofradía?

El número de Hermanos hasta fin del año 1972 era de 1.568 exactamente, pero quiero reseñar que continua estando abierta la admisión para cuantas personas quieran pasar a engrosar nuestras filas, Con cariño y con el amor que nuestros mayores tuvieron,

¿Cuales son los proyectos de la Junta Directiva que Vd. preside?

No considero oportuno el hablar de proyectos, ya que como antes digo, esta Junta Directiva tomó posesión el pasado 18 de Febrero, y exclusivamente nos hemos volcado en todo y por todo para la organización de la Procesión, privándonos, de momento, de discutir los proyectos que en sucesivos años podamos abordar.

¿Como ve D. Macario Delgado el futuro de esta Procesión?

Considero que el futuro de esta Procesión debe de ser optimista, no sólo porque en ningún momento esta Junta Directiva ha dudado del buen comportamiento de todos los hermanos, entendiendo por hermanos los verdaderos, sino porque son siglos de existencia de la Procesión los que nos obligan a luchar contra todas las adversidades que encontremos.

¿Algo más que añadir a esta entrevista?

Agradezco muchísimo la deferencia que ha tenido la Revista Merlú con esta cofradía, deferencia que aprovecho para pedirle una vez más a todos los Hermanos que colaboren con esta Junta Directiva en la organización de la Procesión ya que sin su apoyo nada podríamos hacer y por consiguiente, nuestra querida Cofradía cada día iría a menos, cosa que el Hermano de verdad no lo desea.

Pues gracias a D. Macario Delgado, presidente de la Cofradía de Jesús Nazareno, por asomarse a estas páginas y nuestro deseo de que los desvelos de esta nueva Junta Directiva se vean ampliamente compensados. Gracias.



¡ ATENCION !

ESTE SELLO ES SU GARANTIA

ZANUSSI
electrodomésticos

distribuidor
oficial
1973

Sólo los establecimientos con este distintivo, están reconocidos por IBELSA como "Distribuidores Oficiales" de sus productos fabricados ZANUSSI.

Confíe en nuestros distribuidores, los hemos seleccionado para ofrecerle la garantía que usted necesita al realizar la compra de un electrodoméstico ZANUSSI.

Vea la extensa gama de lavadoras Superautomáticas ZANUSSI, de la nueva serie "DELUXE", en

BAZAR JOTA

San Torcuato, 6 y 8

Z A M O R A

ZANUSSI, una garantía que vale

...en esa noche de dolor

Traspasa la noche fría
luz de farol renegrido
rauda y fugaz comitiva
en capas pardas ceñidos.

... en esa noche de dolor

Quisiera vagar penitente
en esa noche de dolor,
quisiera vestir tu capa
cubrir contigo la ilusión.

Orar silencioso, entre guijarros
descalzo andar a tu vera,
subir pendientes y andar las calles
envuelto en tu capa parda y dura.

Quisiera llevar tu escudo
tomar su cruz y su corona
con sus espinas heur indolente
y con tu capa ocultar la sangre que mana.

Quisiera contigo te quisiera
y evadirme de las gentes
y amparado por tu capa
vagar esta noche penitente.



Programa de la Noche de Dolor

1. Retransmisión de la procesion de

San Juan de los Rios

2. Retransmisión de la procesion de

San Juan de los Rios

3. Retransmisión de la procesion de

San Juan de los Rios

4. Retransmisión de la procesion de

San Juan de los Rios

5. Retransmisión de la procesion de

San Juan de los Rios

6. Retransmisión de la procesion de

San Juan de los Rios

7. Retransmisión de la procesion de

San Juan de los Rios

8. Retransmisión de la procesion de

San Juan de los Rios

9. Retransmisión de la procesion de

San Juan de los Rios

10. Retransmisión de la procesion de

San Juan de los Rios

Programa de la Noche de Dolor

Retransmisión de la procesion de

San Juan de los Rios

Reportaje magnetofónico de la procesion de

San Juan de los Rios

Reportaje magnetofónico de la procesion de

San Juan de los Rios

Grandes imágenes de San Juan de los Rios

Reportaje magnetofónico de la procesion de

San Juan de los Rios

Reportaje magnetofónico de la procesion de

¡ATENCIÓN!

ESTE SELLO ES SU GARANTIA

ZANUSSI

electrodomésticos

Sólo los establecimientos con este distintivo, están reconocidos por Zanussi para garantizar el cumplimiento de sus obligaciones. Sólo en estos establecimientos se les permite el cobro de un depósito para otorgar la garantía que usted necesita al realizar la compra de un electrodoméstico ZANUSSI.

BAZAR JOTA

San Torcuato, B y D

ZAMORA

ZANUSSI, una garantía que vale

...en esa noche de dolor

Traspasa la noche fría
luz de farol renegrido
rauda y fugaz comitiva
en capas pardas ceñidos.

... en esa noche de dolor

Quisiera vagar penitente
en esa noche de dolor,
quisiera vestir tu capa
sufrir contigo la Pasión.

Orar silencioso, entre guijarros
descalzo andar a tu vera,
subir pendientes y andar las calles
envuelto en tu capa parda y vieja.

Quisiera llevar tu Cristo,
tomar su cruz y su corona,
con sus espínos herir mi frente
y con tu capa ocultar la sangre que brota.

Sufrir contigo yo quisiera
y evadirme de las gentes
y amparado por tu capa
vagar esta noche penitente.

Frank-Bonn



Programas Radio Zamora

Domingo de Ramos

Retransmisión del pregón de la Semana Santa zamorana, pronunciado en nuestra capital por D. Angel Jiménez.

Reportaje magnetofónico de la procesión de Las Palmas.

Lunes Santo

Reportaje magnetofónico de la procesión de la Hermandad de Jesús en su Tercera Caída.

Martes Santo

Grandes imágenes de Semana Santa, de Juan de Mesa.

Reportaje magnetofónico de la procesión del Vía-Crucis.

Miércoles Santo

Reportaje magnetofónico de la procesión de la Hermandad Penitencial de las Siete Palabras.

Programas Radio Zamora

Reportaje magnetofónico de la procesión del Silencio.

Jueves Santo

Páginas de la revista «Merlú».

Reportaje magnetofónico de la procesión de la Penitencia.

Reportaje magnetofónico de la procesión de la Virgen de la Esperanza.

Reportaje magnetofónico de la procesión de la Vera-Cruz.

Viernes Santo

Panorama de la Semana Santa Zamorana

Reportaje magnetofónico de la procesión de Jesús Nazareno.

Cantos gregorianos del Viernes Santo y respuestas de las Tinieblas.

Monólogo de la Pasión del Misterio de la Caridad de Juana de Arco, de Charles Peiguy.

Reportaje magnetofónico de la procesión del Santo Entierro.

La Pasión según San Mateo, de Juan Sebastian Bach, por solistas, coros y Orquesta de Cámara de Stuttgart.



Tener una cuenta corriente en su banco,
es algo normal para la mujer de nuestros días. Algo tan normal como
había sido hasta ahora tener sus ahorros en una libreta

BANCO DE BILBAO
cree en los derechos de la mujer



Aprobado por el Banco de España con el n.º 8401

Teléfonos

OFICINA PRINCIPAL:

Plaza General Sanjurjo, 3 51 33 75 (4 lín.)
51 12 06
Dirección 51 34 78

AGENCIA URBANA:

Avda. Víctor Gallego, 8. . . . 52 04 50
52 04 54
52 04 58

SUCURSALES EN LA PROVINCIA:

BENAVENTE: Encomienda 1. 63 01 30
63 15 57
TORO: González Oliveros, 22 69 02 65
69 00 08

garcía y pastor, s. l.

Concesionario de Metalúrgica de Santa Ana, S. A.

Cosechadoras y Empacadoras

NEW - HOLLAND

CLAYSON - SANTANA

El vehículo de más aplicaciones del mundo

LAND ROVER - SANTANA

Almacenes: Avda. de Portugal, 17 - Teléf. 513065
Talleres: Carretera Salamanca, 43 - Teléf. 514915
Z A M O R A



BAR - RESTAURANTE

"CIUDAD DEPORTIVA"

B O D A S

BANQUETES

SERVICIO A LA CARTA

CIUDAD DEPORTIVA
TELEFONO 512768
Z A M O R A

La Diócesis de Zamora y sus Obispos

El origen del Obispado de Zamora, se pierde en la lejanía de los siglos, hasta el punto que los historiadores no logran ponerse de acuerdo sobre la época de su constitución. En el año 236, en los albores del siglo III, se celebró el concilio Antioqueno, en el que se dividieron las regiones de España en diócesis, dándose la de Numancia, es decir, Zamora, a la metropolitana de Mérida. Muy poco o nada se sabe de los primeros obispos de nuestra sede. Sin embargo, el escritor lusitano Brito y el doctor Vegas, señalan que en las actas del Concilio de Braga, celebrado en el siglo V, existe la firma de un Pedro, obispo de Numancia, como asistente. Fray Bernardo Brito, cisterciense, halló el acta de dicho concilio en el monasterio de Alcobaza, escrito en letra gótica, el lo transcribió en su libro «Monarquía Lusitana». Sobre los obispos de nuestra diócesis, en aquella época, se citan entre otros: S. Gaudencio, Narciso, Félix, Dulcidio, Juan, Pedro, etc.

Acreditados historiadores señalan que era obispo de Numancia, la que los Godos comenzaron a llamar Zamora, en tiempos de la invasión sarracena, Pedro, que murió en el año 726. Le sucedió un monje llamado Juan, que falleció en el año 735. El siguiente que señalan ya es en el año 819 tratándose del monje Esteban que murió mártir; a este le sucedieron los monjes Ranimiro y Antelo. Hay noticias de que en el undécimo Concilio de Toledo, se fijaron los límites del obispado de Numancia, donde se afirma que es la actual Zamora, allí se señala el territorio concedido a dicha diócesis.

No faltan historiadores que señalan el origen de nuestra diócesis en tiempos de Alfonso III el Magno, siendo el primer obispo -según ellos- el gran San Atilano, patrono de Zamora. A San Atilano, que tomó posesión el año 900, le sucedió a su muerte, acaecida en el año 915, Juan I, que gobernó la sede desde el 916 al 926. Dulcidio del 927 al 947. Domingo, desde el 960 al 968. Juan II, del 970 al 979; existe una firma de este obispo en el Archivo Histórico Nacional, (sección Clero de Sahagún, legajo 876, n.º 18) la cual reproducimos para nuestros lectores. Dicha firma procede de un documento, por el que se hacen unas donaciones a su obispado. A Juan II, le sucedió Salomón o Salomar que gobernó la Sede desde el 985 hasta el 986, conociendo la destrucción de Zamora por Almanzor.

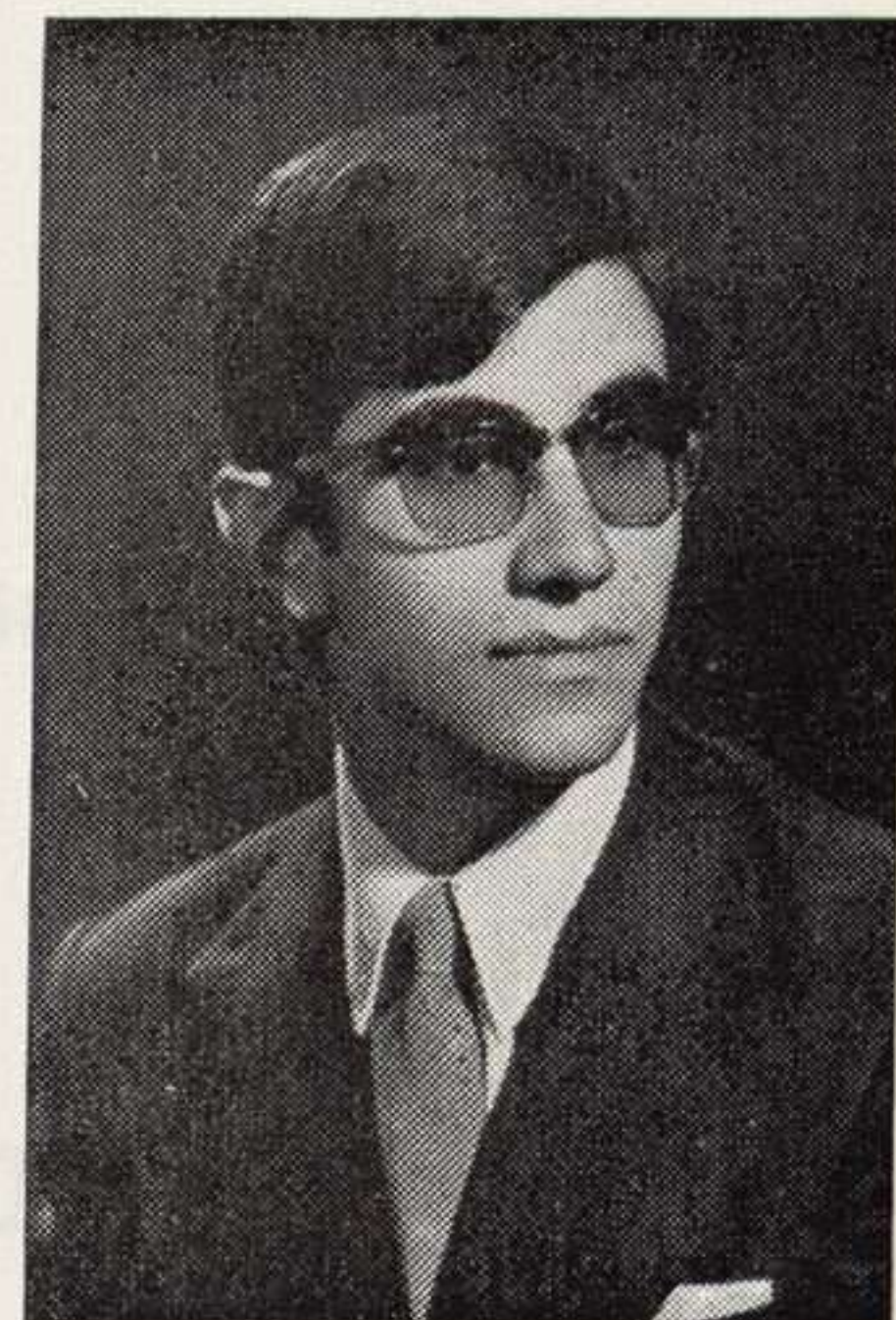
A partir de aquella fecha, nuestra diócesis quedó incorporada a la de Astorga, permaneciendo así todo el siglo XI y parte del XII

La restauración de la Sede se debe al emperador Al-

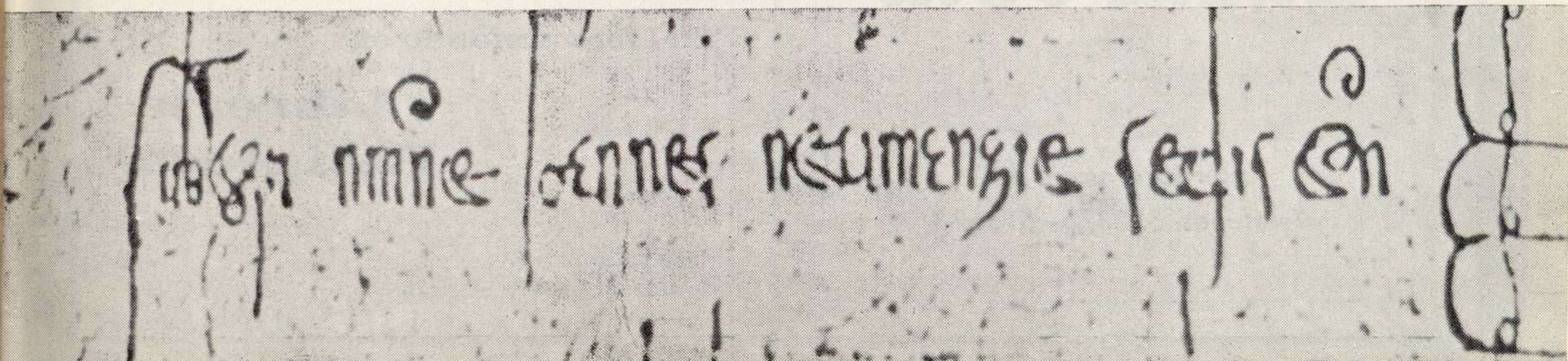
fonso VII. A ello se le opuso el obispo de Astorga, por lo que el emperador, pidió y obtuvo una bula del Papa Calixto II que restablecía la diócesis numantina, con la misma demarcación que tenía antes de la anexión al obispado de Astorga. La misma bula la declaró sufragaria de Toledo, tiempo después, lo pasó a ser de Braga, y desde el concordato de 1851 lo es de Valladolid. El primer obispo de la era moderna fue Bernardo, (1.124 - 1.149). Le sucedieron Esteban, fundador y consagrador de la S. I. Catedral. Guillermo tomó posesión en 1191. Martín Arias, que renunció en 1210 y murió 13 años más tarde. Martín Rodríguez, que fue trasladado a León en 1237. Segundo Segúndez, tomó posesión en 1238. Pedro I. familiar de San Fernando, hasta 1254. A este le sucedió don Suero Pérez de Velasco, en cuyo tiempo se hallaron los restos de San Ildelfonso.

Dada la extensión que supondría citar todos los obispos de nuestra diócesis, vamos a reseñar salamente a aquellos que ofrecen mayor relieve biográfico. Diego Meléndez Valdés en 1495 ocupó la silla de Zamora, donde no residió. Sin embargo se le debe el mejoramiento de la Catedral, la construcción del Coro; la capilla alta de la iglesia de San Pedro y San Ildelfonso, siendo elevados los Santos cuerpos con gran solemnidad el 26 de mayo de 1597. El obispo Acuña, se destacó por tomar parte activa en la guerra de los Comuneros. D. Antonio del Aguila, quedó a su muerte una memoria pia que aún existe. Se destacó por su rectitud y prudente gobierno el obispo D. Rafael Manso.

Los últimos obispos de nuestra diócesis han sido: Don Bernardo Conde Corral, que falleció en 1879, D. Tomás Ballesta Cambeses, de 1880 a 1892; D. Luis-Felipe Ortiz Gutiérrez, de 1893 a 1913; D. Antonio Alvarez Bayano, de 1914 a 1928; D. Manuel Arce Ochotorena, de 1929 a 1938; D. Jaime Font Andreu, de 1944 a 1950; D. Eduardo Martínez González, de 1951 a 1970, y el Dr. D. Ramón Buxarrais Ventura, que tomó posesión de la diócesis el 3 de octubre de 1971.



Por José-Antonio Fuentesauco Rodríguez





La máquina plana más vendida de España

B E G O Ñ A

De cada cien... veinte se exportan!

en los formatos: 32 x 45, 40 x 56 y 44 x 65 centímetros
enteramente fabricada en el País Vasco por talleres Arauzo de Bilbao
y representada en exclusiva por

Fundición Tipográfica Neufville, S. A.

...en Zamora

Bazar Jota

San Torcuato, 6 y 8
Teléfonos: 51 2375 - 51 3673

Sandor

Distribuidor Oficial de

S A N Y O

El Televisor Japonés

Electrodomésticos

Servicio: Ramos Carrión, 16

ZAMORA

Su Libro preferido en

**Librería
Religiosa**

Ramos Carrión, 21
Teléfs. 51 34 24 y 51 23 75

ZAMORA

espero de la piedad
que en la pavorosa hora
seas tu mi intercesora,
Virgen de la Soledad.

Quedan algunas rosas
en el jardín de tu vida,
Tu de los rosales cada
con las manos amorosas,
Porque si ellas, malogradas,
se conservan hasta el fin
y después de la vida
se convierten en coronas
para el alma que ha muerto
en la gloria del cielo.

Quedan algunas rosas
en el jardín de tu vida,
Tu de los rosales cada
con las manos amorosas,
Porque si ellas, malogradas,
se conservan hasta el fin
y después de la vida
se convierten en coronas
para el alma que ha muerto
en la gloria del cielo.

La corona de tu espigada
virginal y casto cabello
es el modelo
de la perfecta mujer
que se ofrece al mundo
como un ejemplo
de la virtud y la fe.
Porque tu vida entera
fue un sacrificio
por el amor de Dios
y de tu pueblo.

Por la que en el mundo
tu hijo clavado en la Cruz,
por la inextinguible luz
de su cuerpo que se eleva
por la pasión que te hizo
del más negro dolor
y por la agonía del alma
que te dio la vida eterna
y la gloria del cielo.

Madre, por las disciplinas
que a tu hijo regalaron
por las clavos que se afilaron
aquellas manos de ternas,
por la corona de espinas
y sus sangrientas señales
y por las siete puntas
que estragan el corazón
dándole luz de contrición
para sus culpas mortales.

So, un alma piadosa,
Mi espíritu está marcado
por la lepra del pecado
que lo entenebrece y lo horroriza,
más como en grande el dolor
y la angustia tu bondad.



La máquina plana más vendida de España

BEGONA

De cada cien... vendidas se exportan...

en los formatos 32 x 15, 42 x 20 y 52 x 25...
enteramente fabricada en el País Vasco...
y representada en...

Fundición Tipográfica...

San José

...

no Zamora

Bazar Jota

San Julián, 4 y 6
Teléfono: 2375 - 2373

Se libro preferido en

Librería Religiosa

Barrio de San...
Teléfono: 2374 - 2373



Ricardo Santamaría Andrés

espero de tu piedad
que en la pavorosa hora
seas tu mi intercesora,
Virgen de la Soledad!

Si quedan algunas rosas
en el jardín de mi vida,
Tú de los rosales cuida
con tus manos amorosas.
Porque si ellas, milagrosas,
las conservan hasta el fin
y pureza de jazmín
les infunden tus candores,
¡para Tí serán las flores
más puras de mi jardín!

Pongo a tus plantas, Señora,
mis escorias y mi oro;
los pecados por que lloro,
las virtudes que atesora
esta alma soñadora
que purifica el dolor,
de mis sueños lo mejor,
mis contadas alegrías,
mis hondas melancolías
y la rosa de tu amor.

La espina de tu amargura
es el sublime modelo
que se ofrece al desconsuelo
de mi mortal desventura,
porque, si siendo tan pura,
así te hierde la pena,
debo sufrir más condena
yo, porque soy pecador...
¡Dáme para mi dolor
tu resignación serena!

Por lo que por mí sufrió
tu Hijo clavado en la Cruz,
por la inextinguible luz
que su muerte nos dejó,
por su pasión que te hirió
del más horrible quebranto
y por la angustia del llanto
que de tus ojos se vierte.
¡cúbreme bajo tu manto
en la hora de mi muerte!

Súplicas a la Virgen de la Soledad

Madre: por las disciplinas
que a tu Hijo flagelaron
por los clavos que clavaron
aquellas manos divinas,
por la corona de espinas
y sus sangrientas señales,
y por los siete puñales
que abrazan tu corazón,
¡dáme luz de contrición
para mis culpas mortales!

Soy un triste pecador.
Mi espíritu está manchado
por la lepra del pecado
que lo ennegrece de horror;
más como es grande el dolor
y es inmensa tu bondad,



COMERCIAL TERRESTRE MARITIMA

AGENCIA DE TRANSPORTES

**92 Agencias propias en España, le ofrecen
un servicio diario sin intermediarios**

Servicio Directo

Alicante - Alcoy - Barcelona - Bilbao - Burgos - Cádiz - Castellón - Córdoba
Elche - Elda - Gerona - Gijón - Granada - Jerez - La Coruña - León - Lérída
Logroño - Madrid - Málaga - Murcia - Oviedo - Pamplona - Reus - Sabadell
Salamanca - Santander - San Sebastián - Sevilla - Tarragona - Valencia
Valladolid - Vigo - Vitoria - Zaragoza

CONFIE NOS SUS MERCANCIAS

ALMACEN Y FACTURACIONES:

Santa Teresa, 1 - Teléf 522420 y 522109

ZAMORA

SUCURSALES:

BENAVENTE: Avda. Gral. Primo de Rivera, 53 - Teléf. 631732

TORO. Avda. Carlos Pinilla, s/n - Teléf. 690648



**servicio
obras**

M. VECINO

Amargura, 2 - A, 1.º, B

Teléfono 52 18 56

ZAMORA



ALONSO

Monta y decora la
madera de sus obras

Instalaciones
Trabajos Artesanía

MUEBLES

A L O N S O

TALLERES: Ramos Carrión, 30
Teléf. 51 38 52

ZAMORA



COMERCIAL TERRESTRE MARITIMA

AGENCIA DE TRANSPORTES

32 Agencias propias en España, le ofrecen
el servicio diario sin intermediarios.

Destinos directos

Alicante - Almería - Barcelona - Bilbao - Burgos - Cádiz - Castellón - Córdoba
Elche - Elías - Gijón - Granada - Huelva - Jerez - León - Llerda
Logroño - Madrid - Málaga - Murcia - Orense - Pamplona - Peus - Sabadell
Salamanca - Sevilla - Santander - Santiago - Tordesillas - Valencia

CONDICIONES DE FLETE Y SEGURO

ALMACÉN Y FACTURACIÓN

Santa Teresa, 3 - Tel. 22.422

Alfonso de Euzkadi, 10 - Tel. 22.422

ZAMORA

Alfonso de Euzkadi, 10 - Tel. 22.422



MURILLO

SEVILLA

M. VECINO

Alfonso de Euzkadi, 10

Teléfono 22.422

ZAMORA



ALONSO

MURILLO

mañana de sus obras

Instalaciones

Trabajos Artesanos

MURILLO

ALONSO

Alfonso de Euzkadi, 10

Tel. 22.422

ZAMORA

A medida que se va acercando la celebración de las procesiones de nuestra singular Semana de Pasión acuden a nuestra memoria recuerdos de personas y cosas acaecidas durante muchos años de nuestra vida que nos han permitido llevar a cabo actividades desplegadas como hermanos de las cofradías en pasadas épocas cuando las ilusiones (aún no perdidas) nos movían a la aportación de iniciativas que siempre nos parecían poco, en consonancia con lo que su fomento merecía y nuestro deseo queríamos que se hiciese posible, rivalizando en conseguir mejoras aunque se contaba con escasas disponibilidades.

Son tantas cosas unidas entre sí las que constituyen la llegada de estas fechas, que la Semana Santa la esperamos en nuestra ciudad como el mayor acontecimiento del

nos inspira profundo fervor, siendo estos visitantes después los mejores propagandistas de nuestra fé y de nuestra cordialidad, así como de nuestra llamada con justicia gran Semana Mayor.

Así es nuestra Semana Santa, así la concibieron nuestros antepasados, y así la queremos conservar nosotros, esperando que así la respeten los que nos sucedan porque en nada podría mejorarla cambio alguno, por lo menos en el aspecto artístico, y religioso, y sentimental, aunque en riquezas y fastuosidades y algarabías nos superen otras ciudades.

Son días tan señalados los de nuestra Semana Santa que todos los años se reúnen en el seno familiar cuantos parientes y amigos se encuentran alejados de la patria chi-

Como es nuestra Semana Santa

Por VICENTE MAYORAL

año, puesto que por muchos conceptos estamos todos identificados con ella y siempre tiene para nosotros motivos que consideramos emocionales reviviéndonos recuerdos de personas y de cosas sentimentales que al venir a nuestra memoria nos causan profundas emociones.

En primer lugar y sobre todo la principal observancia que Zamora cuida celosamente durante las catorce procesiones o desfiles que se celebran representando la conmemoración de la pasión y muerte del Redentor, es la FE, LA DEVOCION Y EL RECOGIMIENTO, respetando las cosas divinas, y así lo manifestamos durante toda la semana con nuestro comportamiento, que me atrevo a decir que puede servir de ejemplo a otras poblaciones.

Y como olvidar en estos días a los infinitos hermanos de las cofradías que con nosotros convivieron y que por alguna causa fueron promotores de algunos hechos destacables concernientes a la Semana Santa, siéndome obligado traer a las columnas de esta meritísima revista anual MERLU, a los que hace 50 años fueron fundadores de la Junta de Fomento compuesta por D. Ramiro de Horna, D. Ladislao Flores, D. José Carlos Quintas, D. Miguel Sevilla, monseñor Manuel Boizas, y D. Vicente Mayoral, este último único superviviente que hoy rinde tributo emocionado a su memoria elevando una fervorosa oración, Recordando también que al siguiente año 1924 fundaron la Cofradía del Silencio.



ca por sus ocupaciones a quienes recibimos con la natural alegría, muchas veces después de larga ausencia en lejanas tierras y a ellos y a nosotros se nos hacen tan gratos



estos días semanasantistas, que quisieramos que fuesen interminables.

Además hemos de señalar, porqué no decirlo, que la Semana Mayor tiene el aliciente de que los muchos visitantes que atrae su bien ganada fama produce en estos días beneficios no despreciables al comercio y a la industria consecuencia compatible con la religiosidad, el arte y la devoción.



Y puestos a mencionar recuerdos, bien merece que no olvidemos a nuestros imagineros que con sus gubias supieron plasmar las riquezas de nuestros grupos escultóricos llevando al pueblo sentimientos cristianos, imprimiendo en las gentes que cada año nos visitan en mayor proporción la grandeza, de nuestra Semana Santa que a nosotros



BS

BANCO DE
SANTANDER

**Un equipo de
especialistas en banca
dispuesto a servirle en:**

ZAMORA - Santa Clara, 30

para sus asuntos bancarios en España y el extranjero

Aprobado por el Banco de España con el n.º 8.642

RENAULT 4

RENAULT 4
furgoneta

RENAULT 6

RENAULT 8

RENAULT 8TS

RENAULT 12S

RENAULT 
es más coche

LOSADA SA

Z a m o r a



ma arquería a decir que todas guiñaban asustadas miradas.

La plaza de la Catedral estaba llena de gente sintiendo ese sabor de añoranza. El rumor del río se dejaba oír a lo lejos, un río penetrante recorría en su vida el sonido de las campanas era como un adabrazo en nuestros corazones a través del gran silencio. Por unos momentos procuré recordar uno a uno los años que había presenciado lo mismo. No, no sé si muchos, pero sí lo suficientes para que lo recuerdo se grabara en mí.

El silencio y Tu presencia me hicieron volver a esa gran realidad. Estabas allí, eras ahí mismo, Tu cara, Tu expresión. Fue dolor que llavas impreso en tu frente y que se rubriaban, sentía un nudo en mi garganta y me rodeaba procurando convencerme de que la emoción pasaba desapercibida. En la plaza había mucha gente y al lado de la plaza un piano, pero esto para mí en aquellos momentos era secundario.

Yo sé con sorpresa nunca me había fijado en los rostros a su vez todos ellos exaltados por el momento. Mujeres, hombres y niños tenían algo de esa gran emoción. Pensé que ahora más que nunca sería difícil el esfuerzo de penetrar en ellos, pero en esos momentos que lo único que tenía en mente era tú, eras tú, eras lo único que me importaba. Yo sé que todos nosotros, en esos momentos, estábamos allí y esto tarde miércoles de la tarde de la tarde esas lágrimas que año tras año se repiten.

En esos momentos que me llaman algo de esa gran emoción, que me queda en el corazón de esos días, esos días que se repiten una y otra vez y siempre con esa gran emoción. ¡HAS-
TAMORA, TAMORA!

1977, Septiembre 17.

Miércoles Santo en Zamora

Para mí que he nacido en Zamora, el Miércoles Santo es parte de mi corta vida. El Miércoles Santo es lo que se siente cuando vuelves a casa y te encuentras en la ciudad. Cada uno de los niños que se levanta la huella del dolor en estos días. Levantando este momento. Hasta hoy, me había encontrado demasiado lejos de mi gente, de mi casa, de esa serie de cosas que hacen enano a un niño cuando se encuentra en la ciudad.

La tarde en la ciudad había nacido para ser ella. La había visto agonizar por un minuto a minuto, había visto el nacimiento de la vida y la muerte, y había sentido el momento triste que es ver morir a alguien. Me había dado una capa de alquitran recién caído. Me había dado el brillo de lo que habían las estrellas, este brillo de los niños, cuando recién se levanta.

Comunicación de la Junta de Zamora

El Miércoles Santo de este año se celebrará en la Plaza de San Juan, a las 10 de la mañana.

El Miércoles Santo de este año se celebrará en la Plaza de San Juan, a las 10 de la mañana.

El Miércoles Santo de este año se celebrará en la Plaza de San Juan, a las 10 de la mañana.

El Miércoles Santo de este año se celebrará en la Plaza de San Juan, a las 10 de la mañana.

El Miércoles Santo de este año se celebrará en la Plaza de San Juan, a las 10 de la mañana.

El Miércoles Santo de este año se celebrará en la Plaza de San Juan, a las 10 de la mañana.

El Miércoles Santo de este año se celebrará en la Plaza de San Juan, a las 10 de la mañana.

El Miércoles Santo de este año se celebrará en la Plaza de San Juan, a las 10 de la mañana.

El Miércoles Santo de este año se celebrará en la Plaza de San Juan, a las 10 de la mañana.

El Miércoles Santo de este año se celebrará en la Plaza de San Juan, a las 10 de la mañana.

BS

BANCO DE
SANTANDER

Un equipo de
especialistas en banca
disponibles a su servicio en

ZAMORA - Santa Clara, 30

para sus asuntos bancarios en España y el extranjero

Abierto en Zamora, España con el n.º 862

RENAULT 4


RENAULT 4
furgoneta

RENAULT 6

RENAULT 8

RENAULT 8 TS

RENAULT 12

RENAULT 
es más coche

LOSADA SA

Zamora



Miércoles Santo en Zamora

Para mí que he nacido en Zamora, la Semana Santa es parte de mi corta vida. ¡Es tan difícil expresar lo que se siente cuando vuelves cada año a esta noble ciudad!. Cada uno de sus rincones lleva impresa la huella del dolor en estos días. Llevaba meses esperando este momento. Hasta hoy me había encontrado demasiado lejos de mi gente, de mis calles, de toda esa serie de cosas que hacen ensanchar el corazón del zamorano ausente cuando se toca con ellas.

La tarde en mi ciudad había muerto de una manera sencilla. La había visto agonizar sin una sola queja. Minuto a minuto había presenciado esa lucha entre la vida y la muerte, y había sentido cierta congoja pensando lo triste que es ver morir algo. Miré el cielo, parecía una capa de alquitrán recién echado en el asfalto, el brillo se lo daban las estrellas; estas parecían los ojos de los niños cuando reciben la caricia del sol,

me atrevería a decir que todas guiñaban asustadas muecas.

La plaza de la Catedral estaba llena de gente respirando ese sabor de añoranza. El rumor del río se dejaba oír a lo lejos, un frío penetrante recorría mi espalda. El sonido de las campanas era como un aldabonazo en nuestros corazones a través del gran silencio. Por unos momentos procuré recordar uno a uno los años que había presenciado lo mismo. No, no fueron muchos, pero sí lo suficientes para que Tú imagen se grabara en mi.

El silencio y Tú presencia me hicieron volver a esta gran realidad. Estabas allí, eras el mismo, Tú cara, Tú expresión. Ese dolor que llevas impreso hizo que mis ojos se nublaran, sentía un nudo en mi garganta, miré a mi alrededor procurando convencerme de que mi emoción pasaba desapercibida. No, no estaba sola me rodeaba mucha gente y alguien cogía mi mano, pero esto para mí en aquellos momentos era secundario

Miraba con sorpresa, nunca me había fijado en tantos rostros a su vez todos ellos extasiados mirándote. Mujeres, hombres y niños tenían algo especial en sus miradas. Pensé que ahora más que nunca valía la pena el esfuerzo de penetrar en ellos; pero me fui convenciendo que lo único que tenía valor en aquel instante eras TU. TU eras lo único que importaba y tenía vida sobre todos nosotros, TU tal y como yo te sentía. Y esta tarde Miércoles Santo en Zamora, ví resbalar esas lágrimas que año tras año llevaba escondidas.

Sé que desde hoy aunque me ausente algo me llevo conmigo, y a su vez mi alma se queda en cada rincón de estas calles pequeñas, entrañables, llenas de historia y encanto. ADIOS, nunca. ¡HASTA SIEMPRE ZAMORA!

M.^a Angeles D.

Programas Radio Zamora Sábado Santo

Resposos de Sábado Santo, por el Coro de Monjes de la Abadía de San Pedro de Solesmes.

«El Centurión de Cafarnaún», de Basilio Gassent.

Reportaje magnetofónico de la procesión de Nuestra Madre.

La Pasión según San Juan, de Tomás Luis de Victoria, por la Schola Cantorum, de la Universidad Pontificia de Comillas.

La palabra de Dios, por don Ramón Vázquez Díaz.

Reportaje magnetofónico de la procesión de la Soledad.

In Terra Pax, oratorio, de Frank Martín, por la Unión Coral y Orquesta de la Suiza Romana.

«Historia de una escoba, San Martín de Pórreres», de autor anónimo.

Domingo de Resurrección

Cantos de Aleluya.

Reportaje magnetofónico de la procesión del Resucitado.

Sinfonías de Brahms: «N.º 4 en Mi menor» Op. 98 por la Orquesta Sinfónica de Pittsburgh.



BANCO CENTRAL

**un servicio bancario
completo y eficaz**

industrial - agricultor - ganadero - emigrante

BANCO CENTRAL

su banco amigo

Más de 650 Sucursales en toda España

En nuestra provincia: Zamora, Benavente, Toro y Villalpando

Aprobado por el Banco de España con el núm. 9.015

SEAT

RAIGADA

Servicio Oficial

SEAT-FIAT

Carretera Salamanca, 40

ZAMORA

Librería CLARIN

Héroes de Toledo, 22
Teléfono 51 2375

ZAMORA

Viene de la página 3

gioso cuya excelencia se refiere más que a su calidad estética a la fe de sus artífices, a su capacidad de transfundirse en su obra y de hacer llegar al pueblo zamorano, en una plástica sencilla y directa, el relato evangélico.

Es la nuestra una Semana Santa barroca y sencilla, como una parábola para campesinos. En vano buscaremos en ella vanidades. Apenas si tiene flores. Algunas hay, acaso primulas o alhelies, orilla del Duero; flores del campo. Pero esas son para las varas de los cofrades de mi cofradía del Resucitado.

Revista de la Universidad de Chile (R. UChile)

Nostalgia de la Semana Santa

En el año 1976, el profesor González, cuando me encontraba dispuesto a dejar atrás su simiente, me entregó un libro de la UChile, me entregó un libro de unas líneas, a mis queridos pensamientos.

En el año 1976, el profesor González me entregó un libro de unas líneas, a mis queridos pensamientos. Fue un libro que me entregó, un libro que me entregó, un libro que me entregó.

En el año 1976, el profesor González me entregó un libro de unas líneas, a mis queridos pensamientos. Fue un libro que me entregó, un libro que me entregó, un libro que me entregó.

En el año 1976, el profesor González me entregó un libro de unas líneas, a mis queridos pensamientos. Fue un libro que me entregó, un libro que me entregó, un libro que me entregó.

En el año 1976, el profesor González me entregó un libro de unas líneas, a mis queridos pensamientos. Fue un libro que me entregó, un libro que me entregó, un libro que me entregó.

En el año 1976, el profesor González me entregó un libro de unas líneas, a mis queridos pensamientos. Fue un libro que me entregó, un libro que me entregó, un libro que me entregó.

En el año 1976, el profesor González me entregó un libro de unas líneas, a mis queridos pensamientos. Fue un libro que me entregó, un libro que me entregó, un libro que me entregó.

En el año 1976, el profesor González me entregó un libro de unas líneas, a mis queridos pensamientos. Fue un libro que me entregó, un libro que me entregó, un libro que me entregó.

En el año 1976, el profesor González me entregó un libro de unas líneas, a mis queridos pensamientos. Fue un libro que me entregó, un libro que me entregó, un libro que me entregó.

Aprender a sufrir por la justicia

(El Santo Inocente Libro de la Justicia)

Como tu cuerpo del madero puedes
llena de injusticias tu alma encarnada
en la injusticia el mayor herida
y el dolor que a sufrir mejor atiendes.
Dándonos una lección tus brazos tiendes,
y por ganar el alma que te olvidas,
la gloria del dolor oscurecida
bajo el juicio de la Cruz, desciendes.
Siendo tú la inocencia verdadera,
con tus pecados por tu amor vendidos,
Junto Señor pronto de justicia
dejaré ir hacia tí, porque aun así espere,
logrando así tus brazos extendidos,
aprender a sufrir por la Justicia.

J. Casas y Miguel Ángel
Español de I. S.



BANCO CENTRAL

UN SERVICIO FINANCIERO
COMPLETO Y EFICAZ

Industrial - Agrario - Ganadero - Emigrante

BANCO CENTRAL

En nuestra provincia de Zamora, en Zamora

Aprobada por el Banco de España



Servicio Oficial

SEAT - FIAT

Carretera Salamanca, 40

ZAMORA

Librería CLARIN

Héroes de Toledo, 22
Teléfono 51 2375

ZAMORA

El libro es el alma de la cultura, más que una simple herramienta de trabajo. Su capacidad de transmitir ideas y valores, de hacer llegar el conocimiento a todos los rincones del mundo, es su mayor virtud. En la librería CLARIN, el libro es el protagonista absoluto.

En esta librería encontrarás libros de todas las épocas y de todos los países. En vano buscarás aquí la indiferencia. Apenas si tiene flores. Aunque hay flores preciosas y bellas, como el Duro, las flores del campo, pero esas son para las almas de los sencillos. No es la compañía del Resucitado.



Sor Purificación Arias (R. Trinitaria)

Nostalgia de la Semana Santa

Ante la súplica de D. Jacinto González, zamorano cien por cien y siempre dispuesto a dejar caer su simiente apostólica máxime cuando se trata de MERLÚ, me atrevo por primera vez a dirigir unas líneas a mis queridos paisanos.

Hace ya 13 ó 14 años que leo Merlú con un entusiasmo extraordinario y aunque noto su gran superación, también es verdad que falta aun mucha más cooperación por parte de todos a fin de que sus páginas, iluminen, entusiasmen y atraigan a cuantos la lean dentro o fuera de nuestra ciudad.

Siempre me atrajo la Semana Santa zamorana, pues mis padres al nombrar Zamora, no sabían hablar de otro tema más que de la Santa Semana.

En el año 1969 tuve la gran suerte de presenciarla personalmente y si he de decir verdad, confieso que me sirvió de meditación para más de medio año.

¡Eso es la Semana Santa!

Si algún día nuestra Semana Santa no dejase en el corazón de nuestros visitantes esa señal que hace vibrar el auténtico amor de Cristo, podríamos decir que la fé de Zamora era un verdadero fracaso espiritual.

Pero no, eso en Zamora jamás ocurrirá, porque los zamoranos como inteligentes que son, no quieren engañarse a si mismos. Lucharán siempre consigo mismo y con el ambiente a fin de que Zamora sea en todo tiempo luz, luz., que ilumine universalmente.

Acabemos de una vez para siempre, con esa cobardía nacida del que dirán y sepamos manifestarnos con garbo y salero como auténticos seguidores de Cristo, tanto de palabra como de obra.

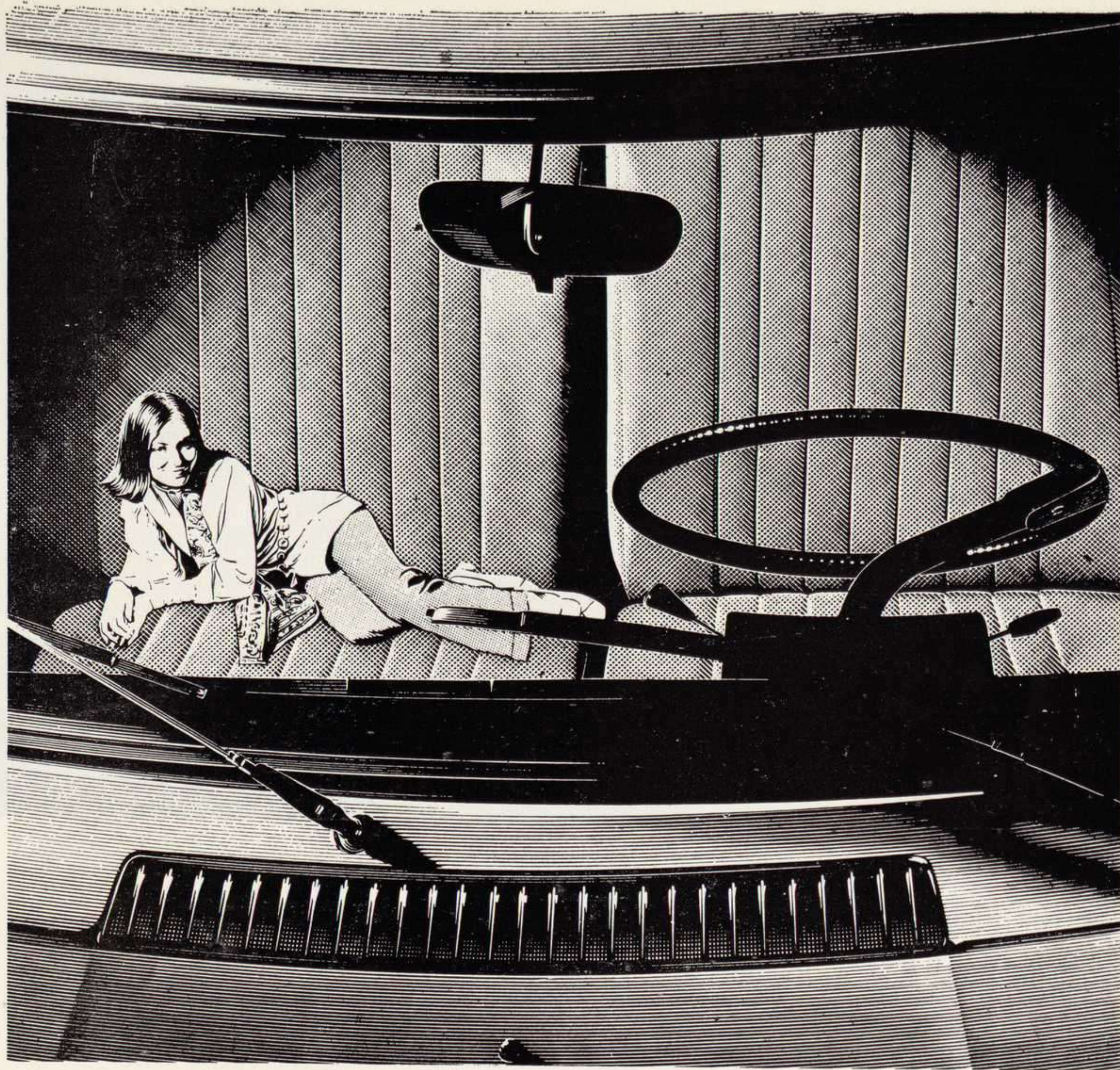
Todos, todos los que sangre zamorana llevemos estemos donde estemos, sentimos, añoramos y vivimos nuestra «única» Semana Santa.

Aprender a sufrir por la justicia

(Al Santísimo Cristo de las Injurias)

Roto tu cuerpo del madero pendes,
llena de injurias tu alma encarnecida
es la injusticia tu mayor herida
y el dolor que a sufrir mejor atiendes.
Dándome una lección tus brazos tiendes,
y por ganar el alma que te olvida,
la gloria del Tabor oscurecida,
hasta el suplicio de la Cruz descienes.
Siendo Tú la inocencia verdadera,
con mis pecados por tu amor vencidos,
Justo Señor exento de malicia,
déjame ir hasta Tí, porque aún me espera,
lloorando ante tus brazos extendidos.
aprender a sufrir por la Justicia.

J. Casas y Ruiz del Arbol
Magistrado del T. S.



CITROËN
AGENCIA OFICIAL

Vda. de
SAMUEL
GANADO
PUGA

EXPOSICION Y VENTAS:

Avda. Tres Cruces, 2
Teléf. 52 24 10

El nuevo C8 **una nueva dimensión** **del automóvil.**

TALLER DE SERVICIO:

Entrada Cta. Cubillos
Teléf. 51 25 70

Viene de la página 19

verencia se habla de estar y asistir en las iglesias y templos a las misas, sacrificios, procesiones, sermones y otros divinos oficios que en ellas se dicen y celebran, hay y suele haber mayores excesos y pecados y en que Dios nuestro Señor es más gravemente ofendido... Os encargamos mucho que, para esta Semana Santa, ordenéis y proveáis que en las iglesias no se consienta, en ninguna manera, que el jueves ni viernes Santo haya comidas, meriendas ni colaciones, aunque sea en las sacristías y tribunas, que tengáis mucha cuenta con ordenar y proveer que la noche del jueves Santo en las iglesias se pongan en todas las partes dellas que conviniere, las luces que fuere menester para que no estén oscuras y se excusen los dichos excesos e inconvenientes, y que así mismo dispueteis y nombreis personas eclesiásticas y seglares de buen celo y espíritu, que tengan cuenta con que no haya excesos ni deshonestidades en las dichas iglesias y que también no se consienta estar en ellas mujeres rebozadas ni cubiertas y que si algunas quisieren estar y asistir acompañando los monumentos donde está encerrado el Santísimo Sacramento, estén con su rostro descubierto, y que así mismo ordenéis a los curas tengan cada uno mucha cuenta con visitar su iglesia aquella noche, para que no haya en ella ningún exceso ni desorden... Mandamos a los Corregidores y justicias que cada uno en su jurisdicción den y hagan dar a vuestros ministros y a las personas eclesiásticas el favor y ayuda que se le pidiere y fuere menester... y que asimismo provean y ordenen que aquellos días y noches en las puertas de las iglesias, ni en las calles y partes donde ordinariamente se suelen y acostumbran vender golosinas y confituras y conservas y otras comidas regaladas, no se vendan ni consientan vender por ninguna manera..."

Resulta curiosa la insistencia con que el Rey señala los inconvenientes que pueden derivarse de que haya "mujeres rebozadas" en los templos y puestos con golosinas a las puertas de las iglesias. Pero resulta mucho más sorprendente descubrir que en aquellos lejanos tiempos en que Zamora debía ser una ciudad pequeña, recogida y recatada, pudieran producirse tales motivos de preocupación en las solemnes fiestas de la Semana Santa.

Nada más lejos de nuestro ánimo que tratar de disculpar las faltas que en nuestros días pueden producirse, invocando las que existieron en el pasado. Si las recordamos es para que no se insista demasiado en frases como la del viejo hidalgo:

— *Ya no queda buena crianza... Se ha perdido el respeto de otros tiempos... Antaño todo era diferente.*

Sí, era diferente. Y es lógico que, con el cambio de los tiempos, se produzcan cambios en las costumbres y en las formas. Pero, gracias a Dios, los zamoranos sabemos que, en una inmensa mayoría de nosotros, continua firmemente arraigada la devoción, la fé, la entrañable valoración del significado de estos días Santos, lo que no cambia ni debe cambiar. Ahí están nuestras brillantes procesiones; los concurridísimos cultos religiosos; los templos llenos de fieles siempre respetuosos... Si algo queda con más apariencia de folklore que de religiosidad, todos debemos encargarnos de arrancarlo de raíz. Por fortuna nuestros prelados y sacerdotes de hoy no necesitan cartas que estimulen su celo. Ellos, secundados con vivo interés por directivos y cofrades, saben acentuar cada año esos aspectos místicos, fervorosos, conmovedores de nuestros desfiles procesionales, estampas vivas de la Pasión, capaces de hablar directamente al corazón de quienes las contemplan.

PARA INTER CULTURAL ESPECIAL

INDICADOR



la vida social

Contribuidor:

Batallas Lata



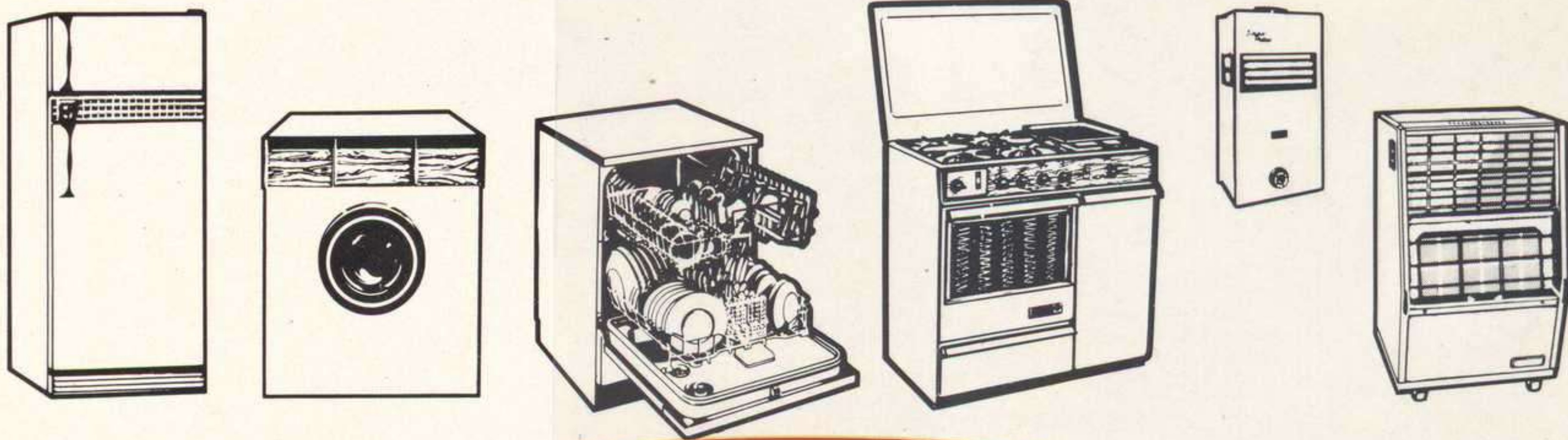
Vertical text on the right edge, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

**para usted,
que tiene un hogar
muy especial**

la más amplia gama de electrodomésticos:

FAGOR

frigoríficos, lavadoras, lavavajillas,
cocinas, calentadores, calefacción.



la vida pide

FAGOR

LUZ-PUBLICIDAD

Distribuidor:

Bazar Jota

San Torcuato, 6 y 8 - Teléfono 51 23 75 51 36 73



ZAMORA

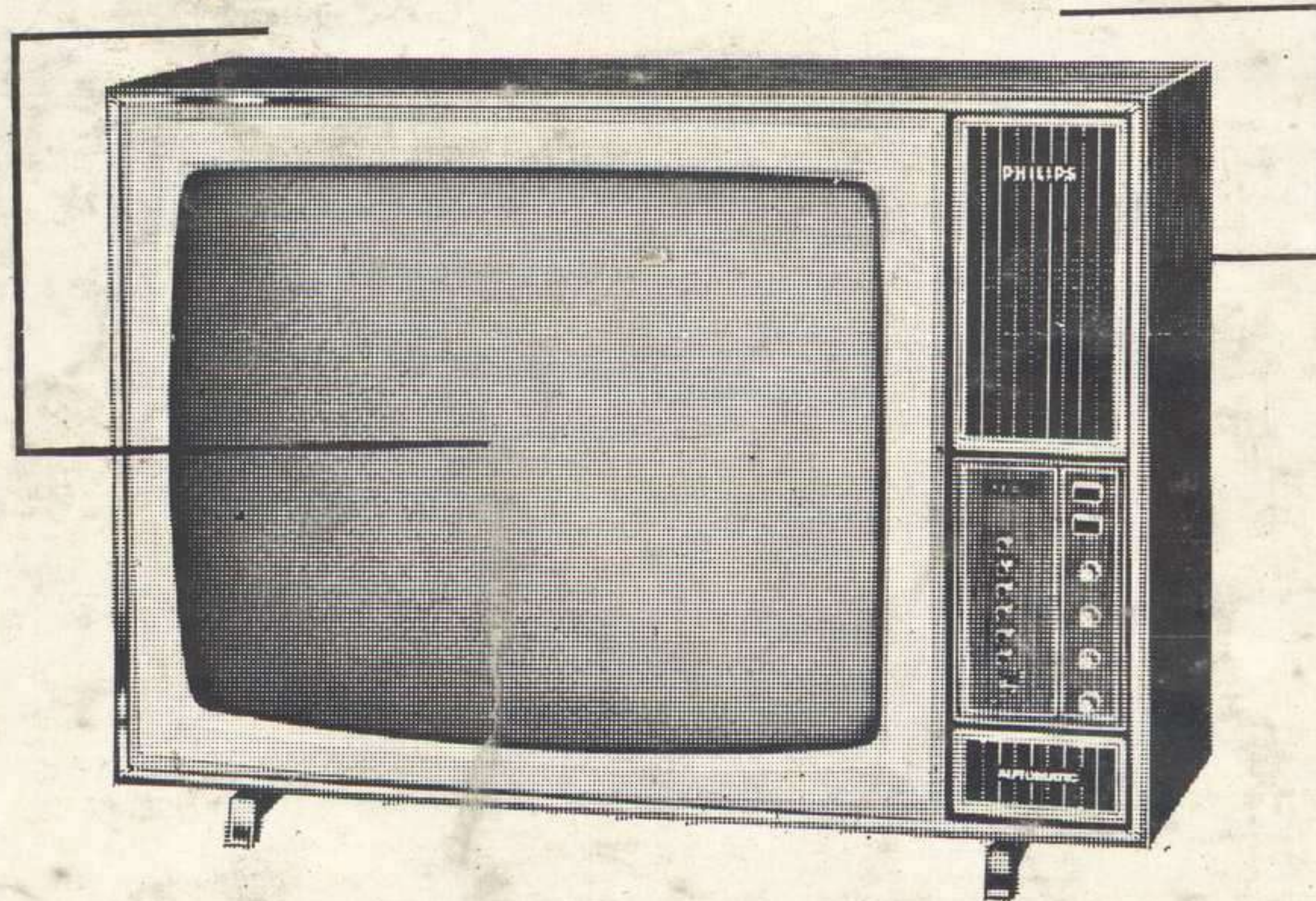


8 032919 990143



¿Qué le pediría Vd. a un televisor...?

• la mejor imagen • el mejor sonido



PHILIPS le ofrece, además...



Estabilización automática de la imagen y el sonido



Barrera electrónica que elimina interferencias



Preselección automática de seis canales



La más avanzada técnica de investigación...

el sonido y la imagen del mundo son PHILIPS

Bazar Jota

San Torcuato, 6 y 8 - Teléfono 51 23 75 - 51 36 73

ZAMORA